

2º Salão Internacional Pátio Brasil de Humor sobre o Meio Ambiente
2ND International Pátio Brasil Environmental Humor Show

TEMA: POLUIÇÃO URBANA
Theme: Urban Pollution





2º Salão Internacional Pátio Brasil de Humor sobre o Meio Ambiente

2ND International Pátio Brasil Environmental Humor Show

www.ecocartoon.com.br

Ilustração da Capa - Jarbas Domingos
Vencedor do Ecocartoon 2008

Cover illustration - Jarbas Domingos - Ecocartoon 2008 Edition's Winner

Apresentação	8
<i>Introduction</i>	
A Exposição	13
<i>The Exhibition</i>	
Ganhadores	
<i>Winners</i>	
1º lugar - 1st place	20
2º lugar - 2nd place	22
3º lugar - 3rd place	24
Júri Popular - People's Choice	26
Menções Honrosas	29
<i>Honorable Mentions</i>	
Demais Seleccionados	47
<i>Other Selected Works</i>	
Lista Alfabética dos Participantes 2009	169
<i>Participants Alphabetic List 2009</i>	
Jurados	175
<i>Judges</i>	

PAÍSES PARTICIPANTES / Participating Countries





O Pátio Brasil Shopping é reconhecido como a “Vitrine de Brasília” não apenas por ser um polo irradiador de moda e tendências sociais, mas também por suas iniciativas ambientais que têm repercutido na capital da República. O ECO CARTOON - Salão Internacional Pátio Brasil de Humor sobre o Meio Ambiente está inserido nessa última vertente de atuação do shopping.

Inserido na política de ações ambientalmente responsáveis realizadas internamente e junto à comunidade para sensibilização e mobilização do público em prol do meio ambiente, o Pátio Brasil tornou-se o primeiro e único shopping do Centro-Oeste a conquistar a certificação ISO 14.001, a mais alta qualificação em gestão ambiental.

Para fazer a conscientização ambiental chegar até as pessoas, o uso do humor é um caminho certo e, claro, muito divertido. O cartum é uma representação artística que consegue, de forma simples e quase cômica, resumir toda a essência de uma situação e deixa qualquer pessoa mais receptiva à mensagem. Uma prova disso foi o sucesso alcançado em 2008 pelo 1º ECO CARTOON, realizado com o tema “aquecimento global”.

Na 2ª edição, em 2009, com o tema “poluição urbana”, o evento recebeu a inscrição de 612 trabalhos entre charge, cartum, caricatura e tiras de humor de artistas de 49 países de todos os continentes e de 18 estados brasileiros para a exposição ao público e que estão apresentados neste catálogo.

Agora você vai conferir os ganhadores, menções honrosas, enfim, todas as 140 obras selecionadas por um júri especializado. Prepare-se para conhecer como diversas culturas traduzem em traços bem humorados a preocupação e a ação destrutiva do homem no nosso planeta. Desejamos uma leitura agradável e proveitosa.



Conheça algumas ações que o Pátio Brasil Shopping desenvolve todos os dias na preservação do planeta:

- **ECOPONTO:** ação que acontece todo último fim de semana de cada mês para coleta - pioneira - de lâmpadas fluorescentes, pilhas e baterias usadas junto aos consumidores, para descontaminação e reciclagem;
- Coleta seletiva de lixo produzido em todas as lojas e instalações;
- Rigoroso controle do consumo de água e energia;
- Utilização de papel reciclado em todo o material de expediente;
- Uso de depósitos especiais para produtos químicos e lubrificantes;
- Eventos de consciência ambiental e treinamento para lojistas e consumidores; entre outras ações.
- Participação no projeto “Adote uma Nascente”, do Governo do Distrito Federal, por meio da adoção de uma importante nascente do Lago Paranoá, cuja água abastece Brasília e serve para o lazer da população.



Pátio Brasil Shopping is acknowledged as “Brasília’s Showcase”, not just for irradiating social trends and fashion but also for its environmental initiatives that have resounded in the Capital of the Brazil, among which is ECO CARTOON - International Pátio Brasil Environmental Humor Show.

ECO CARTOON is a part of the environmentally responsible actions policy, carried inside the facilities and externally, with the community, for awareness raising and mobilization for the environment. This has made Pátio Brasil the first and only shopping mall in the Brazilian Center-West region to be awarded with the ISO 14.001 certification, the highest qualification in environmental management.

Humor is a safe, efficient and fun way to raise awareness. It provokes criticism, reflection and discussion. It wins people over, promotes well-being and above all it can make anyone more receptive to the message. Proof of this is the success achieved with the 1st ECO CARTOON, in 2008, whose theme was “global warming”.

This year, in its 2nd edition with the theme “urban pollution”, 612 works were submitted to the event, such as comic strips, cartoons and charges from artists of 49 countries of all continents and 18 states of Brazil. They were on public exhibit and are now presented in this catalogue.

Now you can check out the winners, the best works, and all the 140 works selected by a specialized jury. Prepare to find out how different cultures translate into drawings the human concern and destruction of our planet. We wish you a pleasant and useful reading.

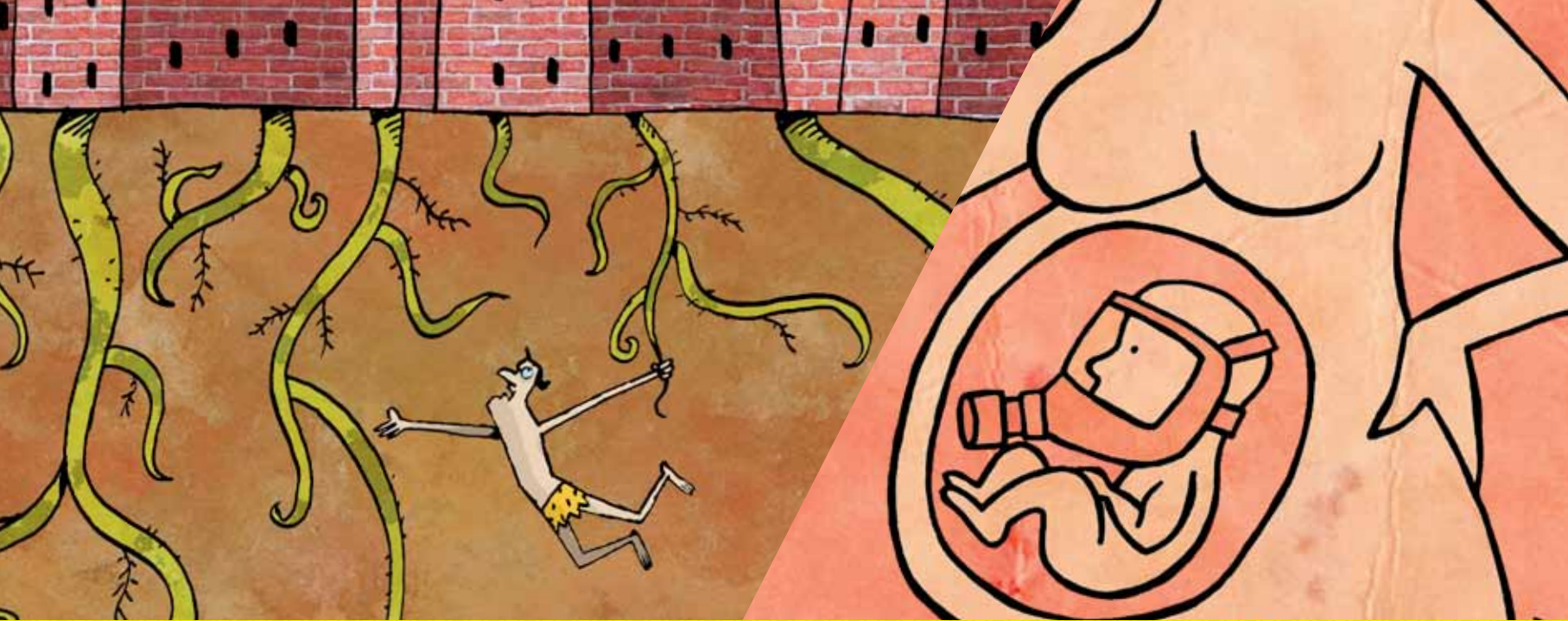


Know some of the actions performed by Pátio Brasil Shopping Mall to preserve our planet:

- ECOPOINT: an action that happens every last weekend of the month: the pioneer collecting of fluorescent light bulbs and used batteries from customers, for decontamination and recycling;*
- The selective collecting of garbage produced in all of the mall's shops and facilities;*
- Rigorous control of the mall's water and power consume;*
- The use of recycled paper in all administrative material;*
- The use of special containers for chemicals and lubricants;*
- Environmental awareness training and events for tenants and customers; among other actions.*
- Participation in the Project "Adopt a Spring", sponsored by authorities of the Federal District Government, through the adoption of an important source of Lake Paranoá, that supplies Brasília with water and is used for leisure by the population.*







A Exposição/*The Exhibition*





A Exposição

A proposta do ECO-CARTOON é de desafiar os artistas a mostrar o risco que o planeta e a humanidade correm, criando um alerta para a vida e uma reflexão a partir dos traçados dos cartunistas. A exposição foi realizada na Praça Central, entre os dias 3 e 21 de junho de 2009, inclusive fazendo parte das comemorações do Dia Internacional do Meio Ambiente, 5 de junho.

Os visitantes da exposição foram convidados a participar de um júri popular, que resultou em aproximadamente 5.500 votos, premiando uma das obras apresentadas.

Ao redor de uma estrutura cenográfica de cerca de 200 m², que se destacava pela instalação artística de uma árvore de 10 m de altura, a exposição permaneceu à disposição de um público de cerca de 50 mil pessoas por dia.

Considerando-se o período da mostra, quase um milhão de pessoas tiveram a oportunidade de conhecer, aprender, interagir e se sensibilizar com as obras expostas e seu bem humorado conteúdo, cujas mensagens certamente despertaram o público para a necessidade da participação de cada um de nós para a manutenção e construção de um mundo melhor para toda a humanidade.

The Exhibition

ECOCARTOON'S proposal of challenging artists to demonstrate the risks for the planet and humankind due to urban pollution, the theme of this year's show, creating warnings and reflections on such a vital topic, had its highlight in the exhibit of the works in the shopping mall's central square. The exhibit was held between June 3rd and 21st 2009, also as a part of the World Environment Day celebrations on June 5th.

The exhibit visitors were invited to take part in a popular jury which resulted in 5,500 votes awarding one of the works displayed.

The exhibit was open for public visitation to approximately 50,000 people a day, and was installed around a scenery measuring more than 200 m² including an artistic 10m tall tree.

Considering the period of the exhibit, almost a million people had the chance to know, learn, interact and become environmentally aware through the works exhibited and their humorous content, whose messages certainly alerted the public to the need of each one to play an active role in the maintenance and construction of a better world for all humankind.







Ganhadores / *Top Awards*

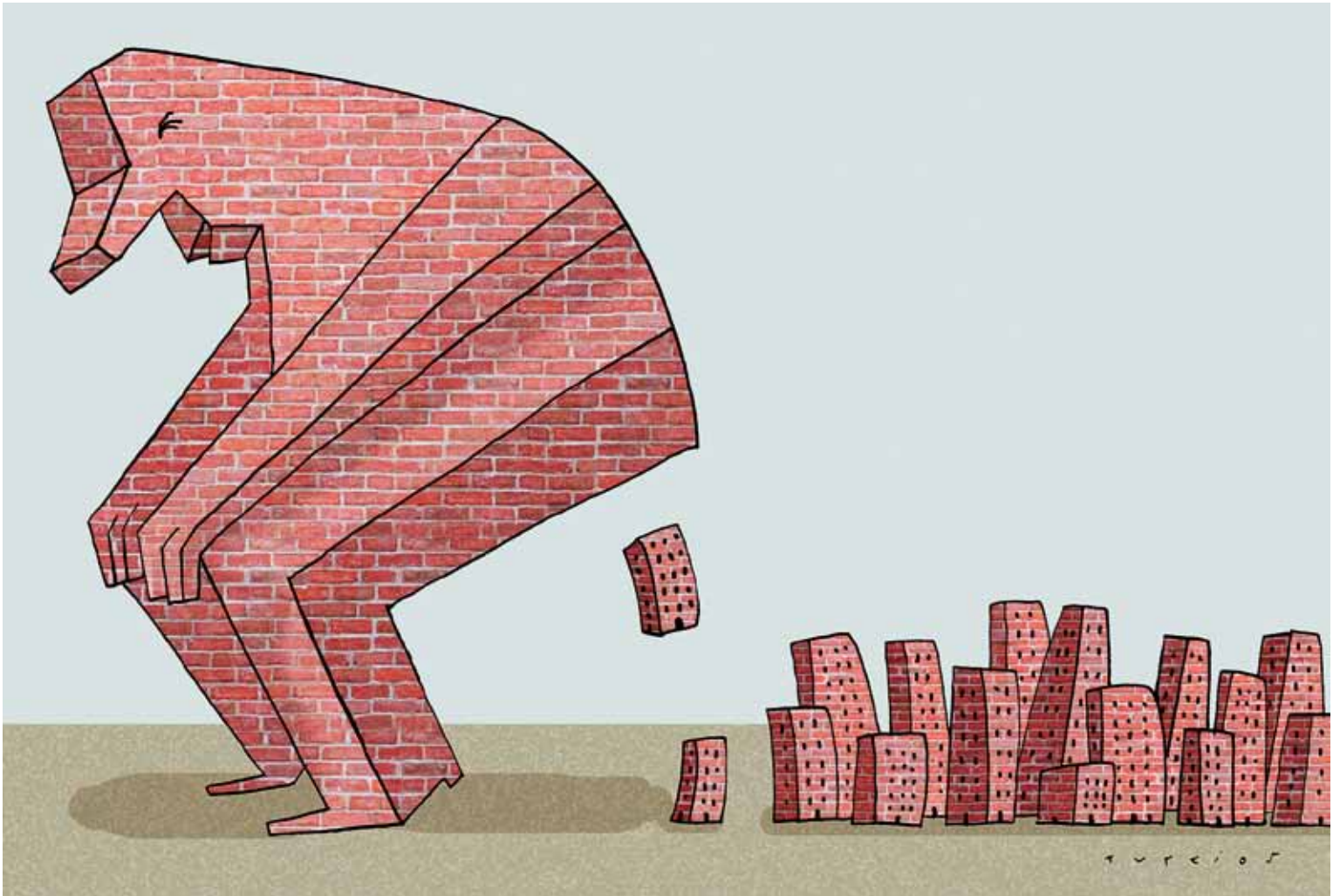


Turcios nasceu em Corozal, Colômbia, em 1968, e, desde 1998, vive na Espanha. Seus trabalhos foram publicados nos principais jornais da Colômbia e premiados no Brasil, Espanha, Cuba, Turquia, Itália e República Tcheca.



1º lugar / 1st place

Turcios was born in Corozal, Colômbia, in 1968. Has works published in the main colombian newspapers e won awards in Brasil, Spain, Cuba, Turkey, Italy and Tchech Republic.



Omar Alberto Turcios (Turcios) - Espanha/Spain

Vilanova nasceu no ano de 1970 em Porto Alegre (RS). Publicou em vários veículos e recebeu prêmios em Salões do Brasil, Itália, Israel e Portugal.



2º lugar / 2nd place

Vilanova was born in 1970 in Porto Alegre (RS), Brazil. Has works published in many journals and won awards in Brasil, Italy, Israel and Portugal.



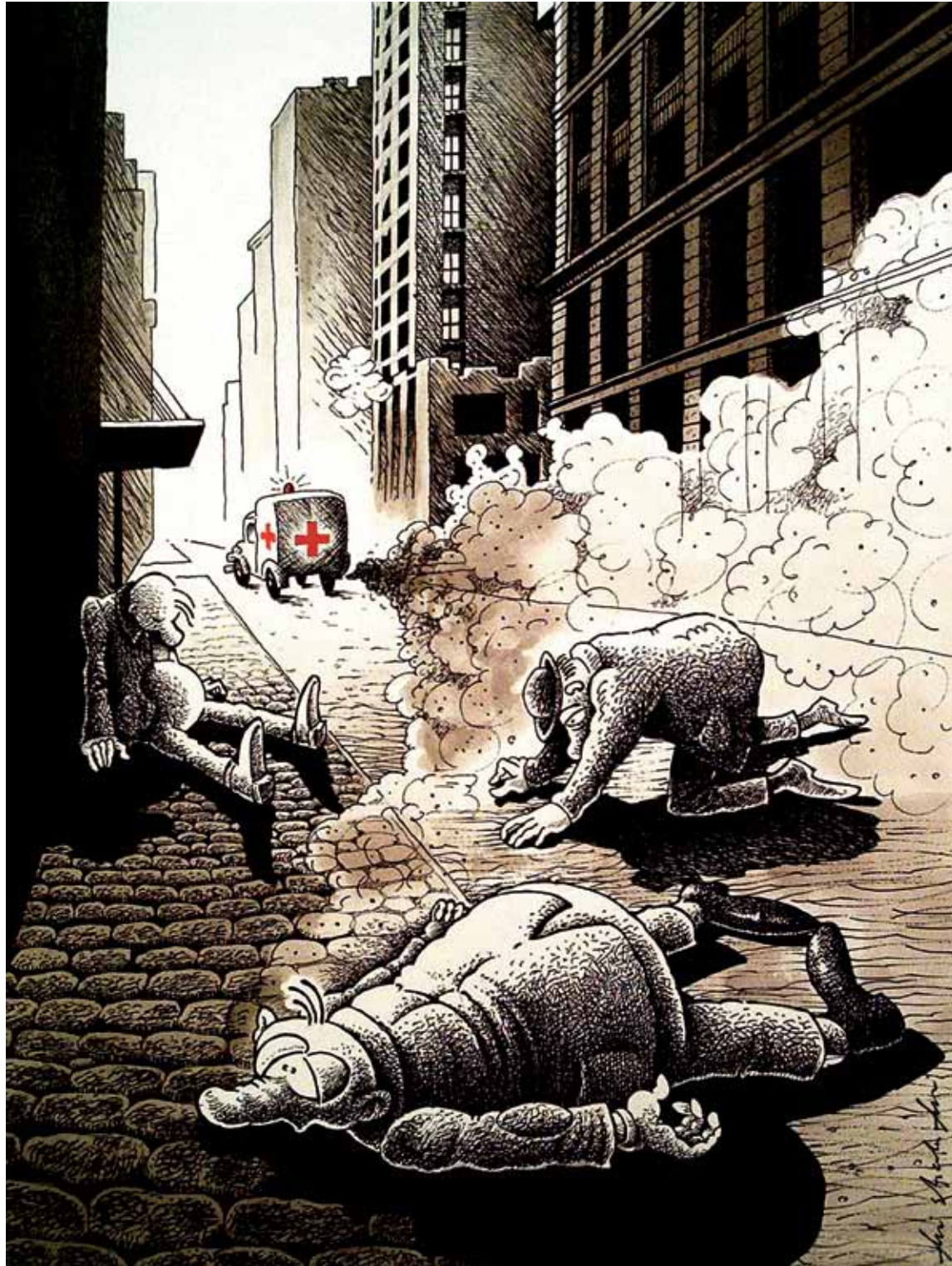
Paulo Volmar Matos (Vila Nova) - RS - Brasil

Ali ShahAli nasceu em outubro de 1975 em Teerã, Irã. Sua obra tem sido exibida em toda a Europa, Rússia, China, Brasil e América do Norte.



3º Lugar / 3rd place

Ali Shahali was born in 1975 in Teeran, Iran. Has works exhibithed around Europe, Russia, China, Brazil and North America



Ali ShahAli - USA

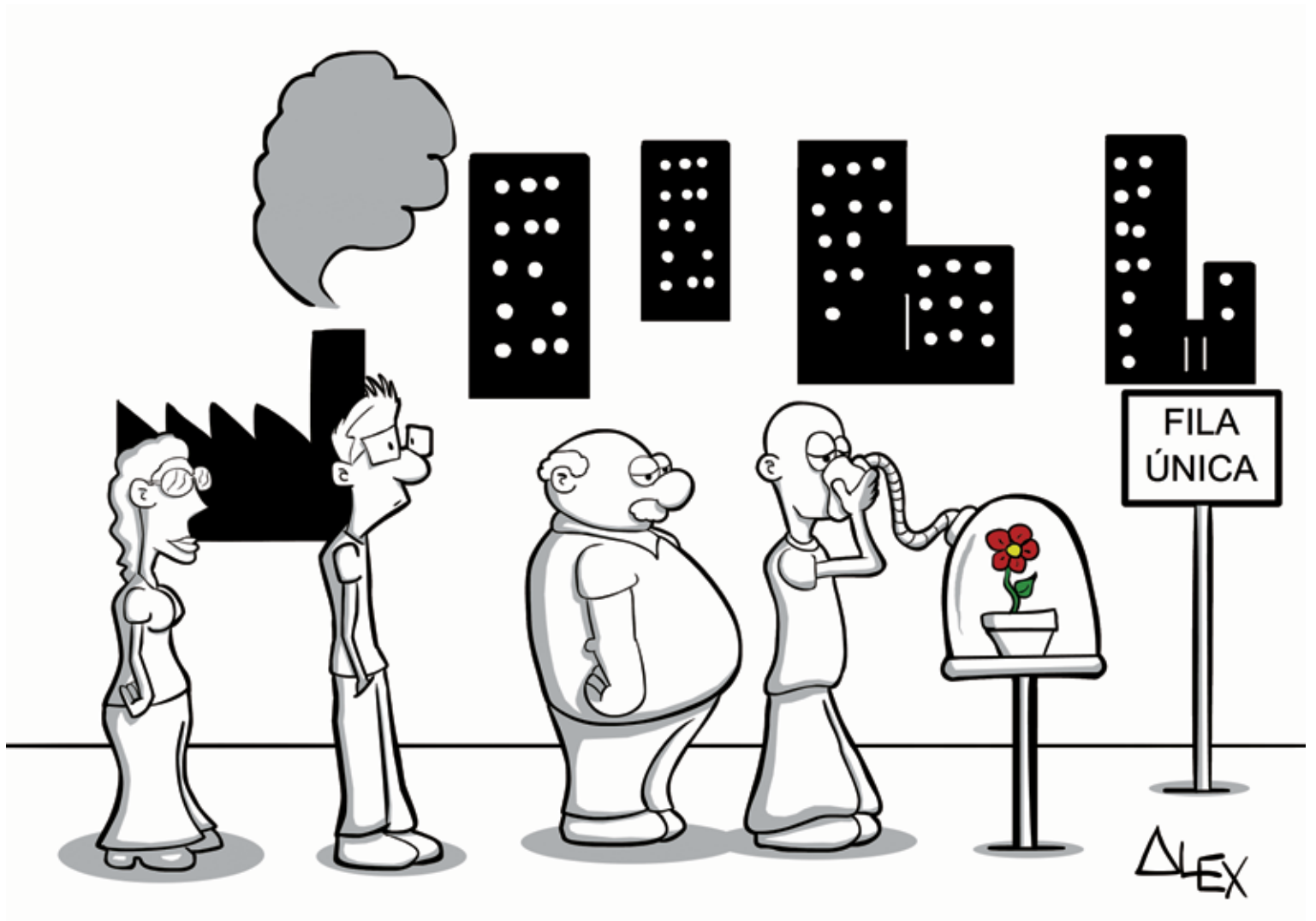
Alex Crepory nasceu em 1993, em Brasília. Iniciou um curso de desenho em 2007 e em seu primeiro concurso, o Ecocartoon 2009, recebeu a maior quantidade de votos pelo júri popular.



Vencedor do Júri Popular

Winner - People's Choice

Alex Crepory was born in 1993 in Brasília, Brazil, and started to study drawing 2007. Ecocartoon 2009 was his first artistic contest and won the people's choice category.



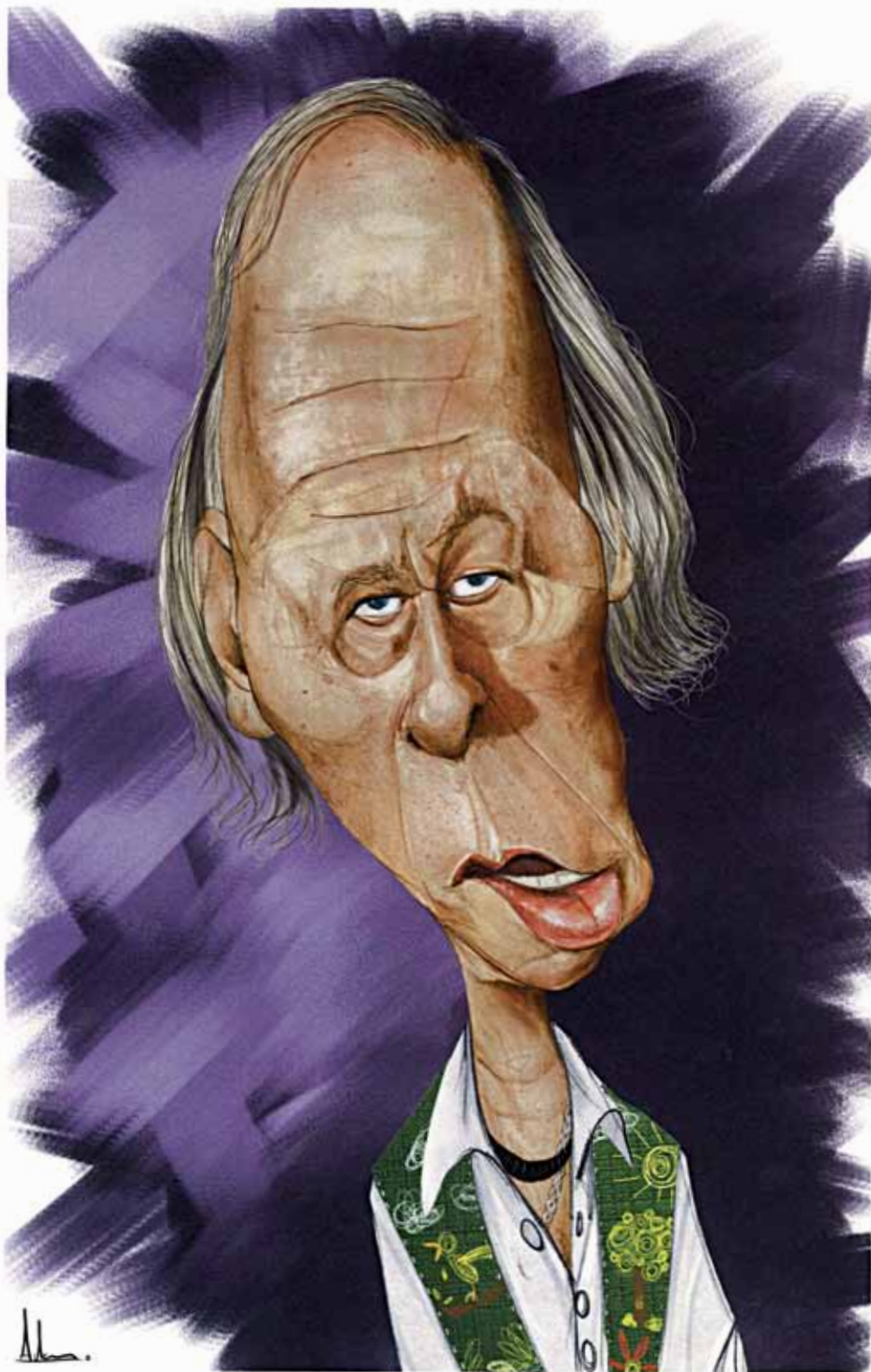
Alexandre Crepory (Alex) - DF - Brasil





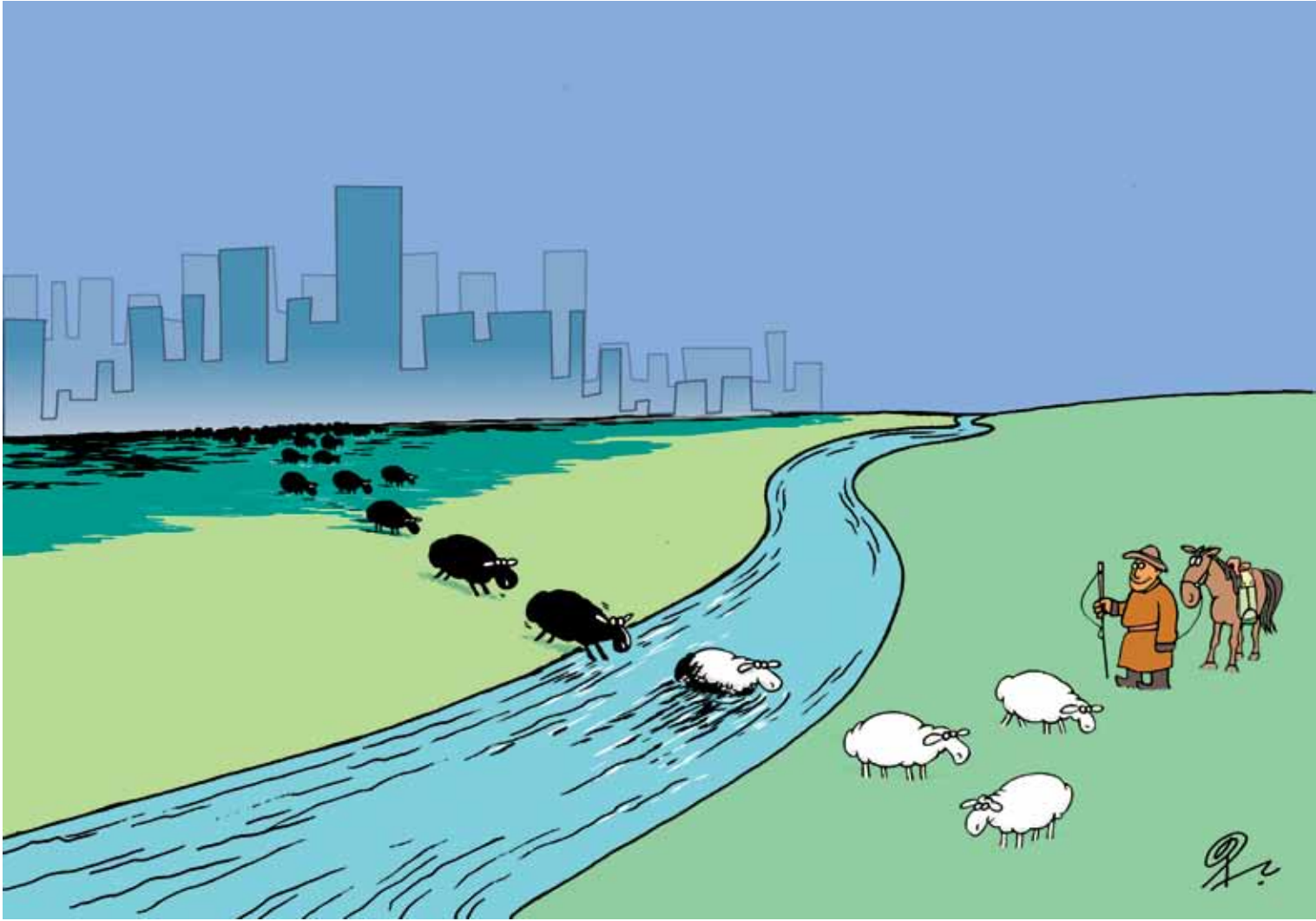
Menções Honrosas / *Honorable Mentions*







MAX



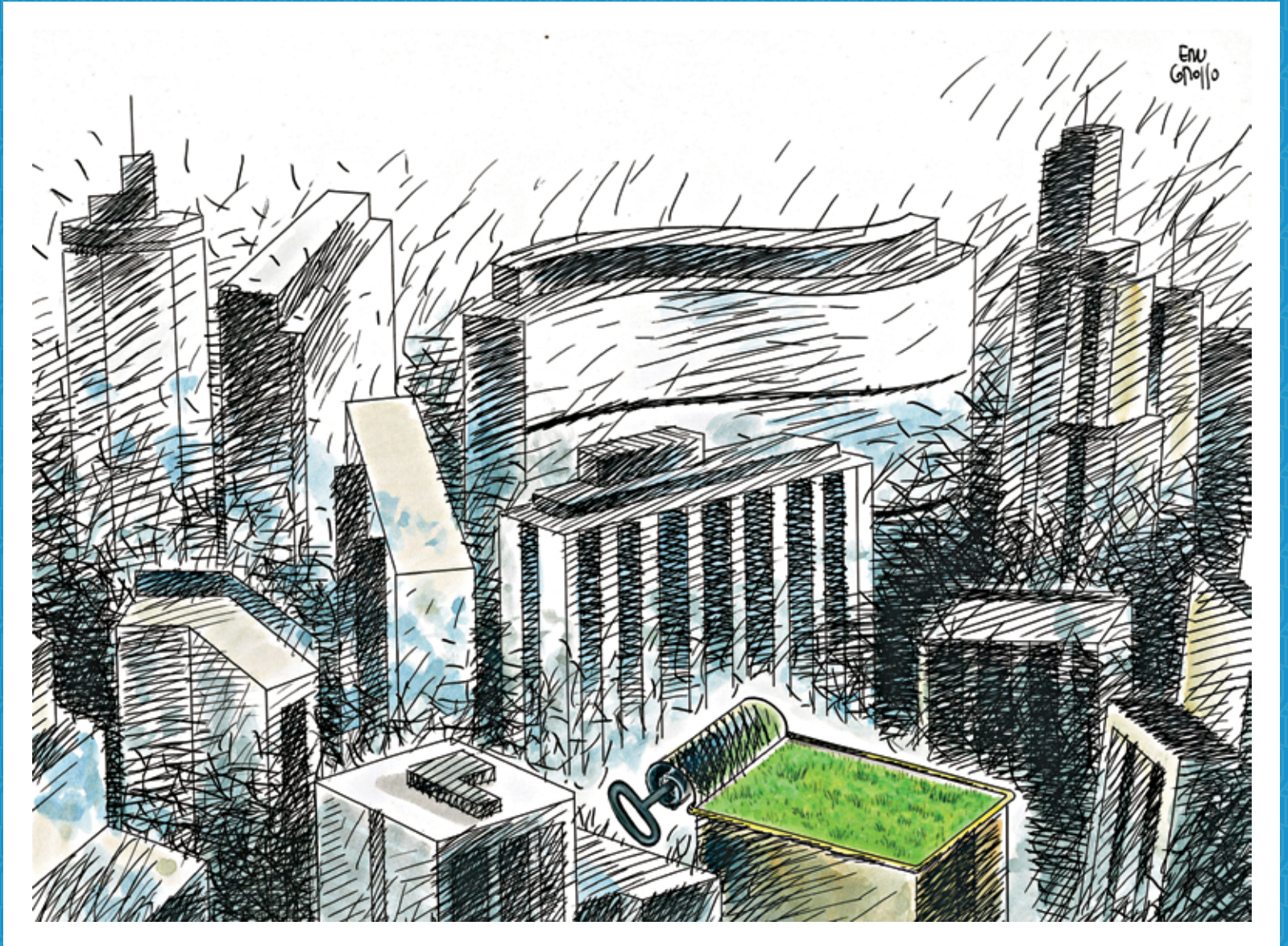
Ba Bilig - China



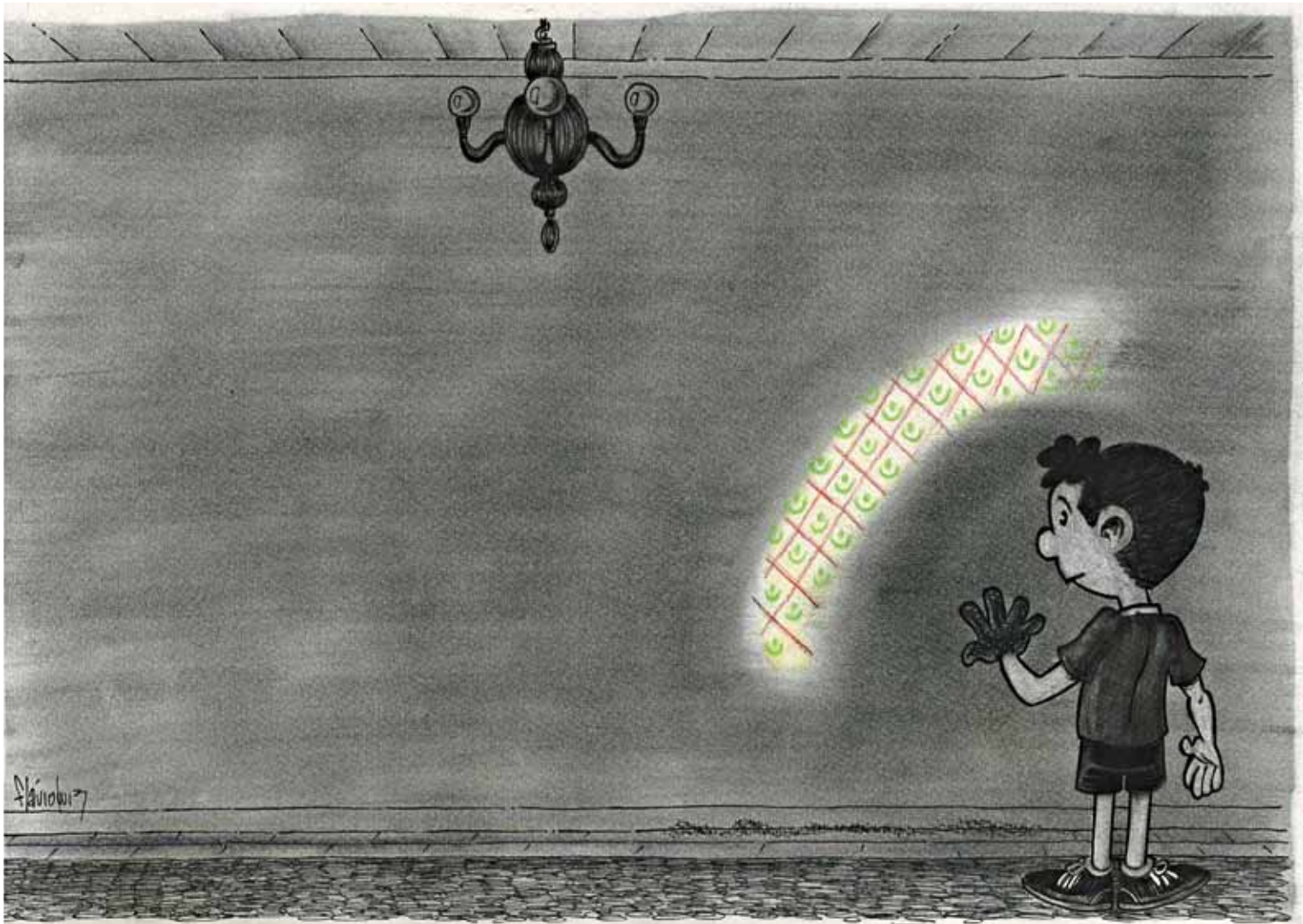
Aristides Esteban Hernandez (Ares) - Cuba



Bahman Jalali Nokandeh - Irā/Iran



Eduardo Ferreira Grosso (Edu Grosso) - SP - Brasil



Flávio Luiz Rodrigues Nogueira - SP - Brasil



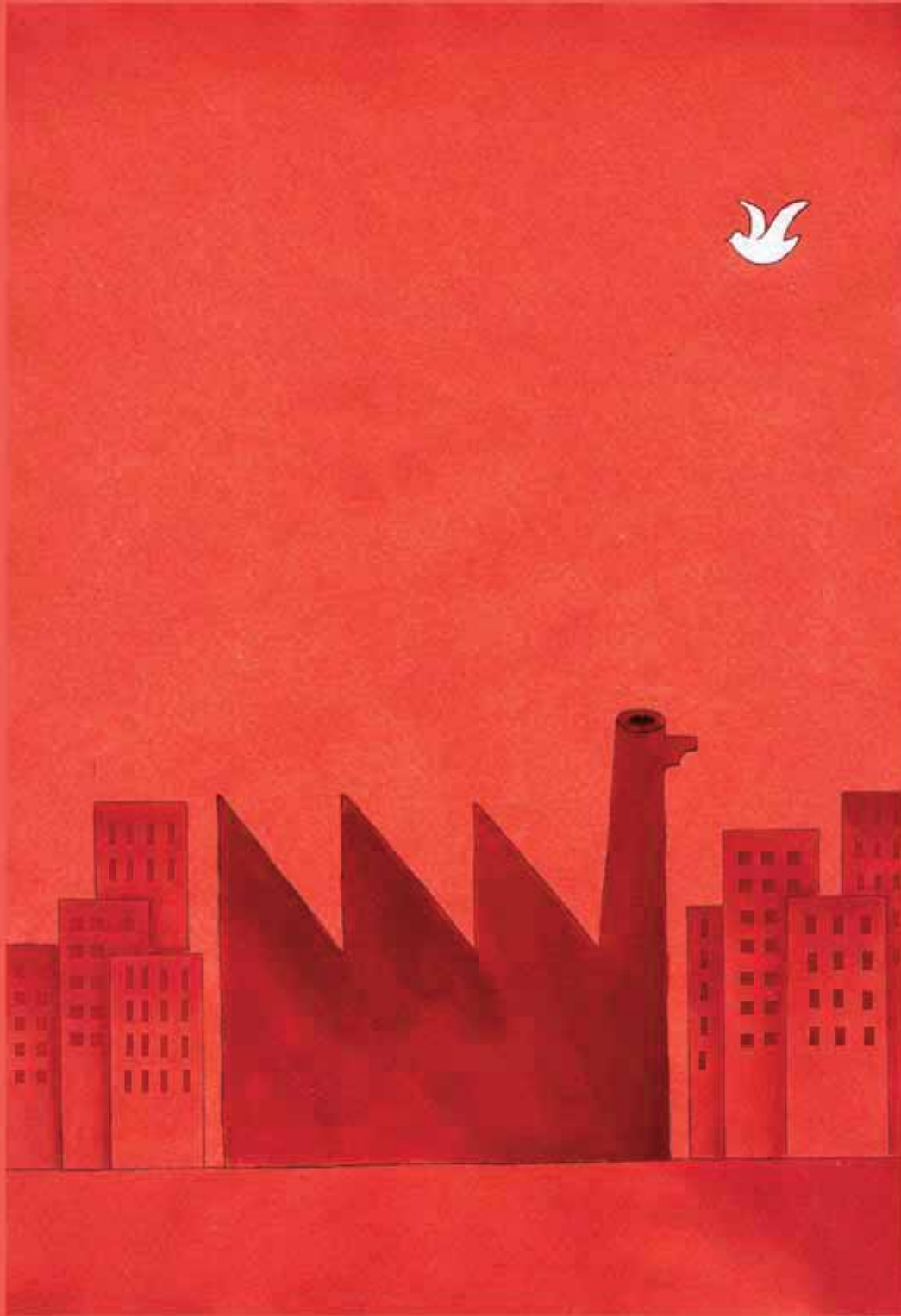
Hicabi Dermici - Turquia/Turkey



Joaquim Rodrigues dos Santos (Kim) - DF - Brasil



José Antônio Costa (Jota-A) - PI - Brasil



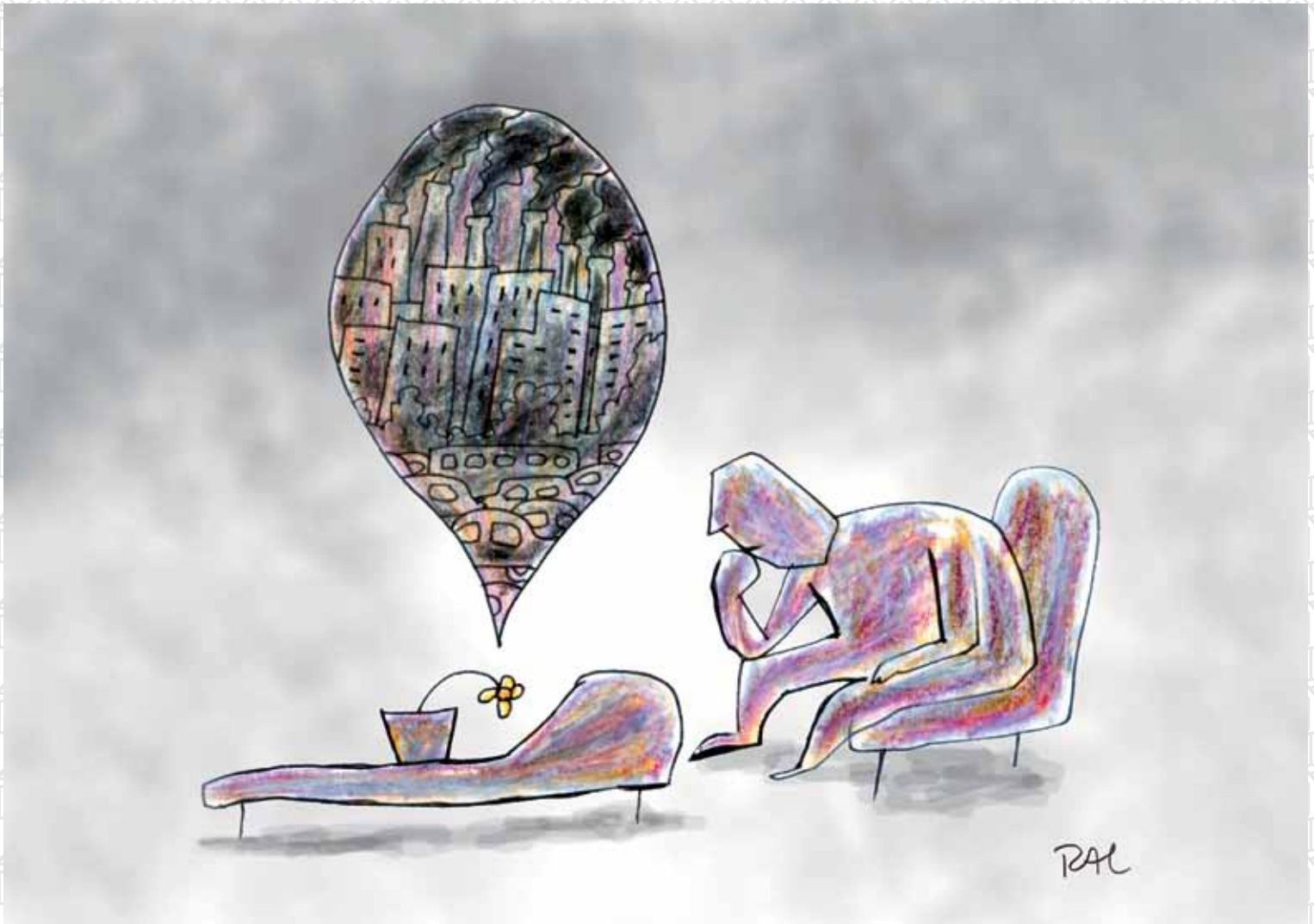


Mahmood (Nazari) - Irā/Iran

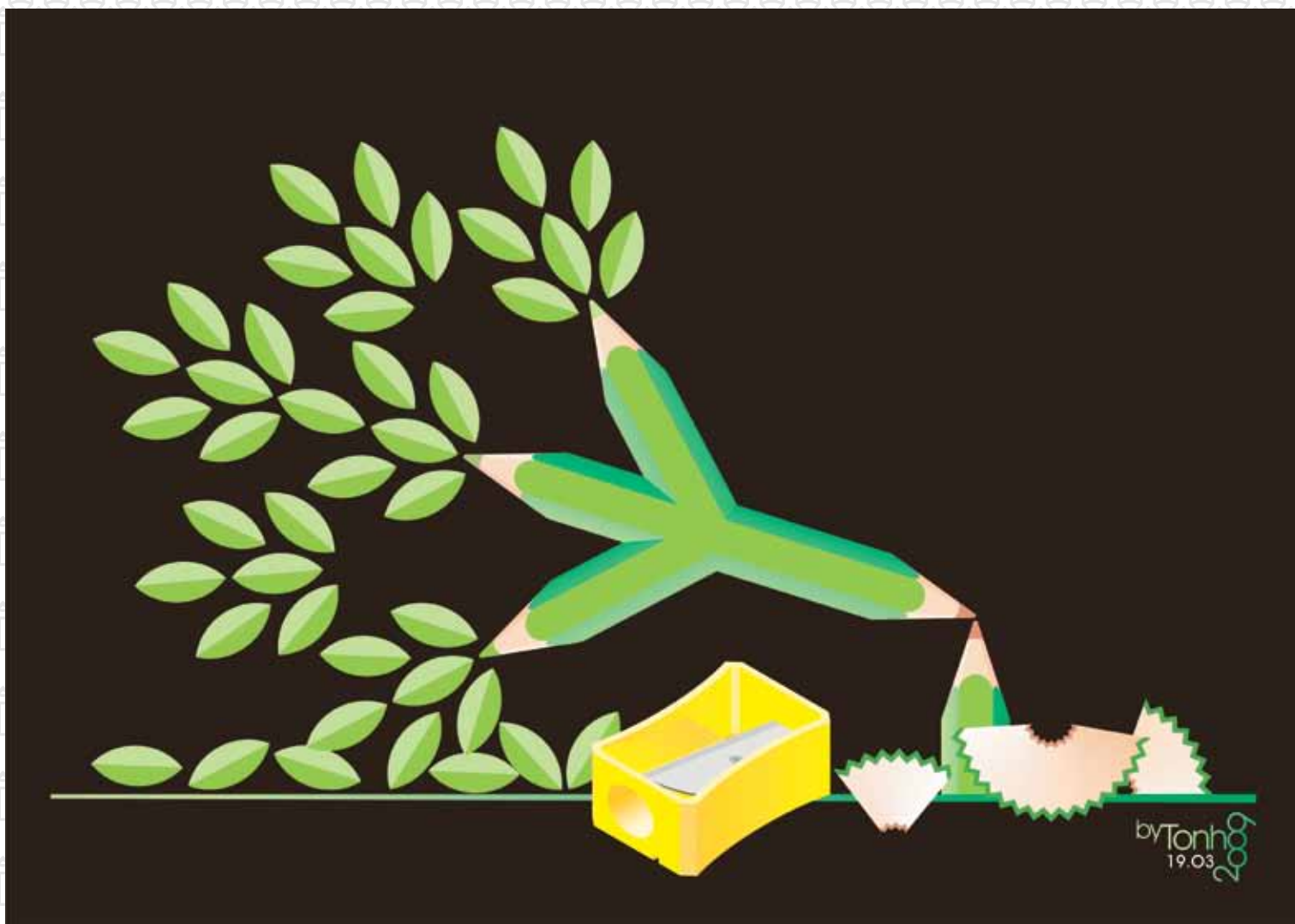




Musa Gumus (musa) - Turquia/Turkey



Romildo Araújo Lima (RaL) - PE - Brasil



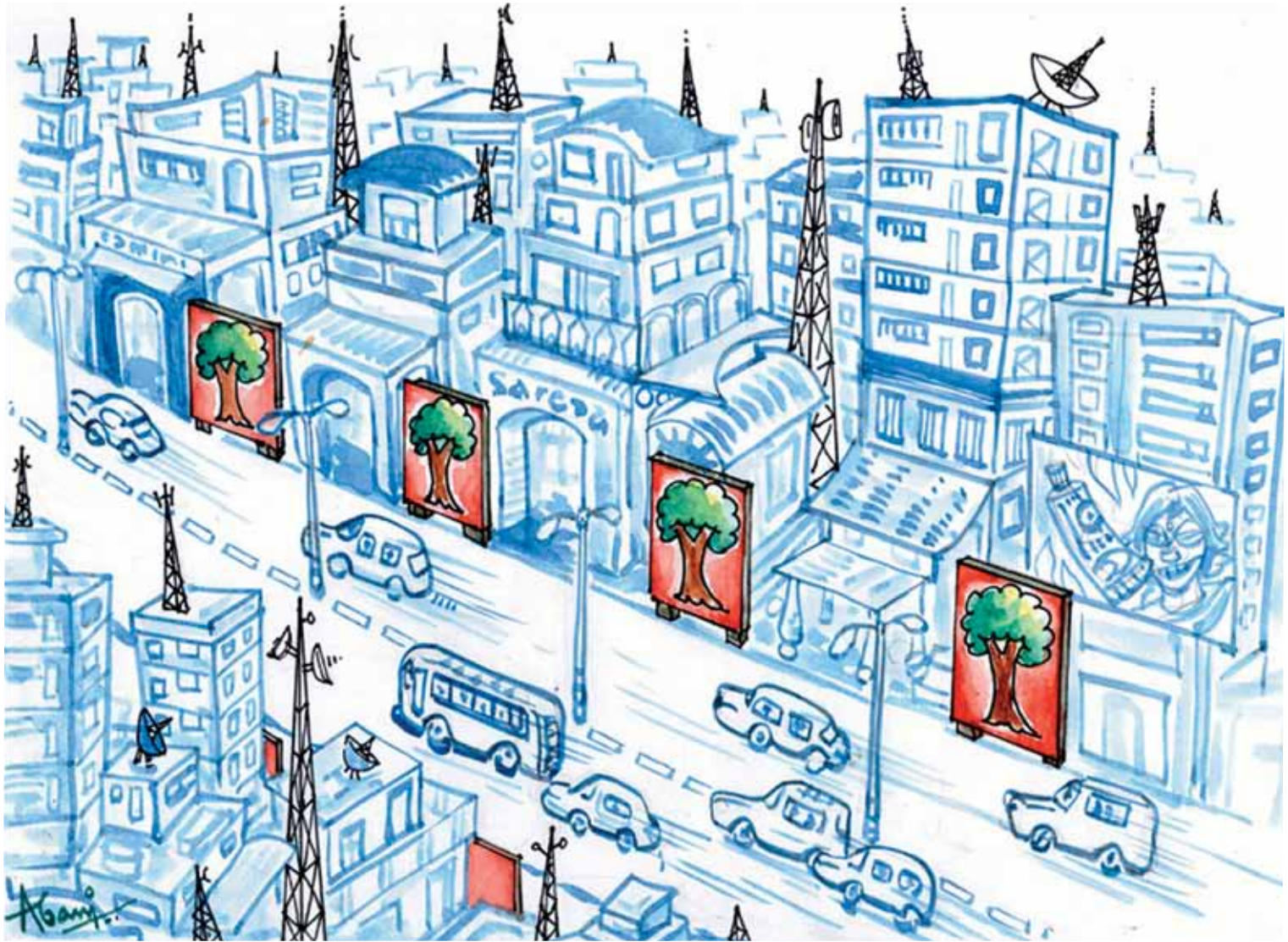
Antônio Roberto - Brasil





Demais Selecionados / *Other Selected Works*





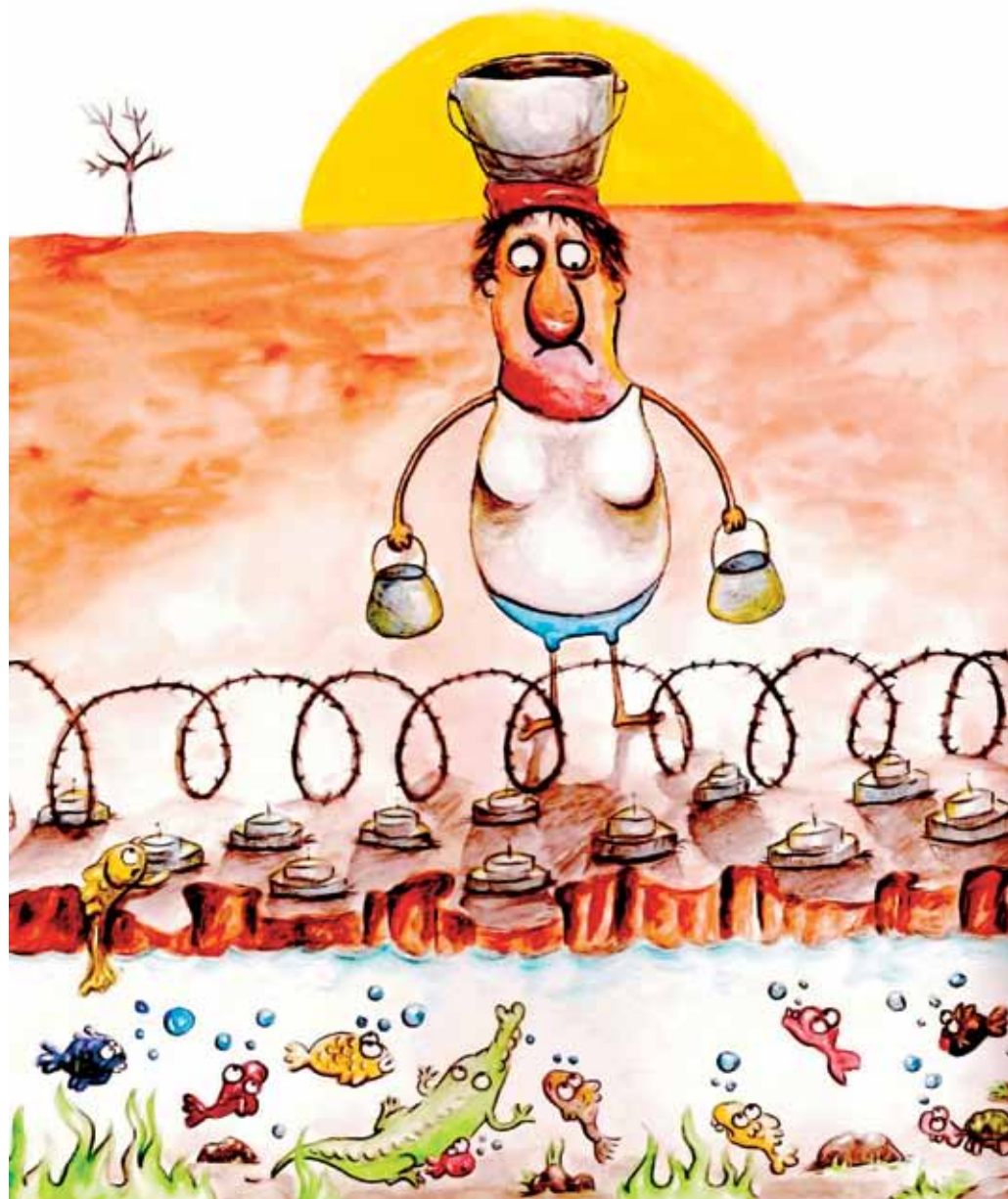
Abani Kumar - Índia



Abbas (Naaseri) - Irã/Iran



Alberto Vonach (Beto Vonach) - SP - Brasil



Alexandre Alves (Lex) - MG - Brasil



Young Sik (Oh Young) - Coreia do Sul/South Korea



Ali Kazim - Iraque/Iraq

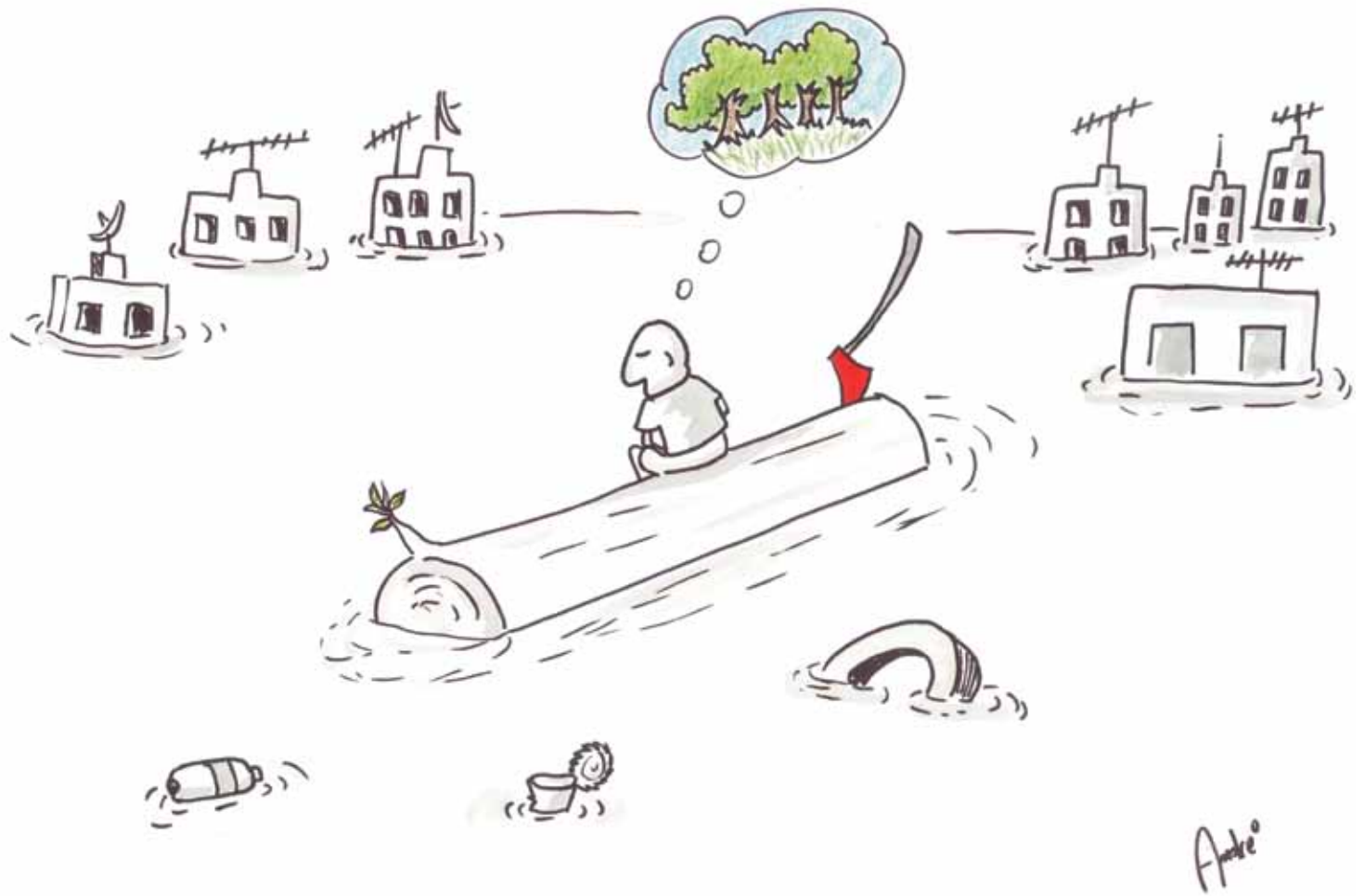
REVOLTA!





Allyson Ewerton - PE - Brasil



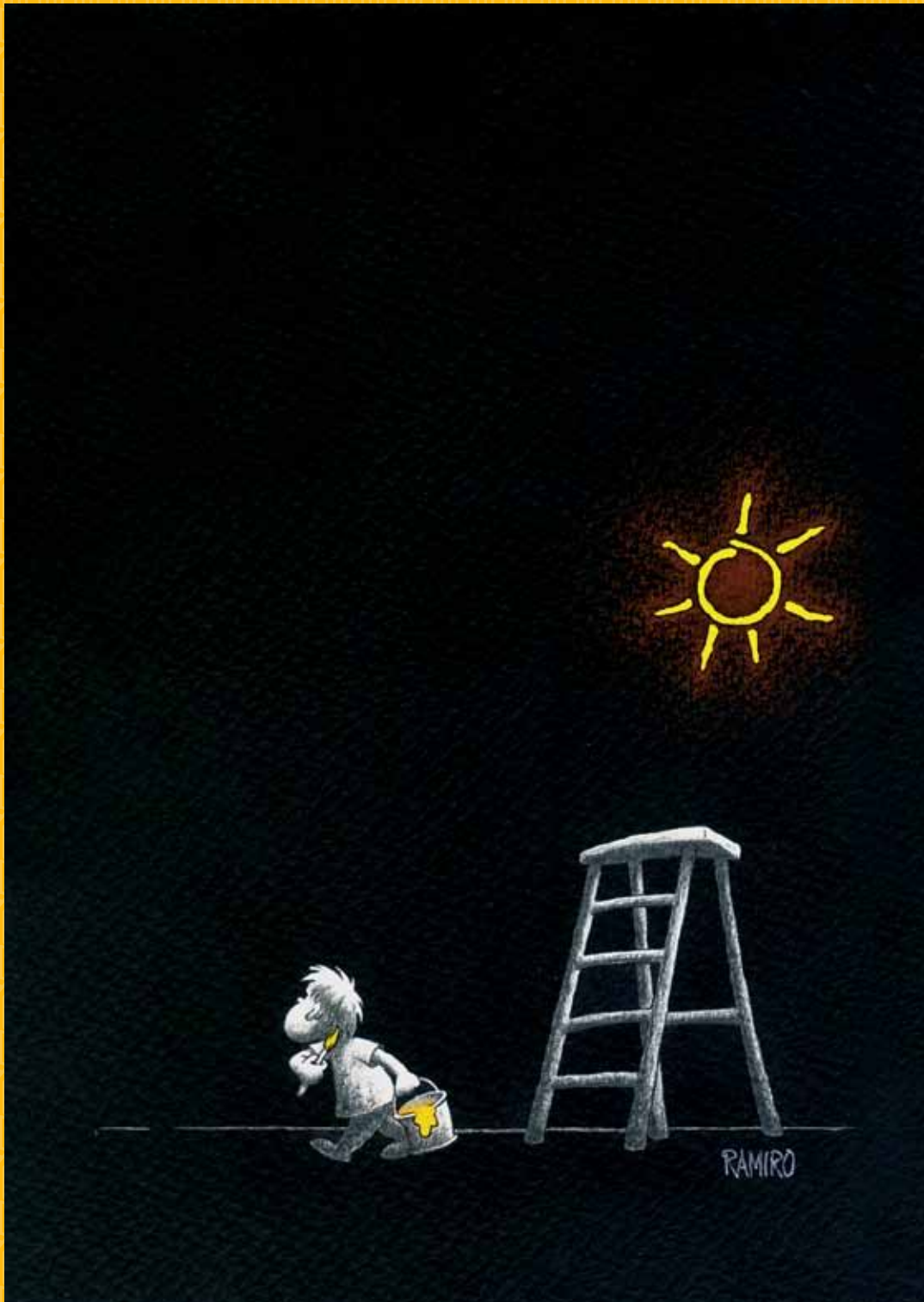


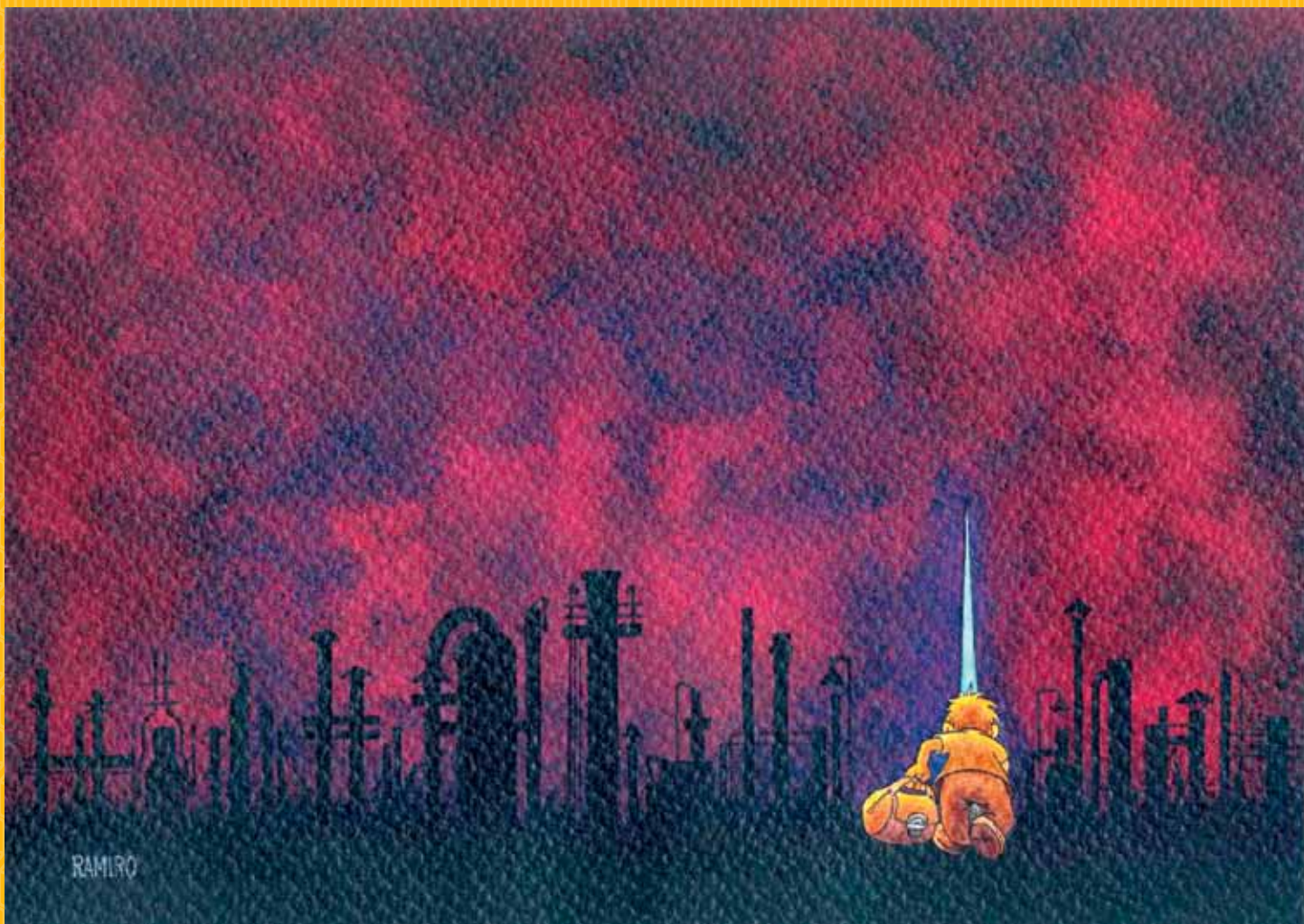


André Luiz (Mangabeira) - DF - Brasil

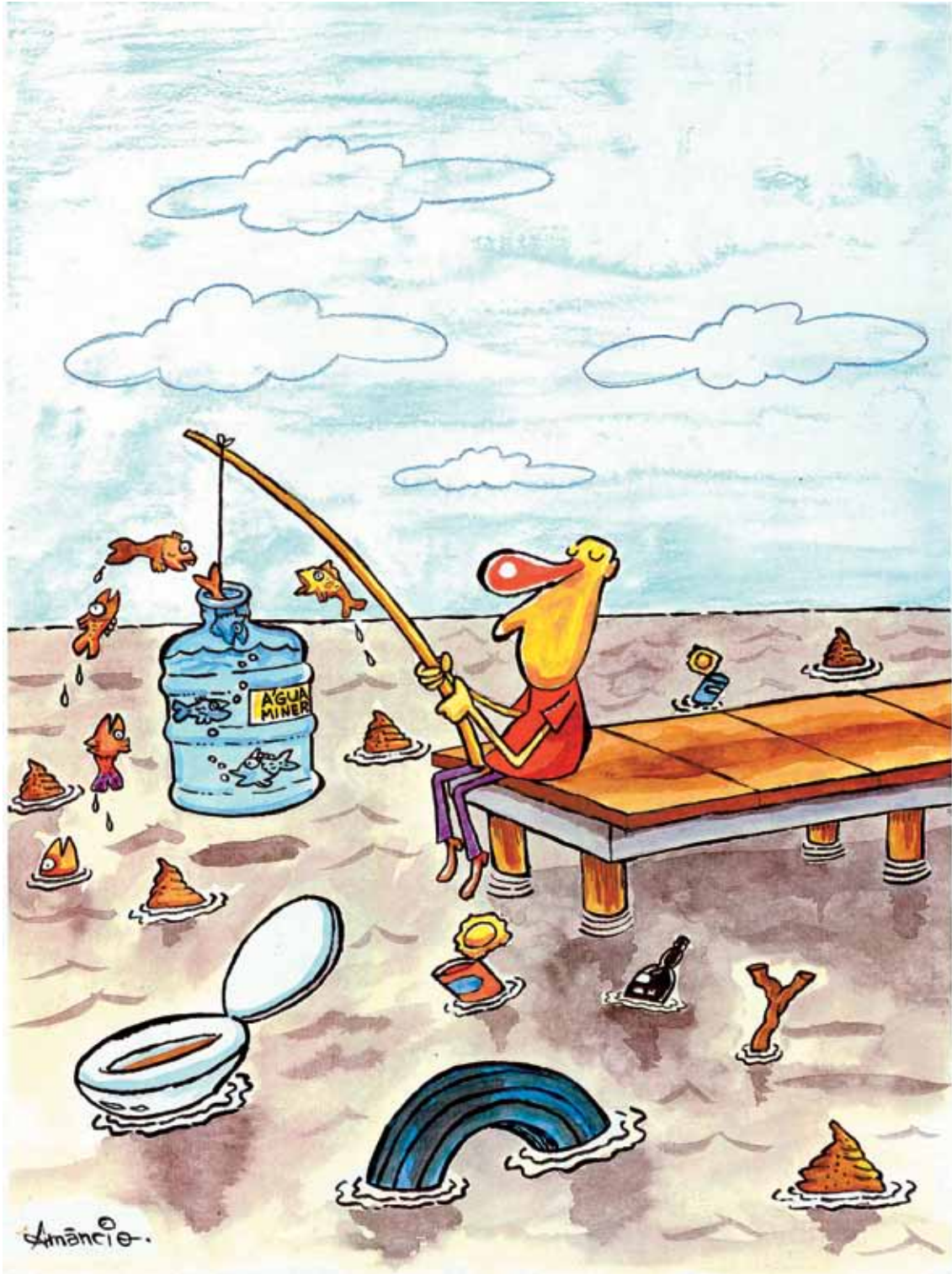


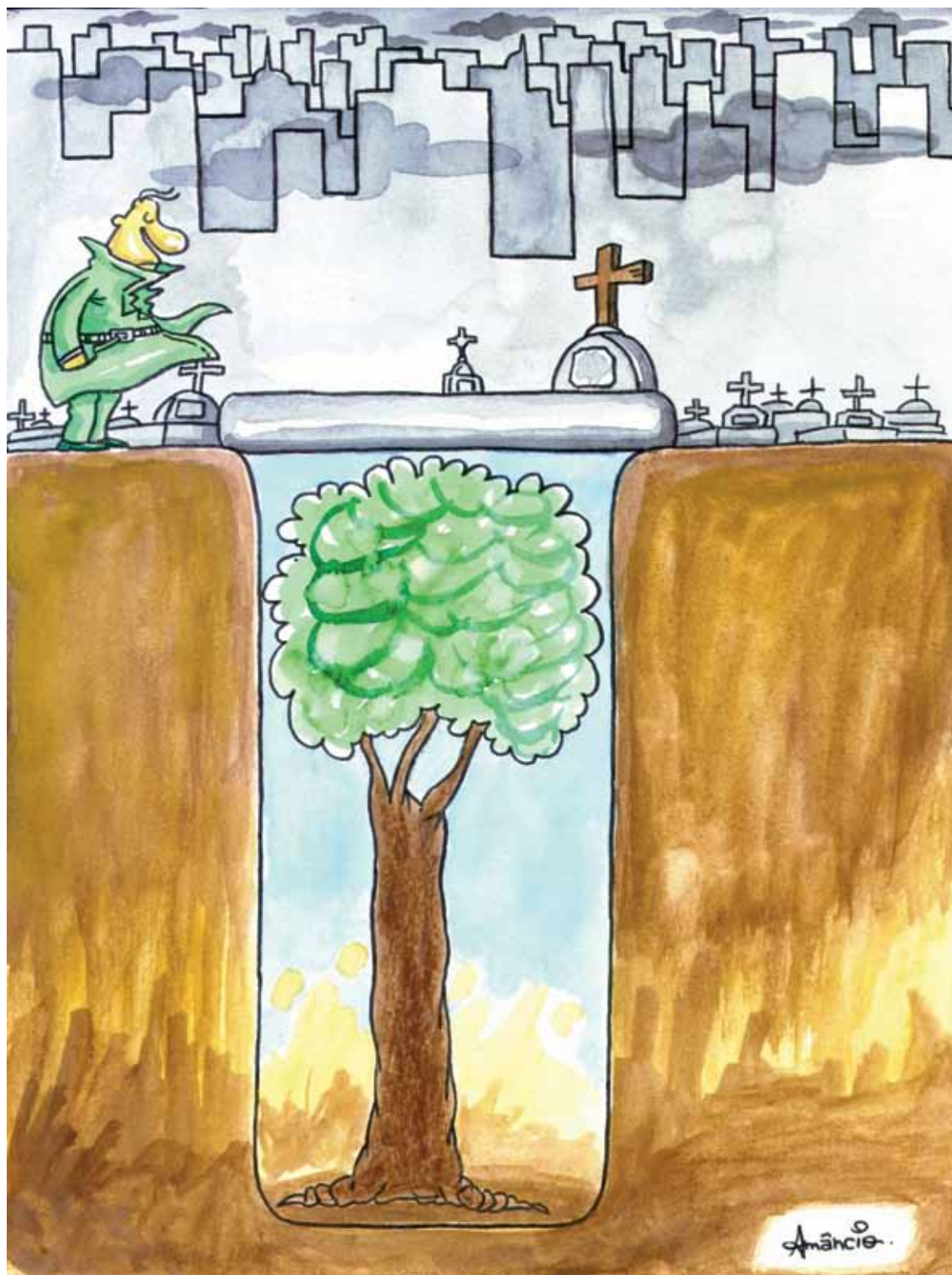
Angel Boligán - México





Angel Ramiro - Colômbia





Antonio Amancio - RN - Brasil



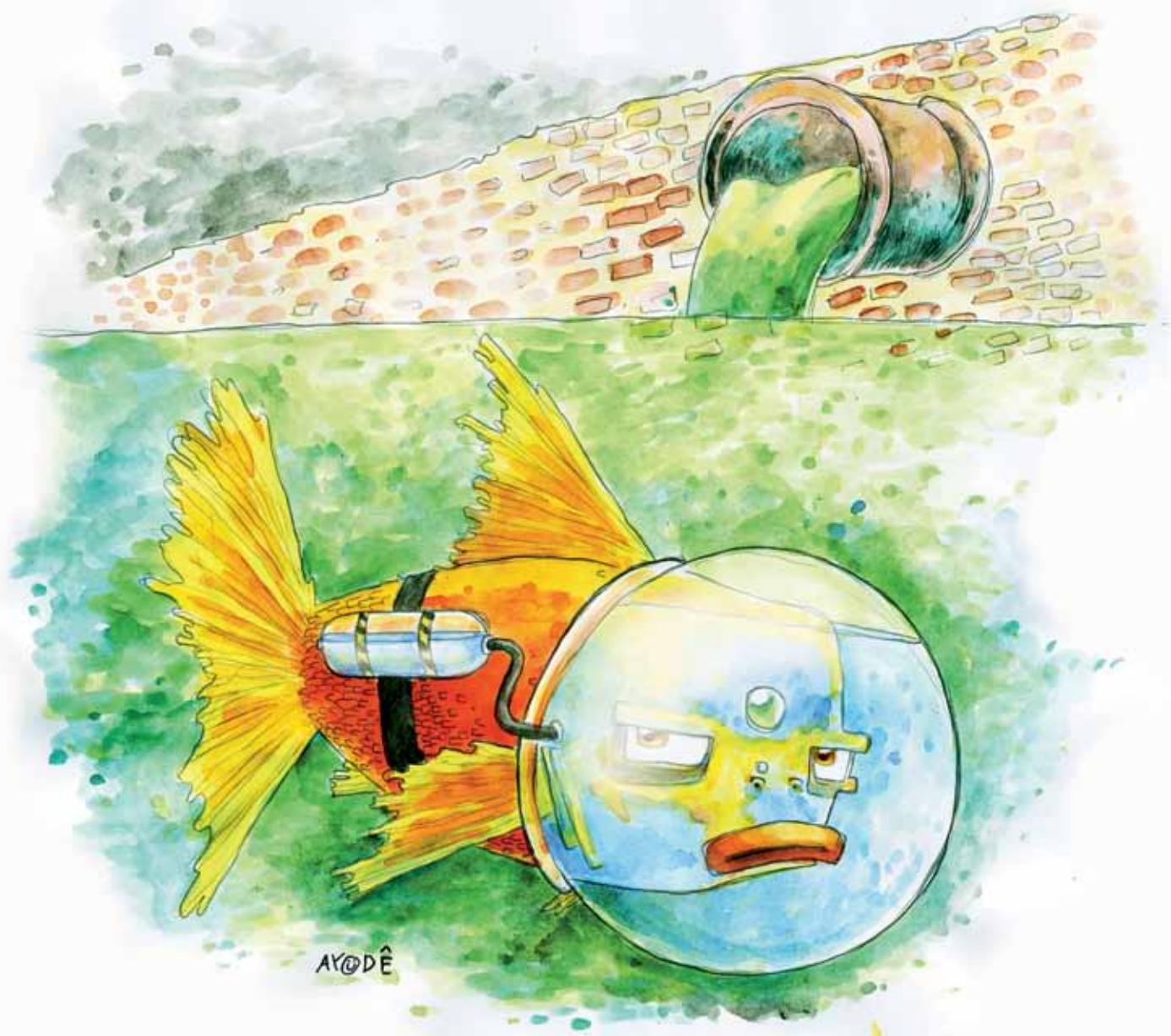


Artur Sanfelice (Nunz) - RS - Brasil

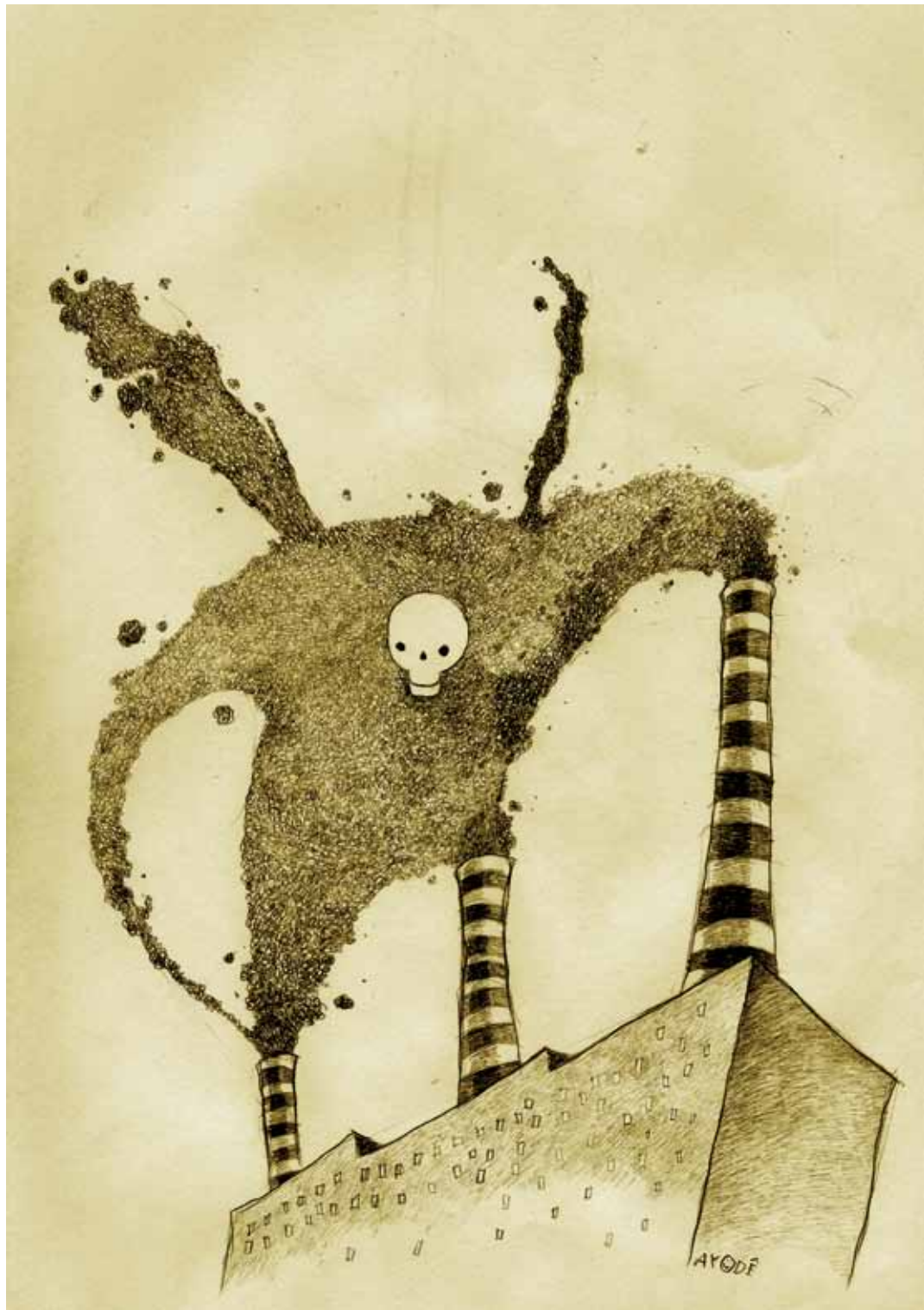




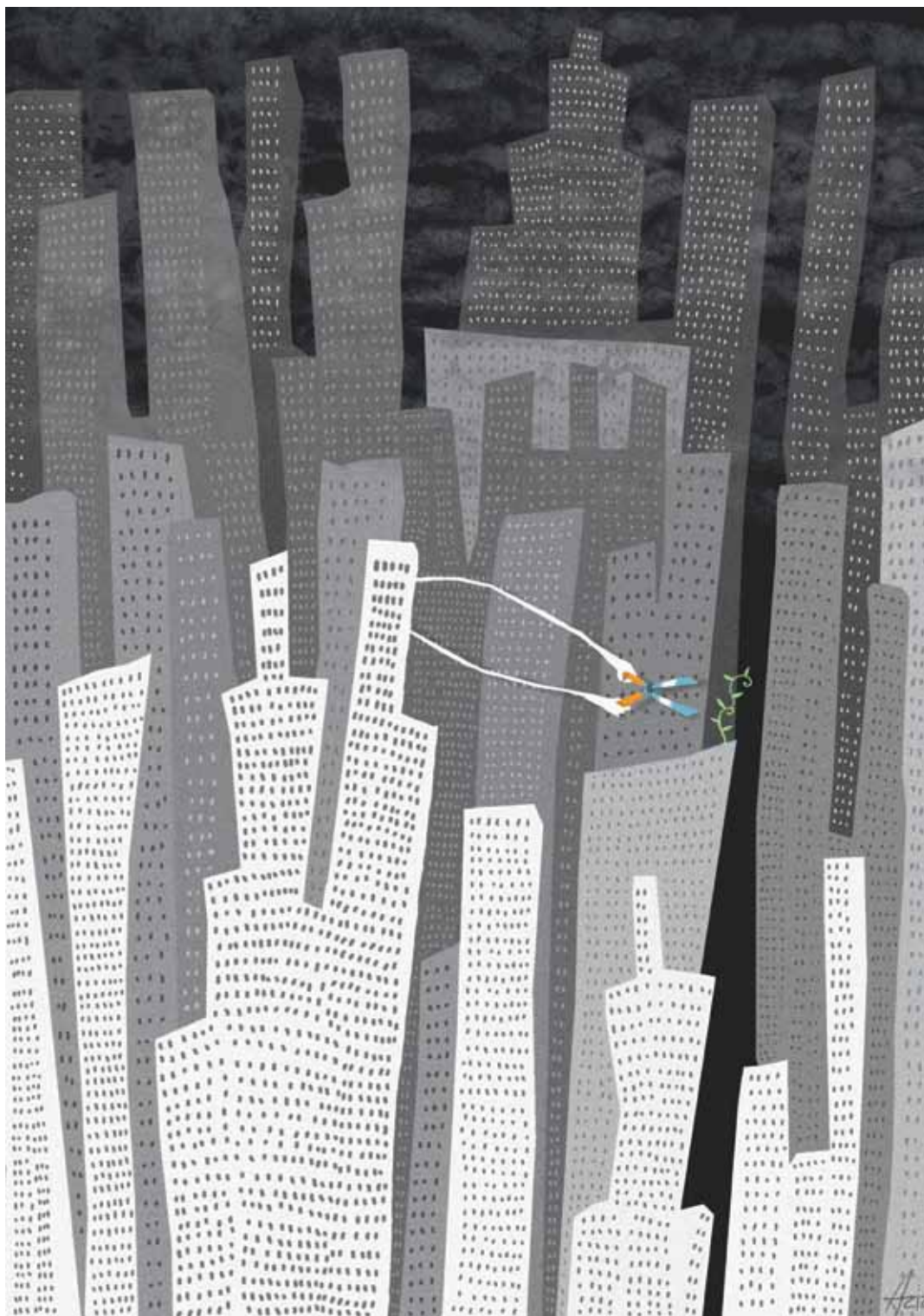
Ayat Naderi (Naderi) - Irã/Iran



Ayodê França - PE - Brasil



Ayodê França - PE - Brasil



Bruno Coelho (Aziz) - BA - Brasil



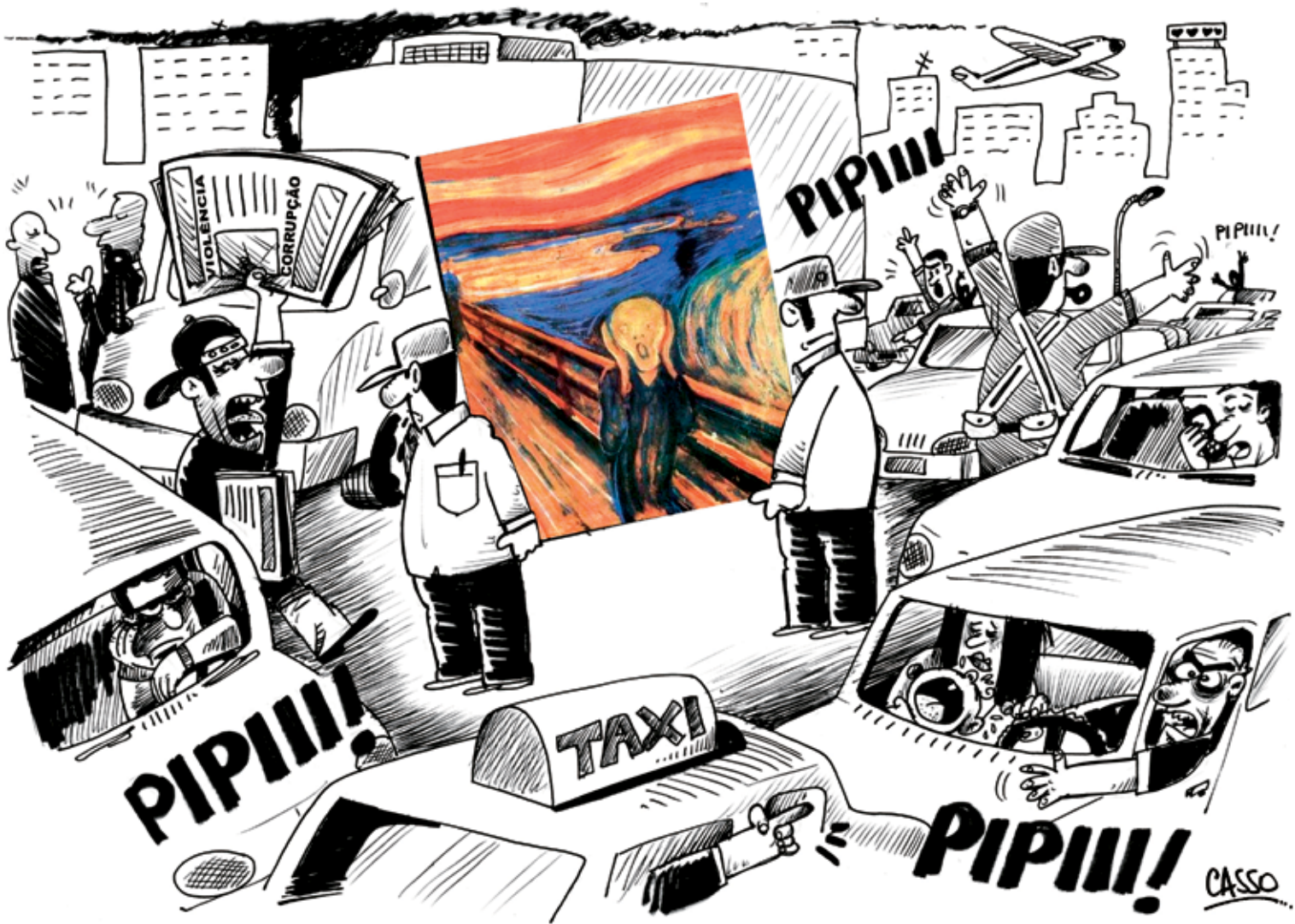
Bruno Coelho (Aziz) - BA - Brasil



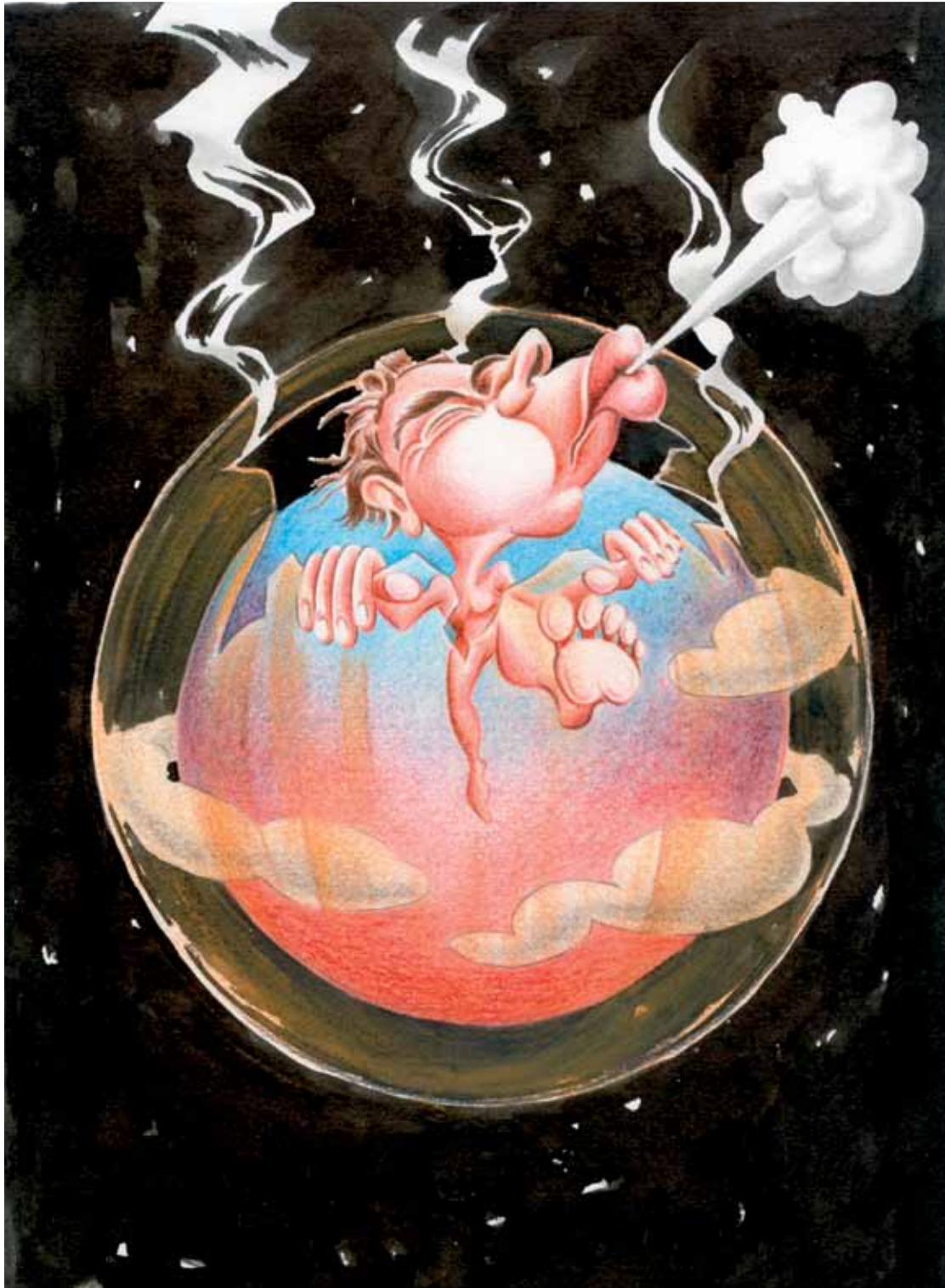
Bahram Babaie - Irā/Iran



Bruno Ortiz - RS - Brasil



Carlos Augusto (Casso) - PA - Brasil



Carlos Francisco (Muluba) - Portugal



Celso Mathias - RJ - Brasil



Cival Einstein - CE - Brasil



Cleuber Cristiano Rodrigues - MG - Brasil



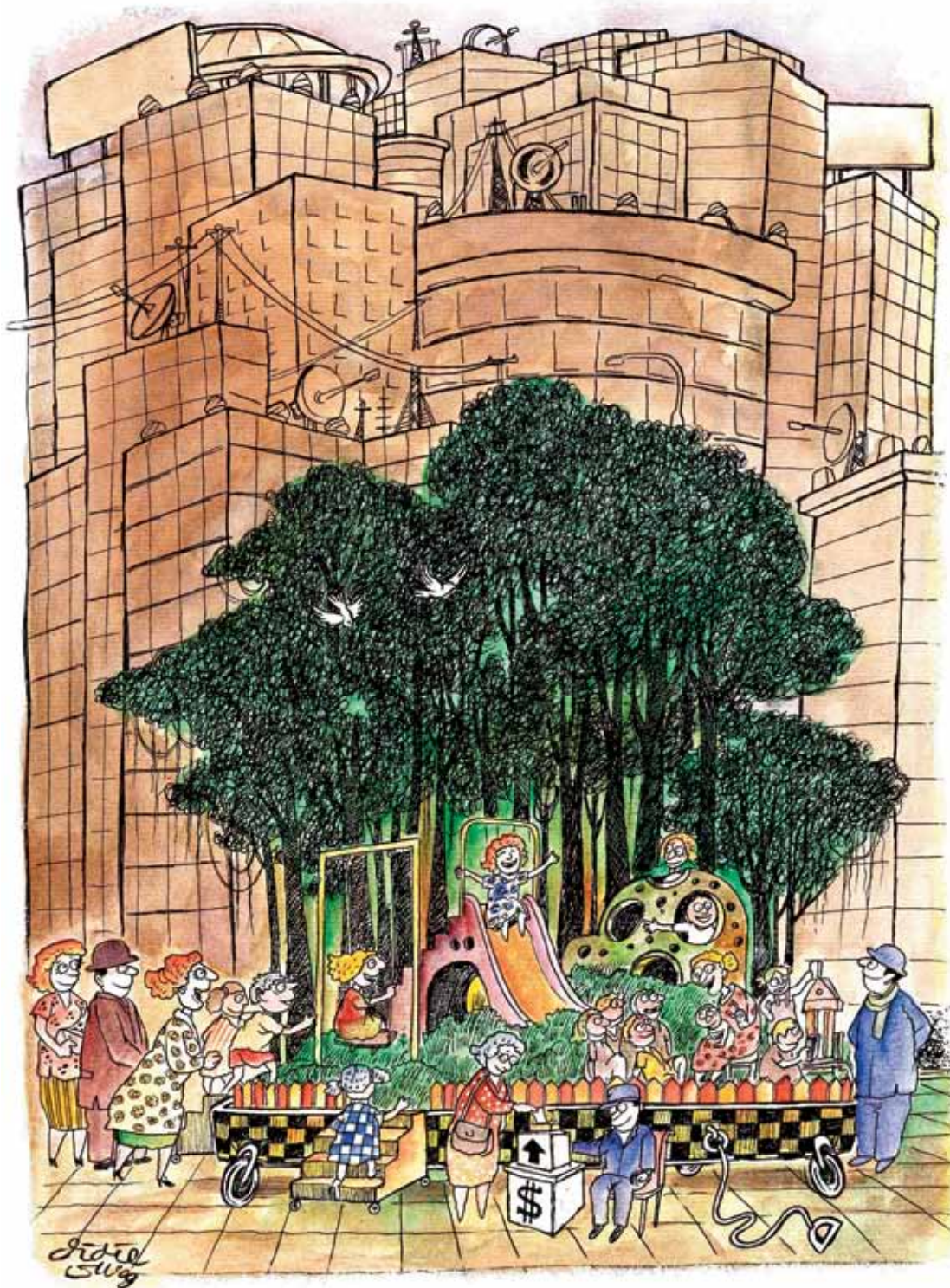


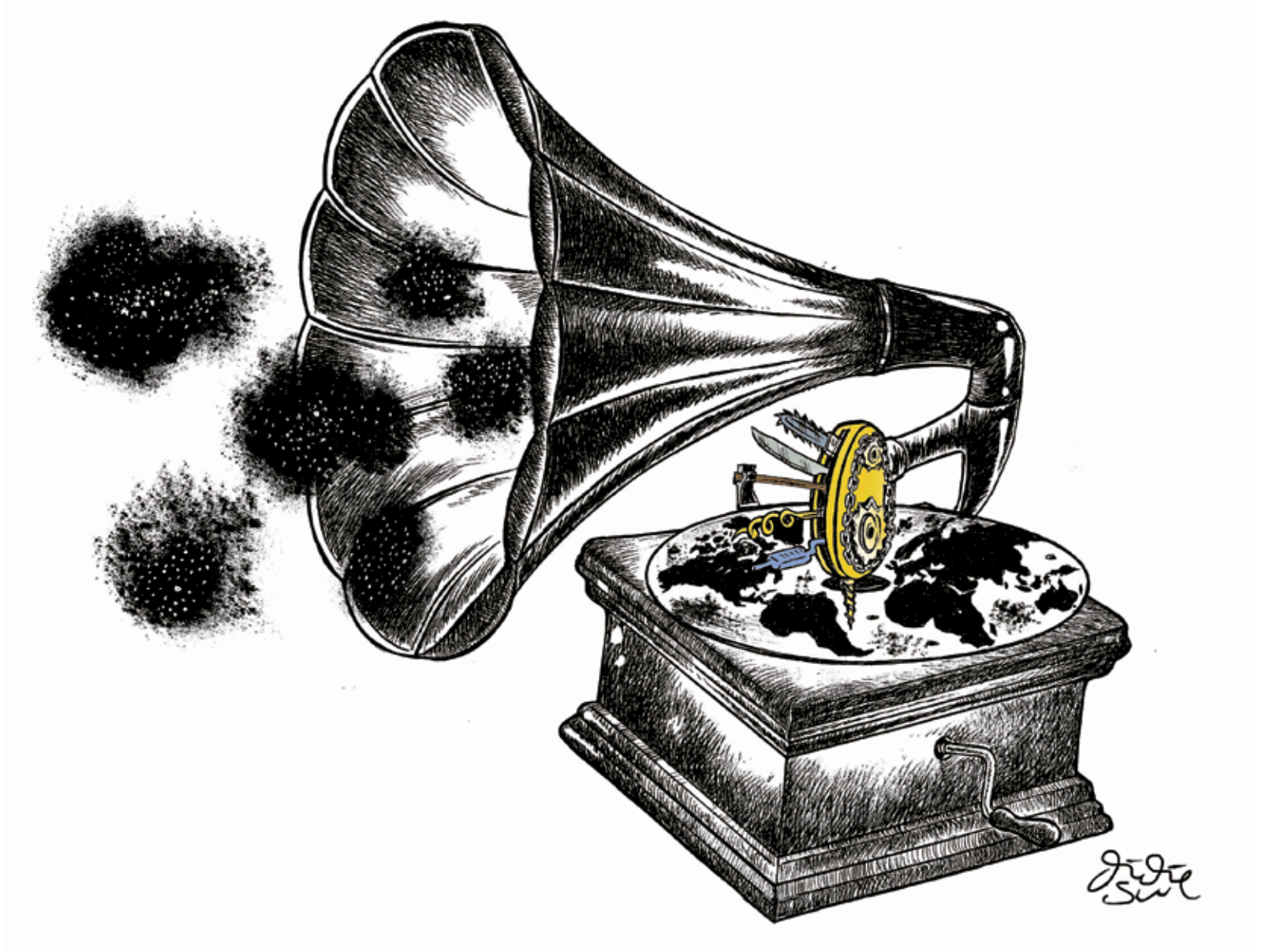
Cláudio Antônio - GO - Brasil



Axinte

Doru Axinte - Romênia/Romania



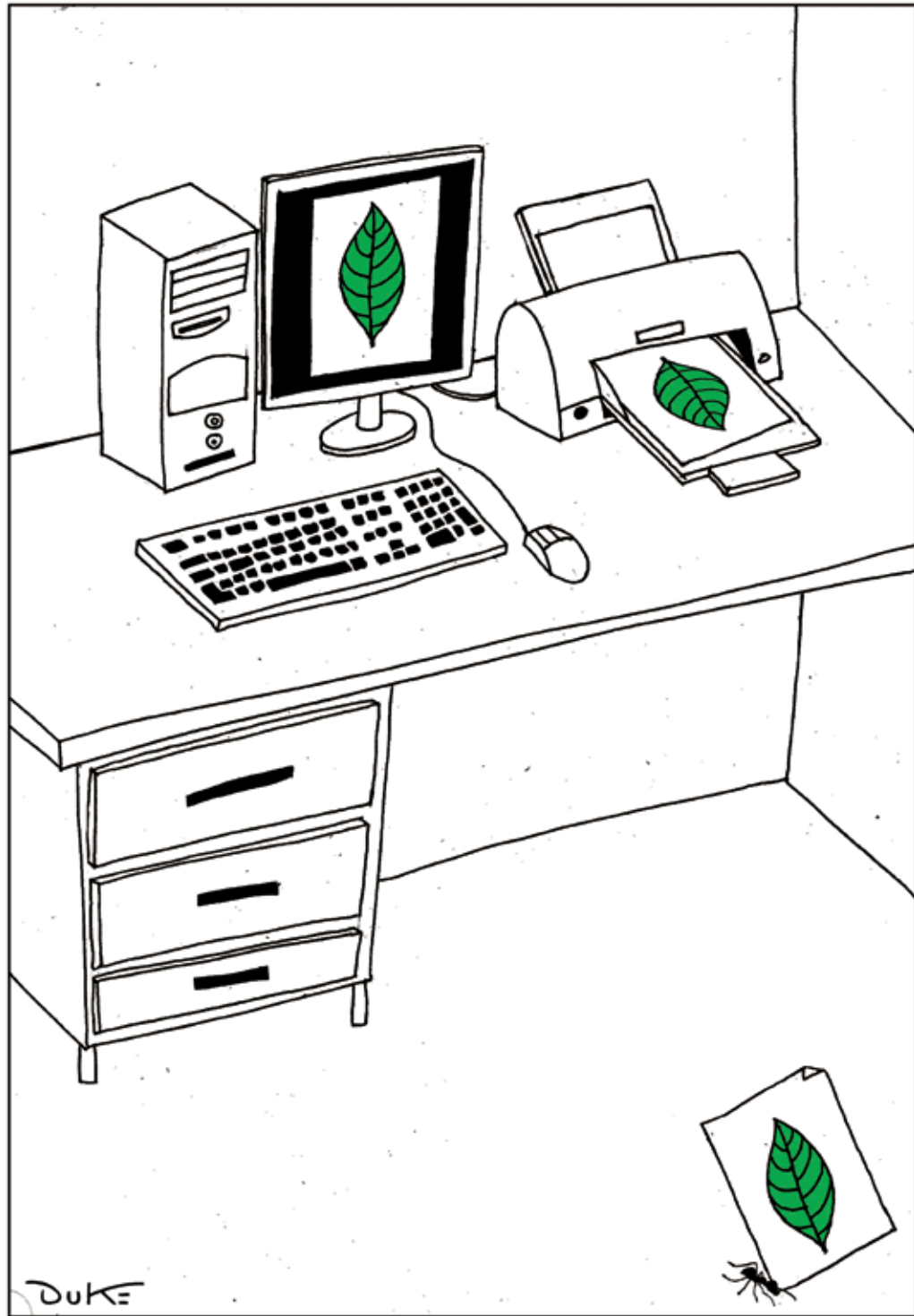


Didie Sri (Didie SW) - Indonésia

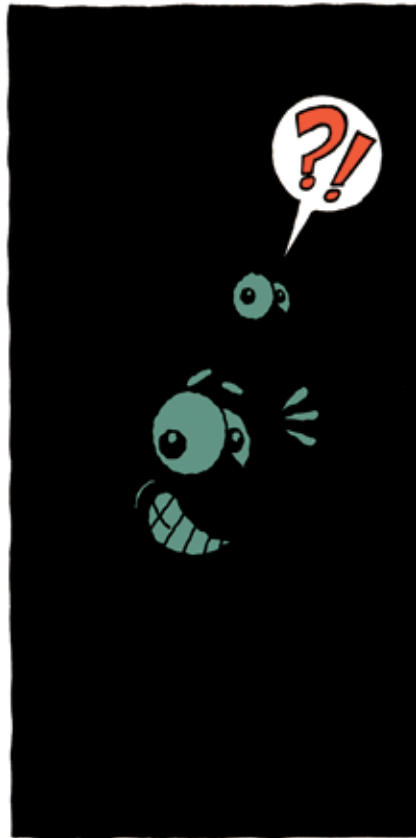




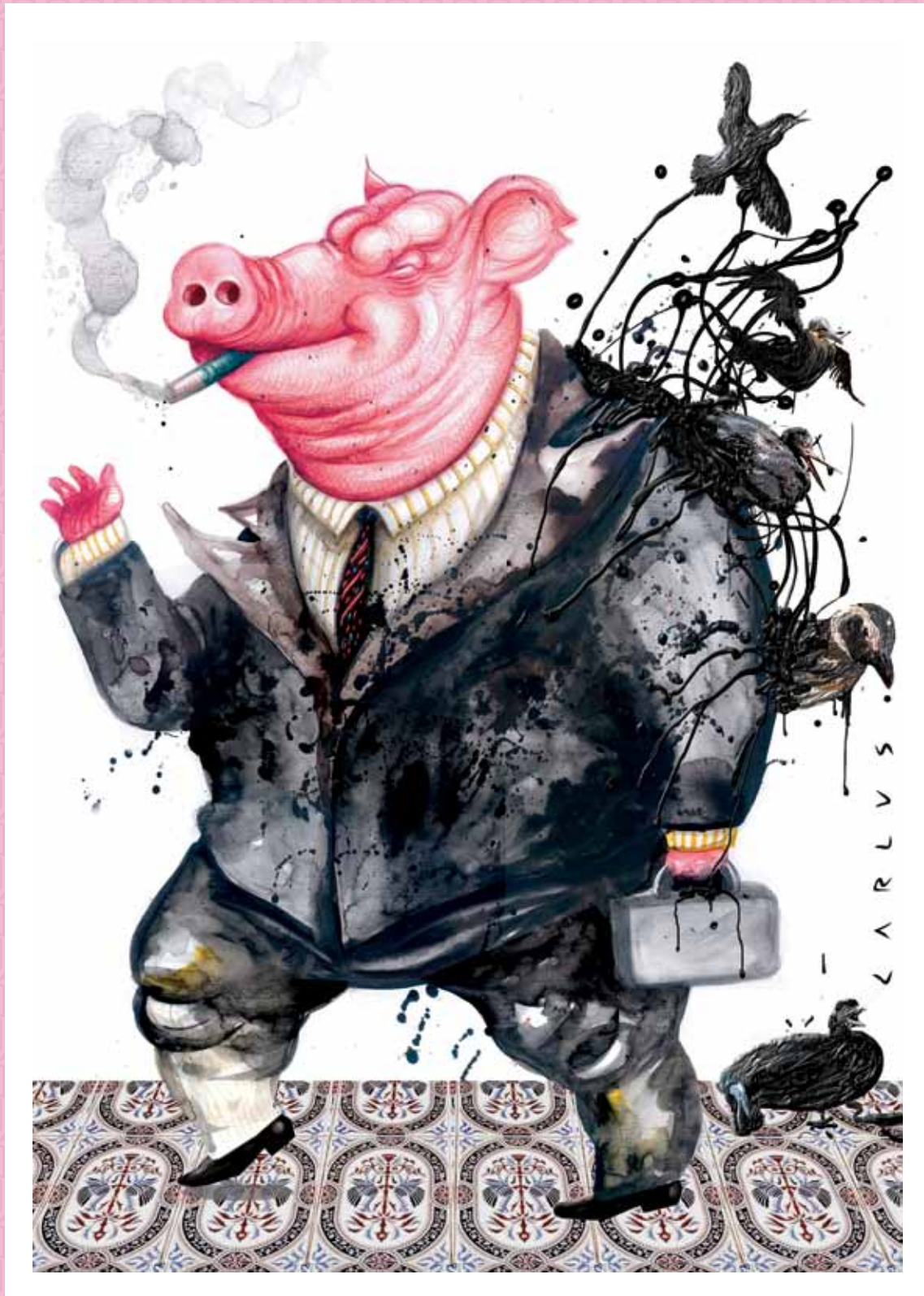




Eduardo Evangelista (Duke) - MG - Brasil



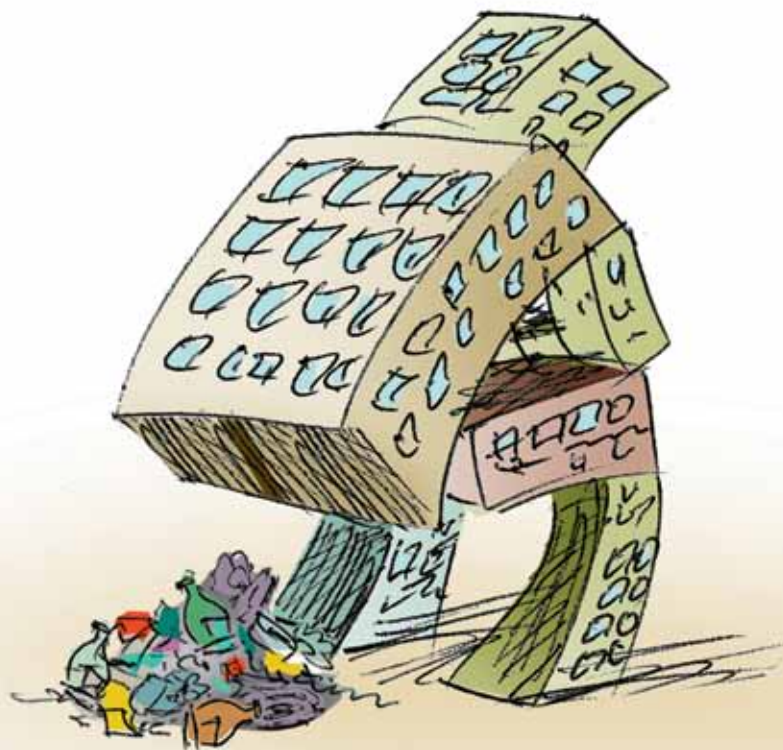
Francisco Ferreth - RJ - Brasil



Francisco Costa (Carlus) - CE - Brasil



Gabriella Lima (Grabriella) - RJ - Brasil



Mateo 2009

Gheorghe Matei (Mateo) - Romênia/Romania

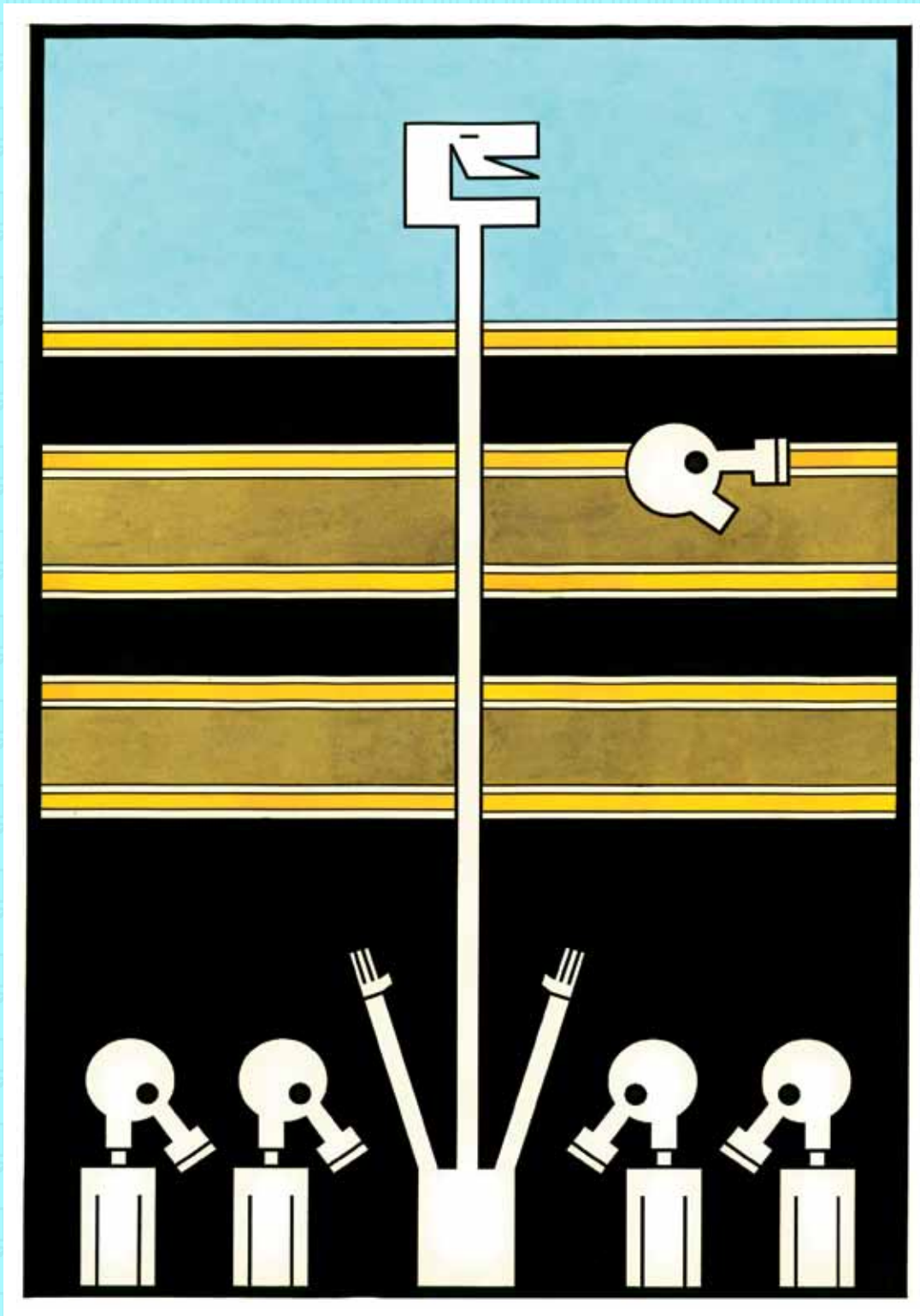


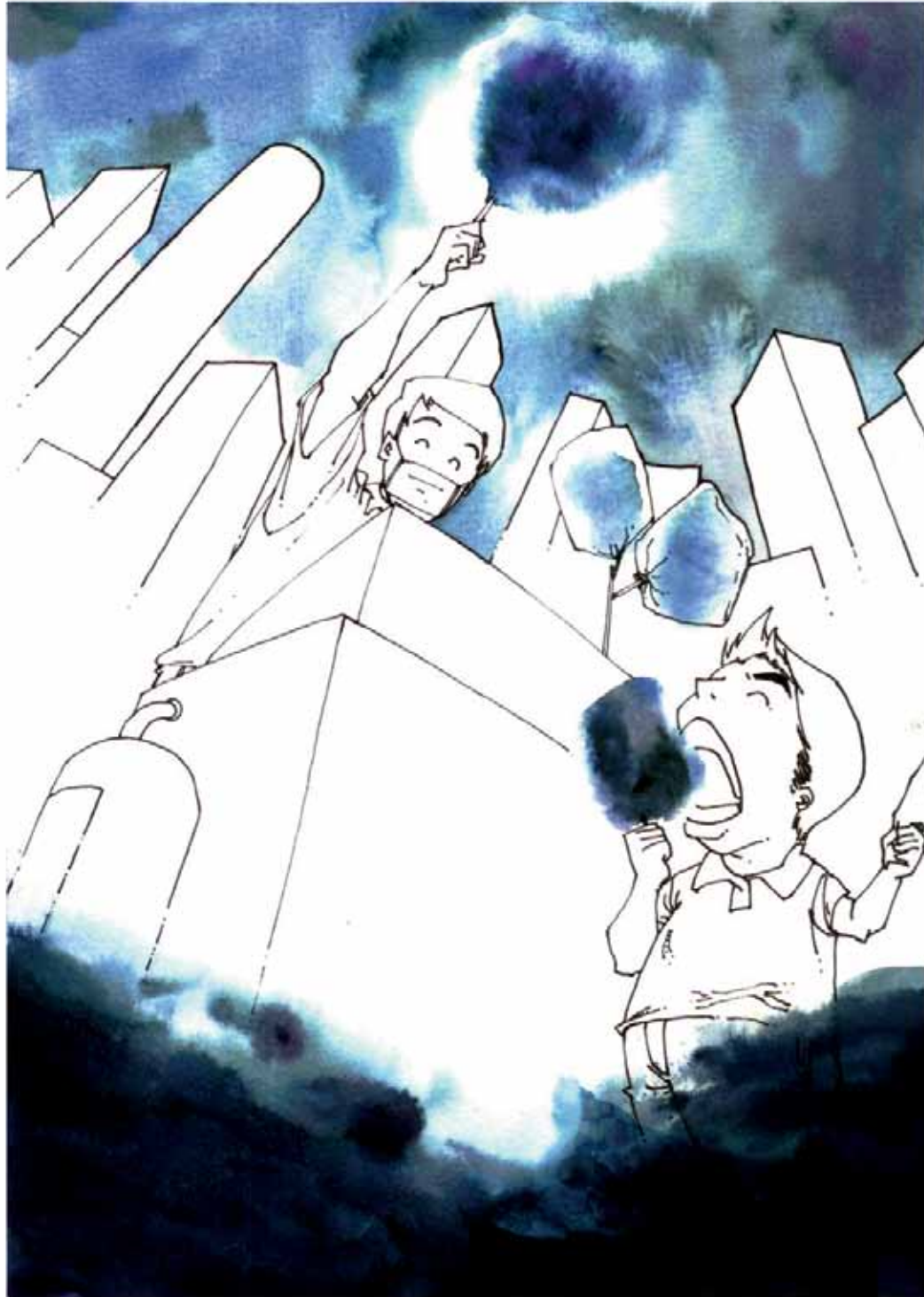
GONZA RODRIGUEZ

Gonzalo Rodriguez (Gonza) - PA - Brasil



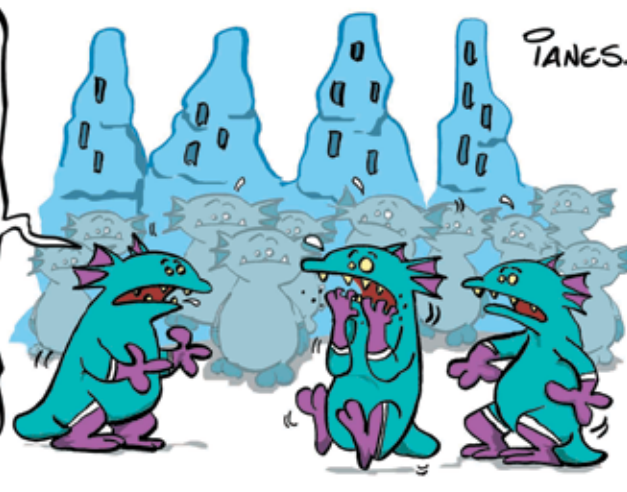
Hicabi Dermici - Turquia/Turkey





Jewon Yoo - Coreia do Sul/South Korea



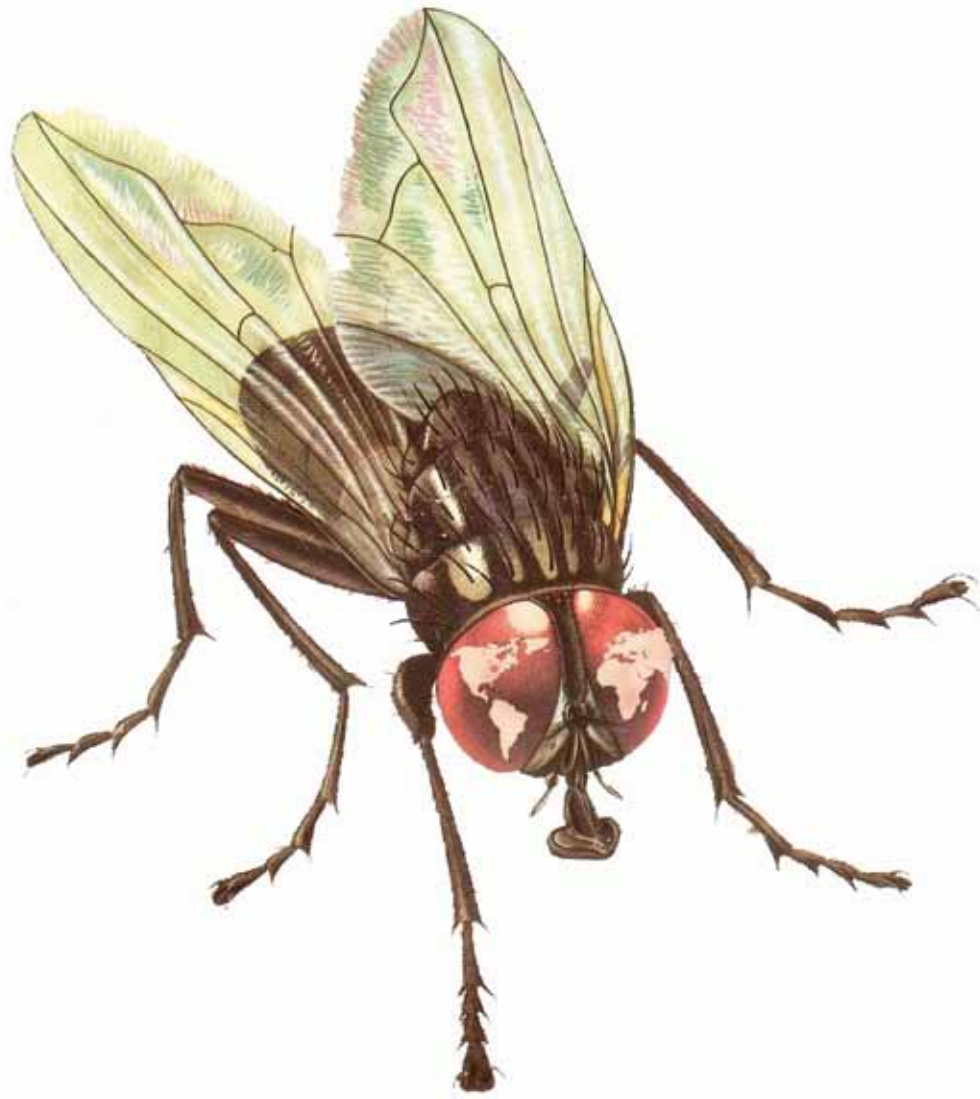




João Bosco (J. Bosco) - PA - Brasil

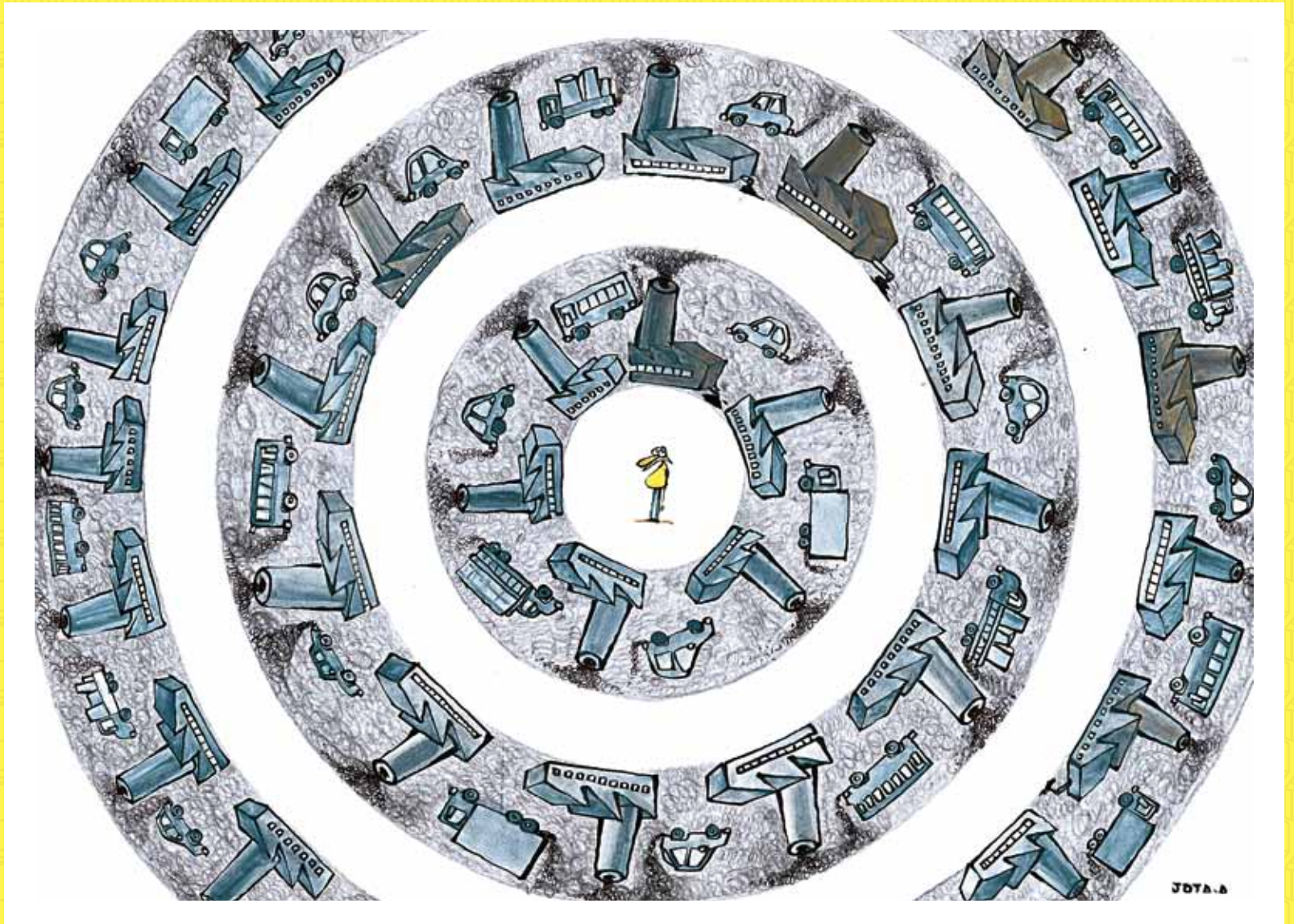


John Pablo (J. Pablo) - PE - Brasil



João Carlos (Mattias) - RJ - Brasil

Mattias.



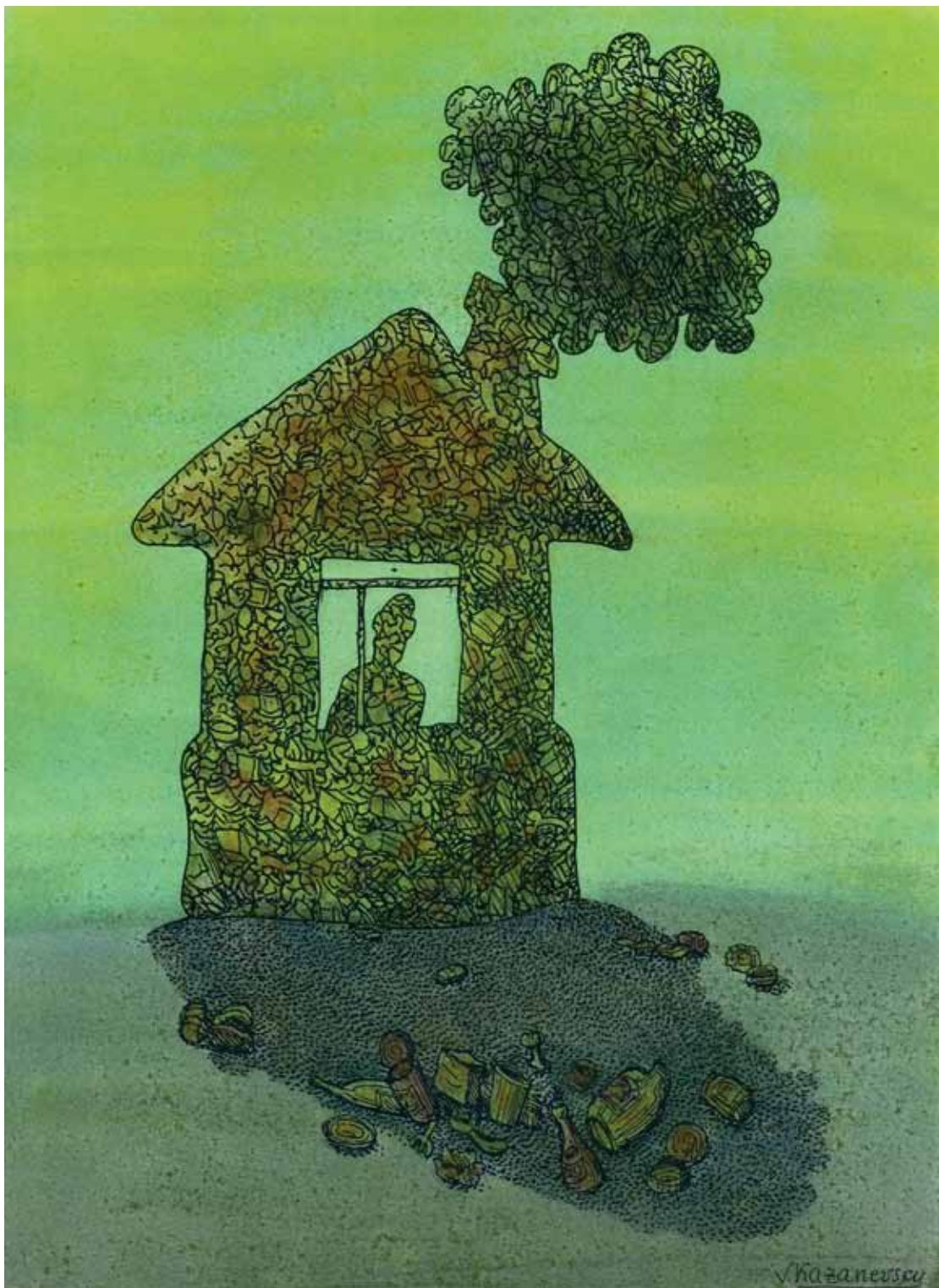
José Antônio Costa (Jota-A) - PI - Brasil



José Raymundok (Ray Costa) - RJ - Brasil

A última sobrevivente





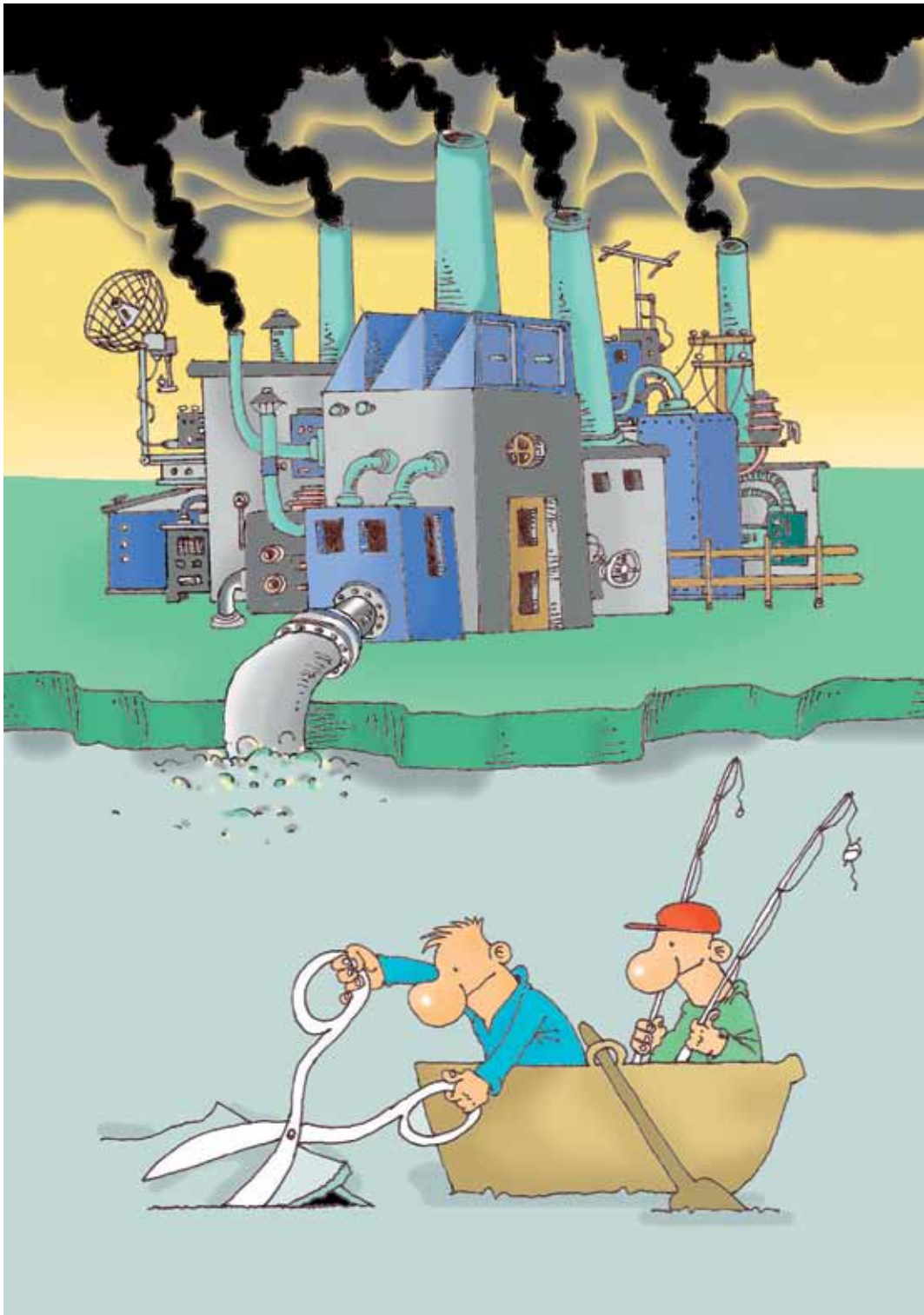


kfir weizman 2009

Kfir Weizman (KWZ) - Israel



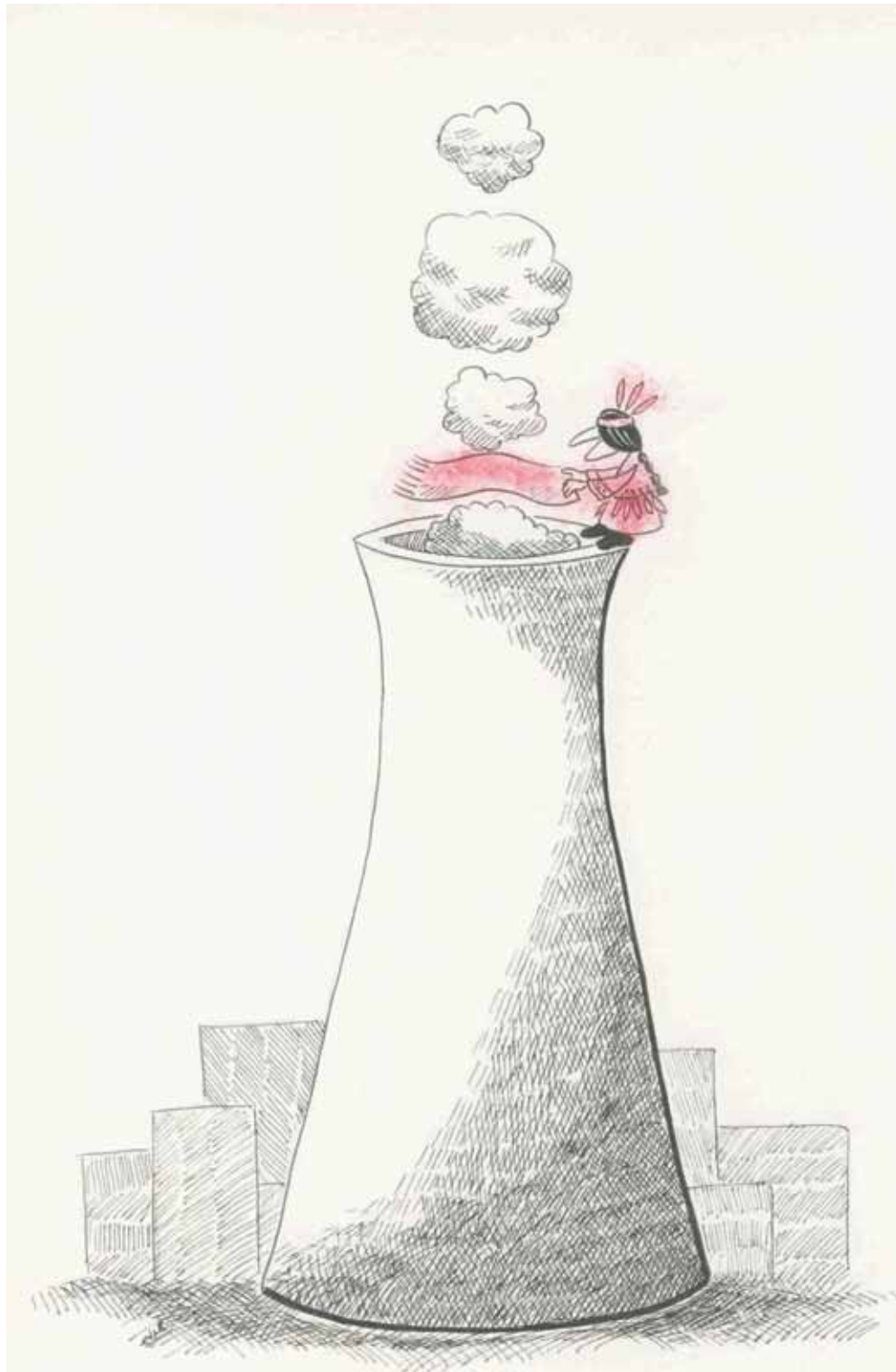






Ludmila Marques (Luda) - DF - Brasil





Mahdiyeh Kalantary - Irā/Iran

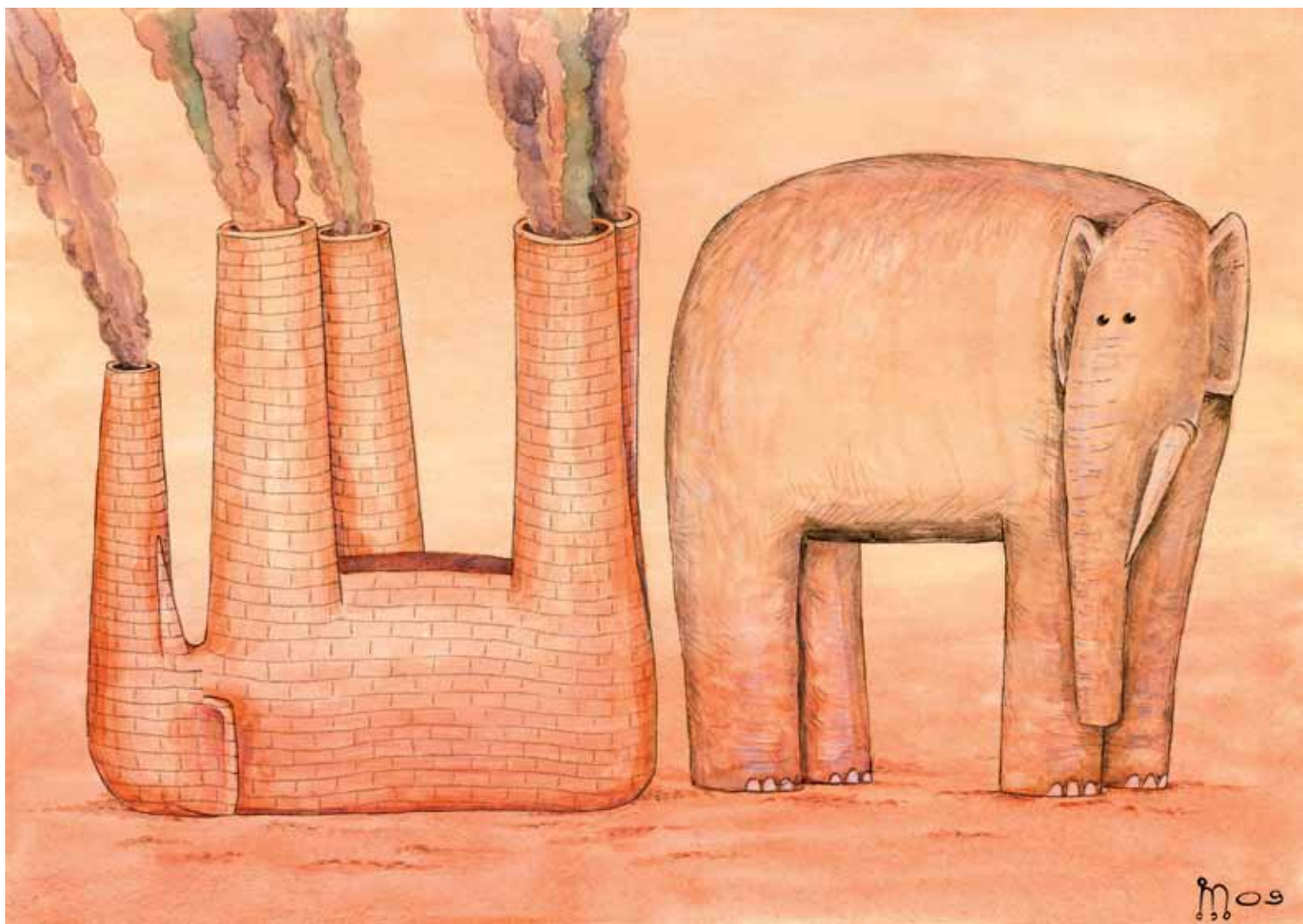


Makhmudjon Eshonkulov (Makhmud) - Uzbequistão/Uzbekistan

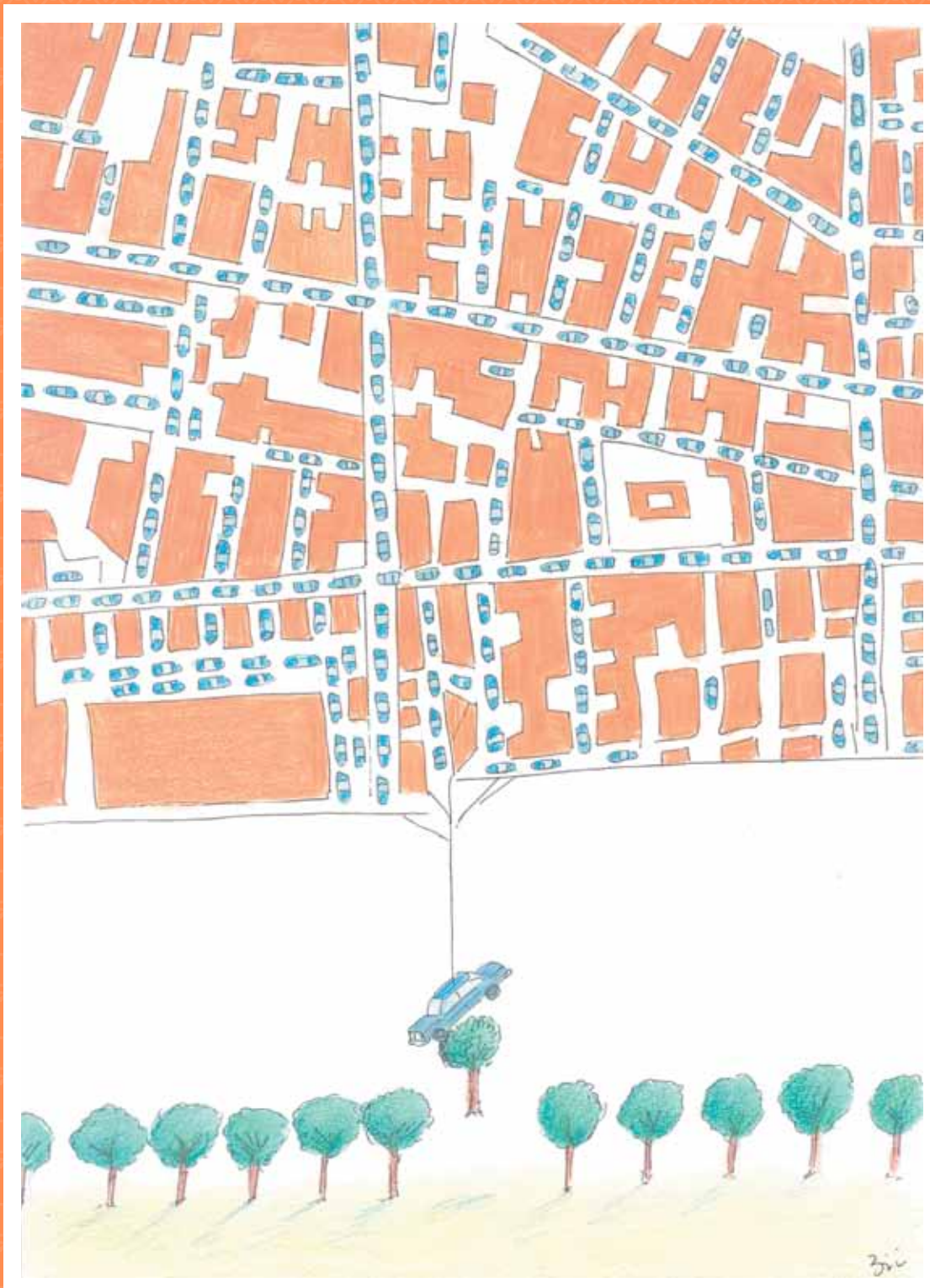


Marcelo Rampazzo (Rampazzo) - SP - Brasil





Maklakova Macha - Rússia



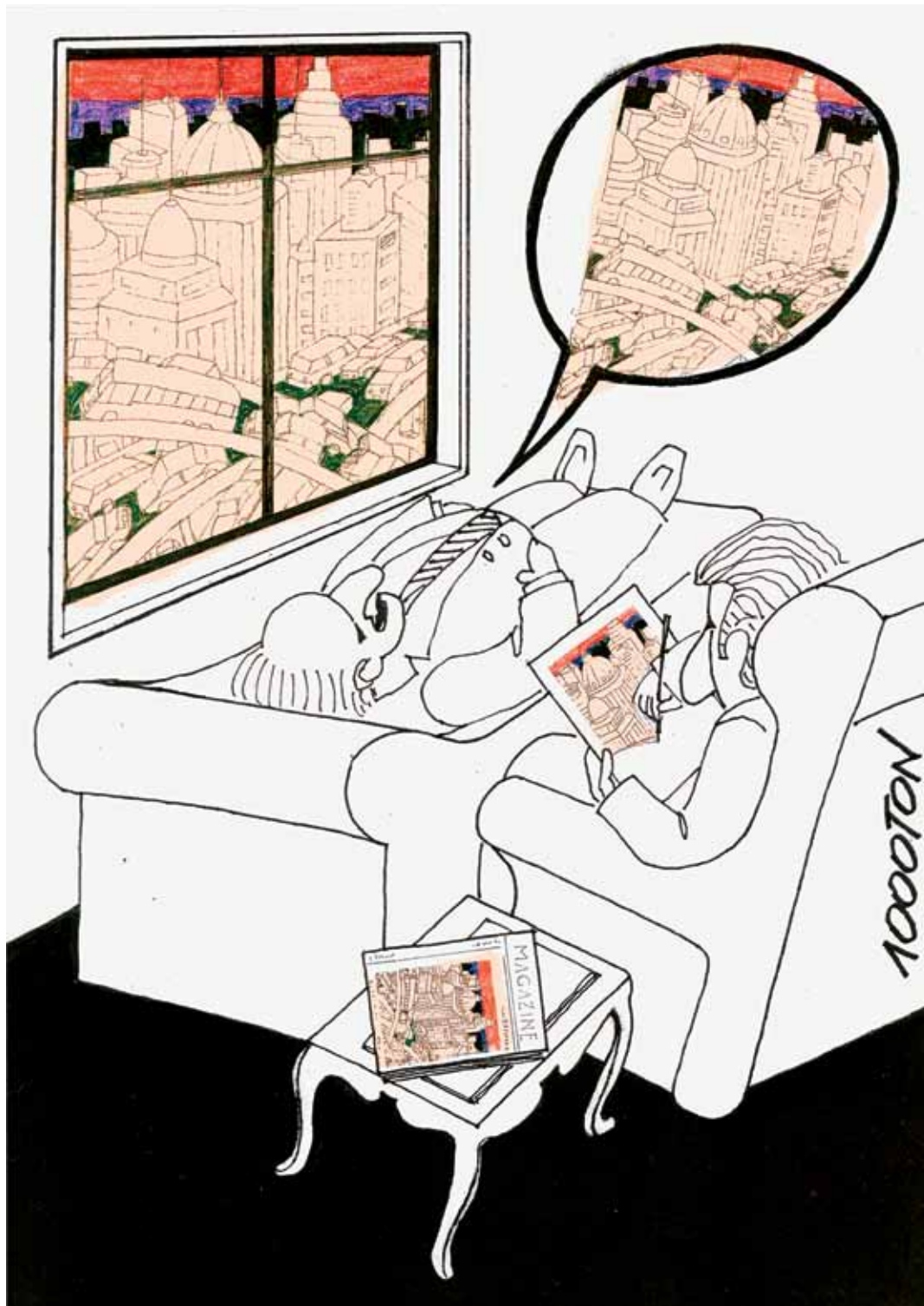


Márcio Leite (Leite) - MG - Brasil



MLA

Michael Mayevsky (Micha) - Ucrânia/Ukraine

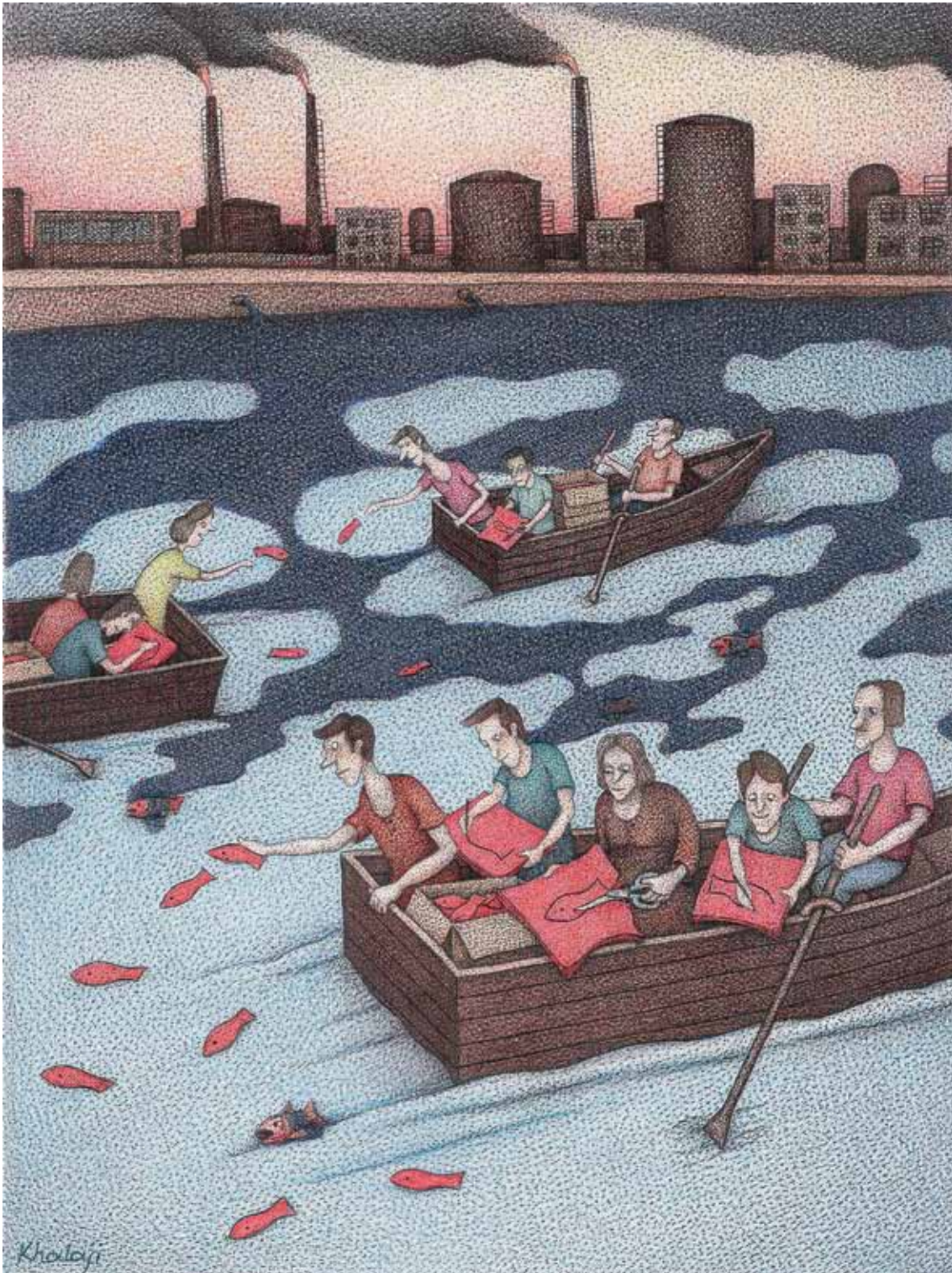


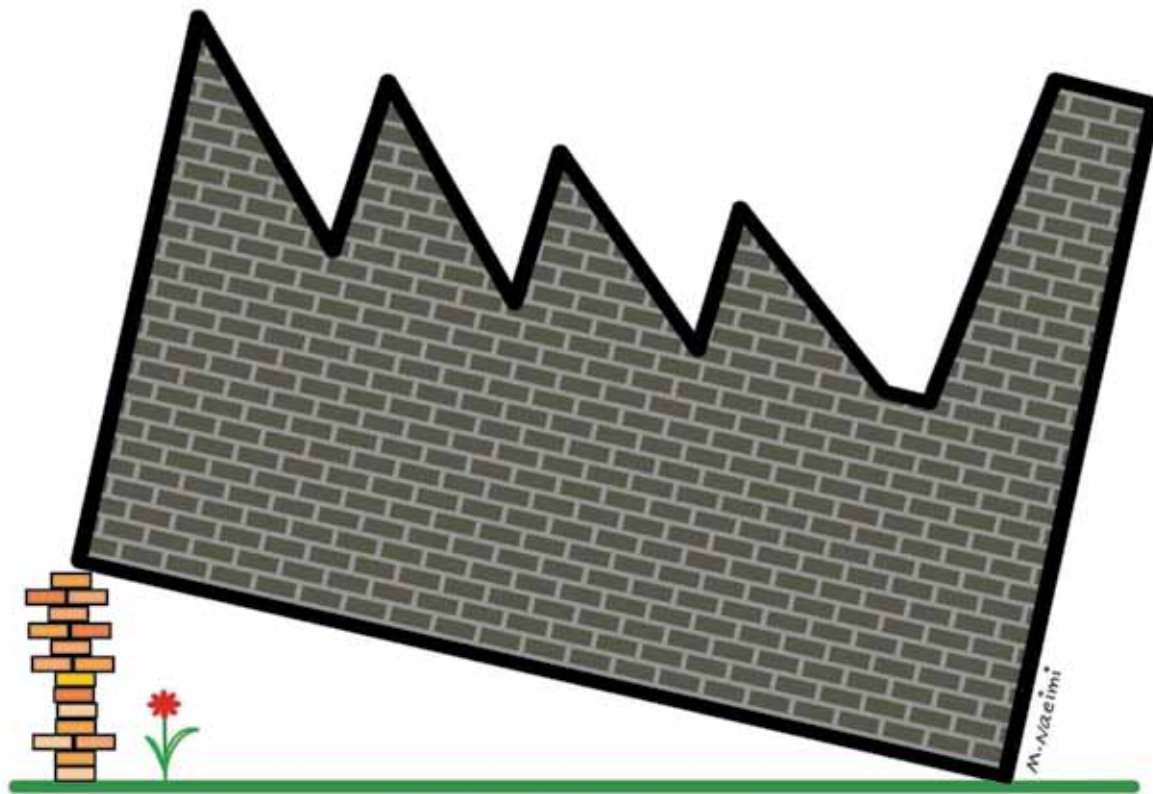
Milton de Faria e Souza (loooton) - RJ - Brasil



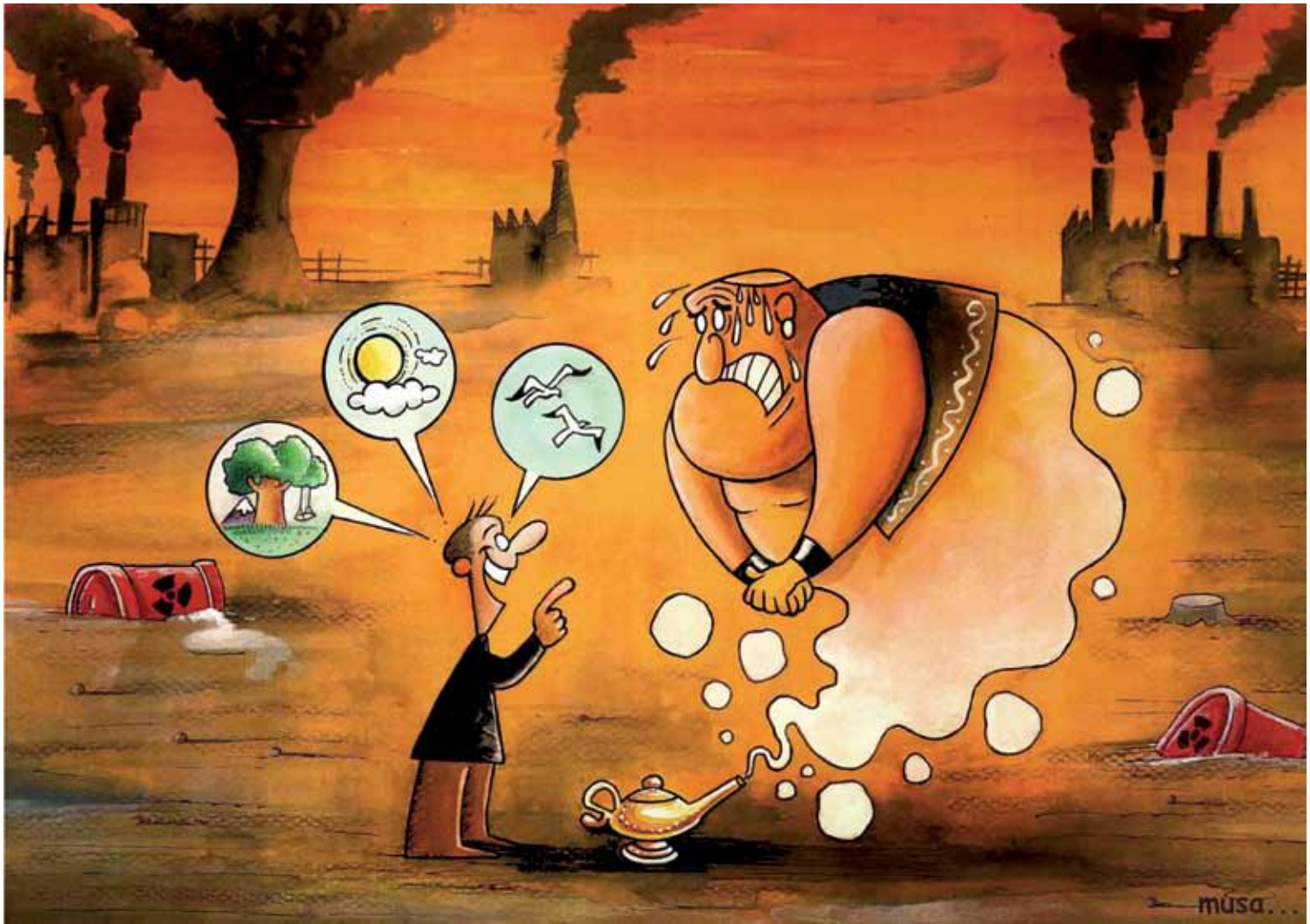


Mohammad Reza Rafizadeh - Irā/Iran





Moslem Naeimi - Irã/Iran

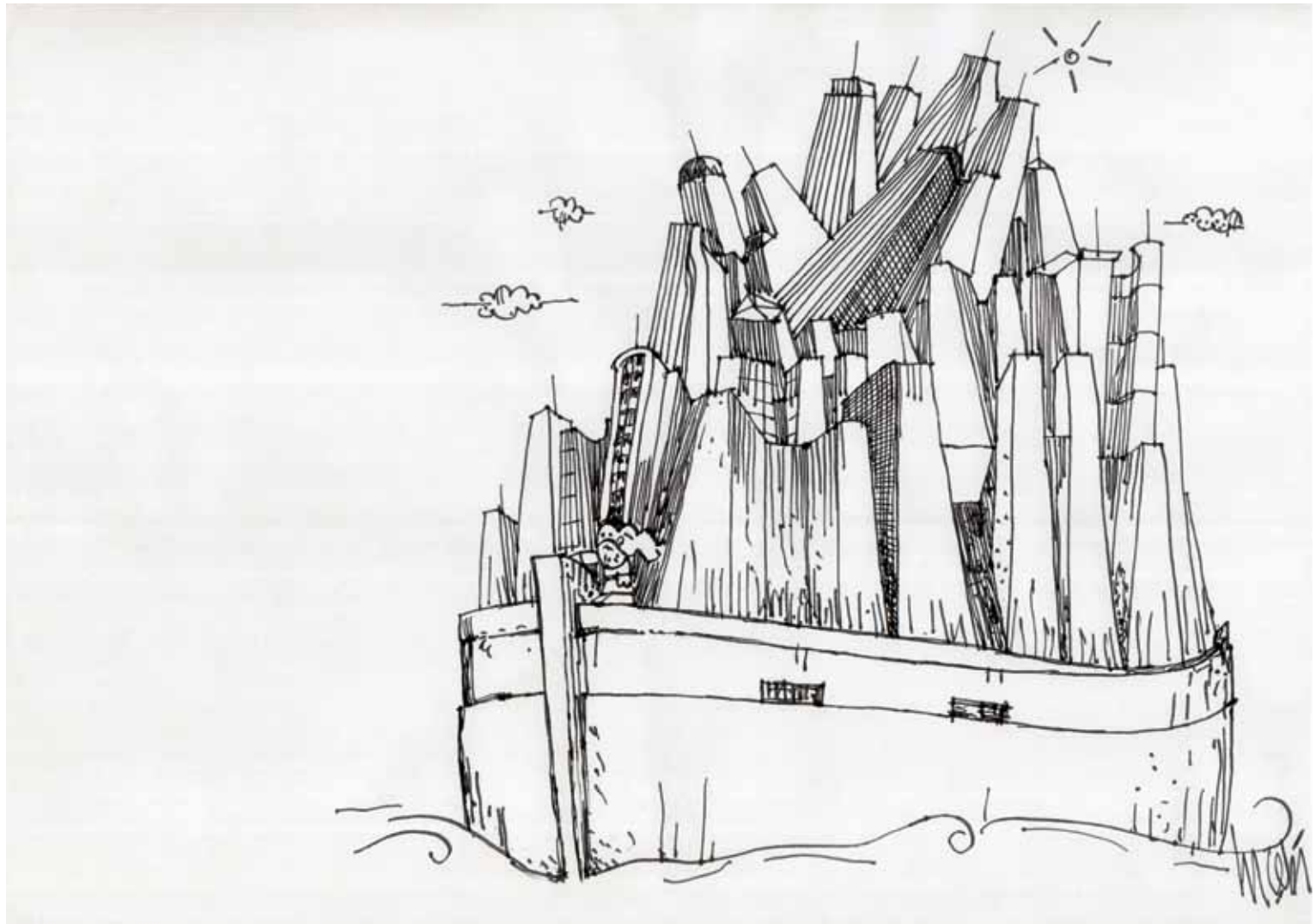


Musa Gumus (musa...) - Turquia/Turkey

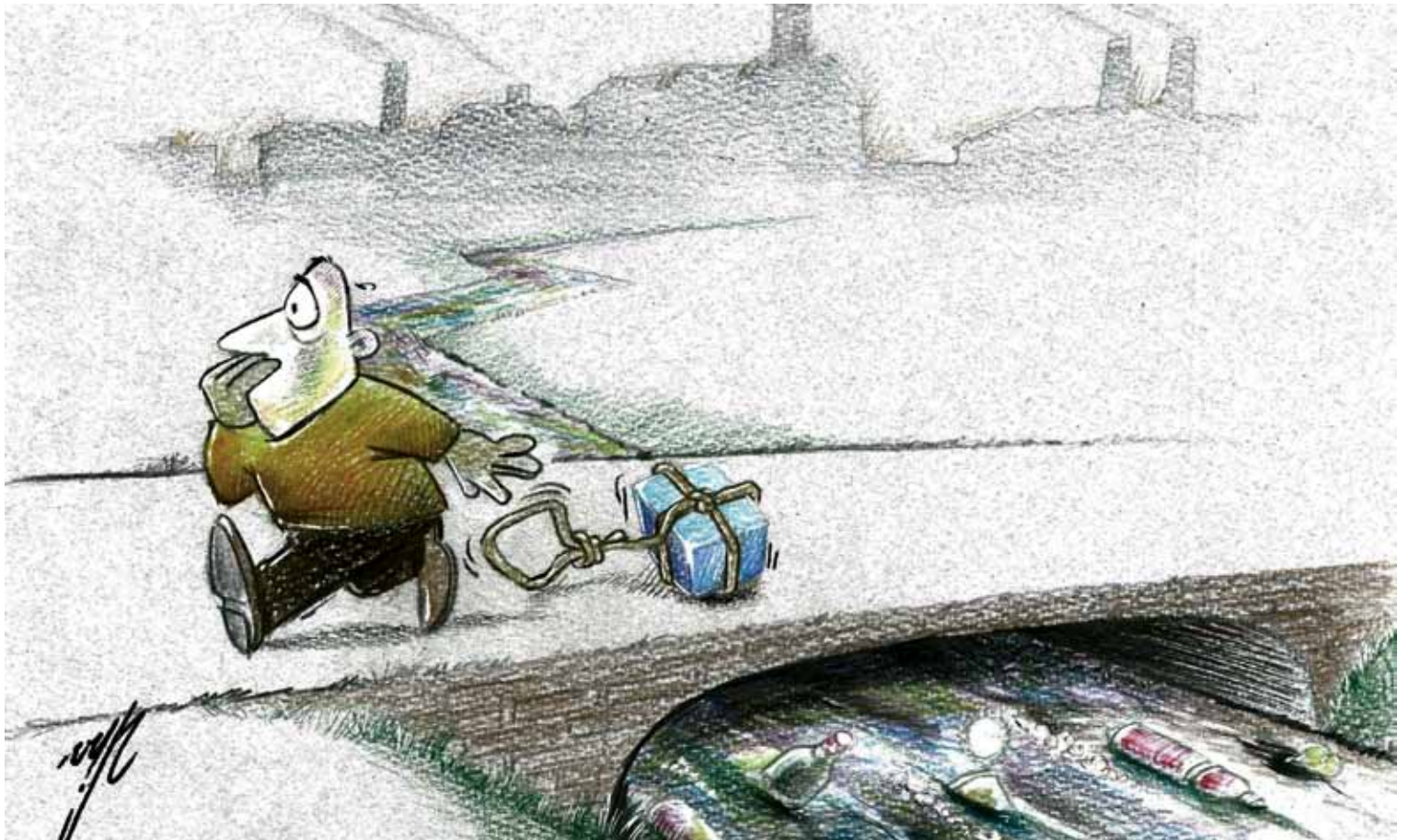


Musa Keklik - Turquia/Turkey

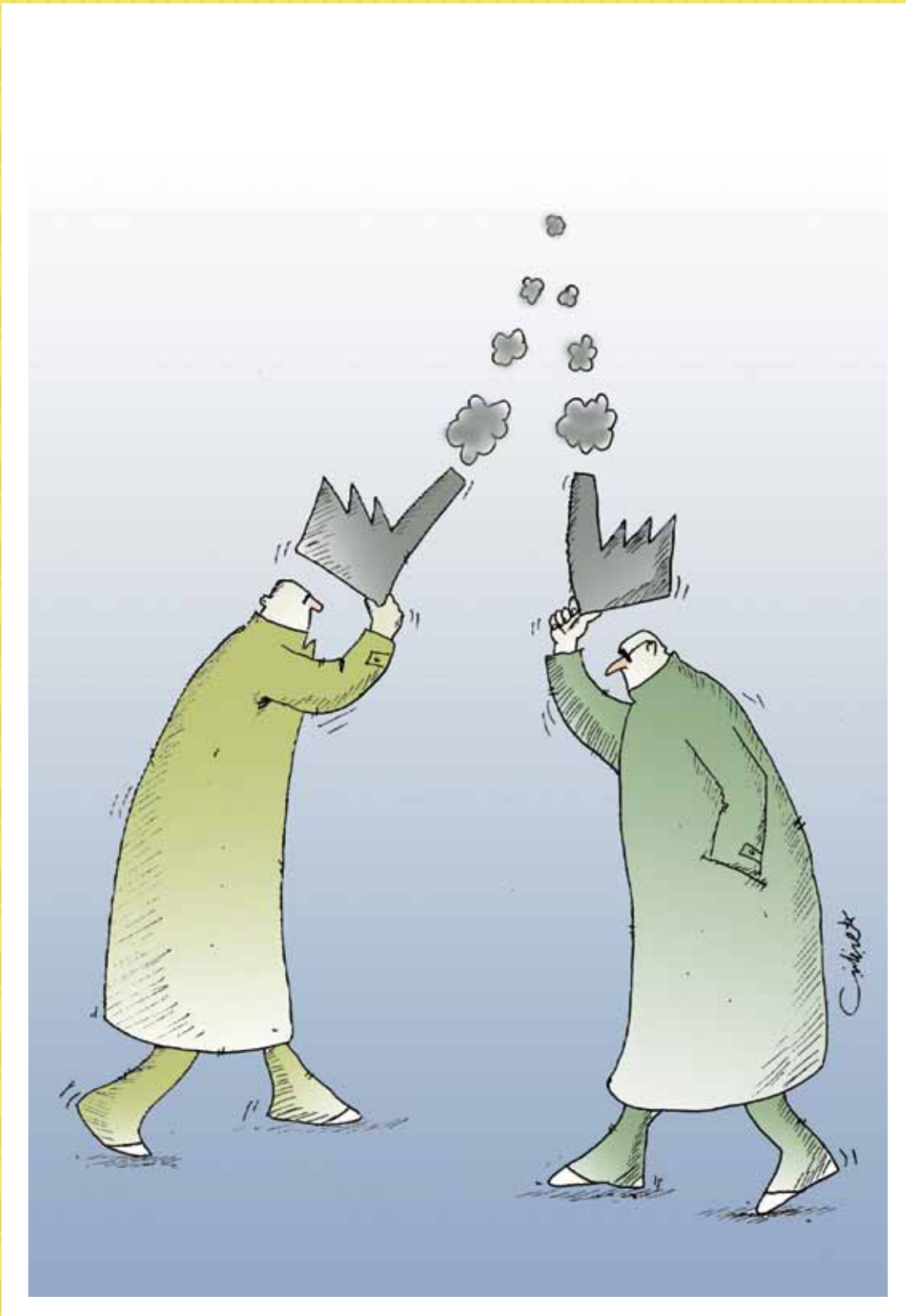
Musa Keklik



Mustafa Çebi - Turquia/Turkey

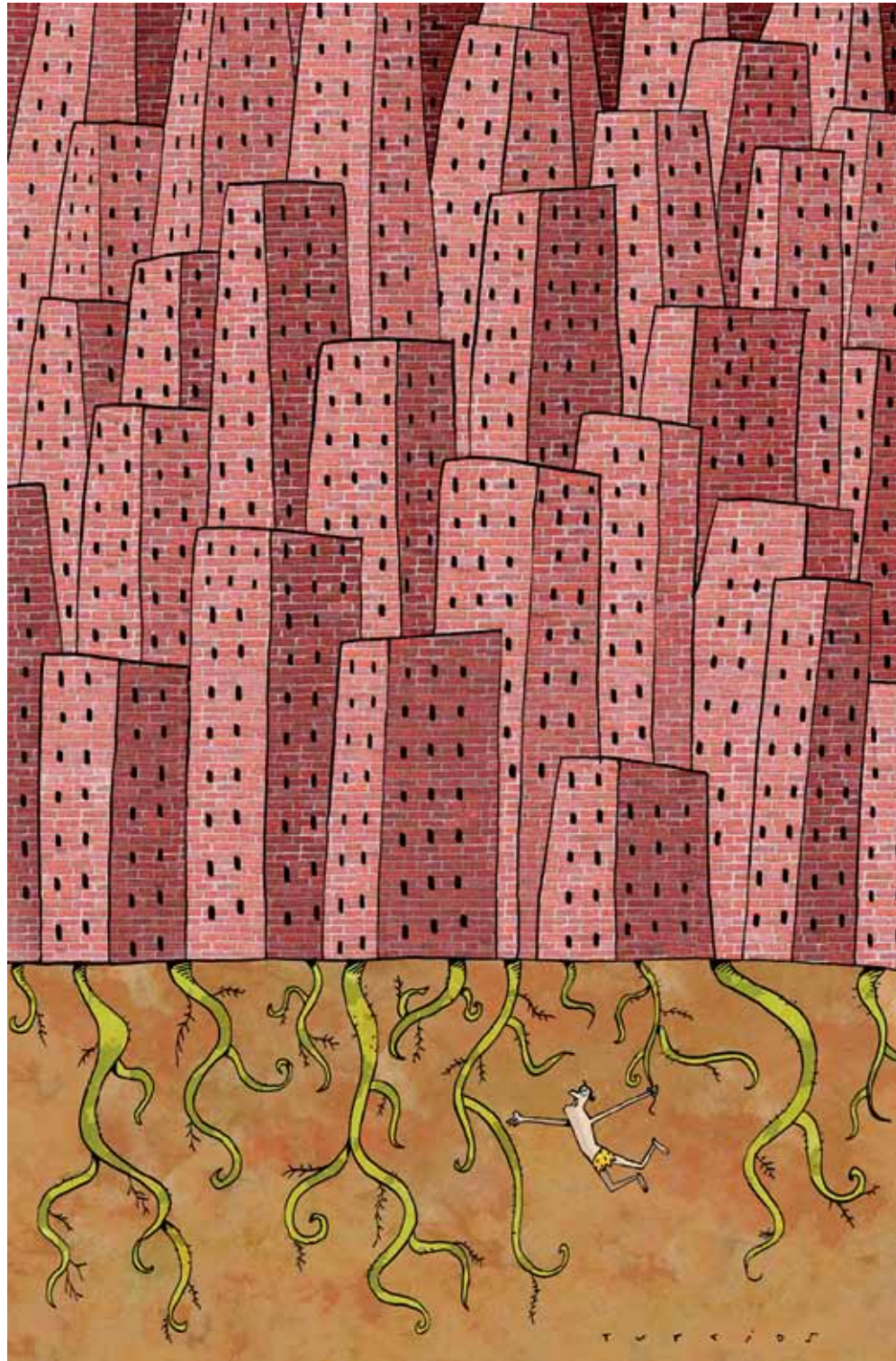


Norbert Van (VYP) - Bélgica/Belgium



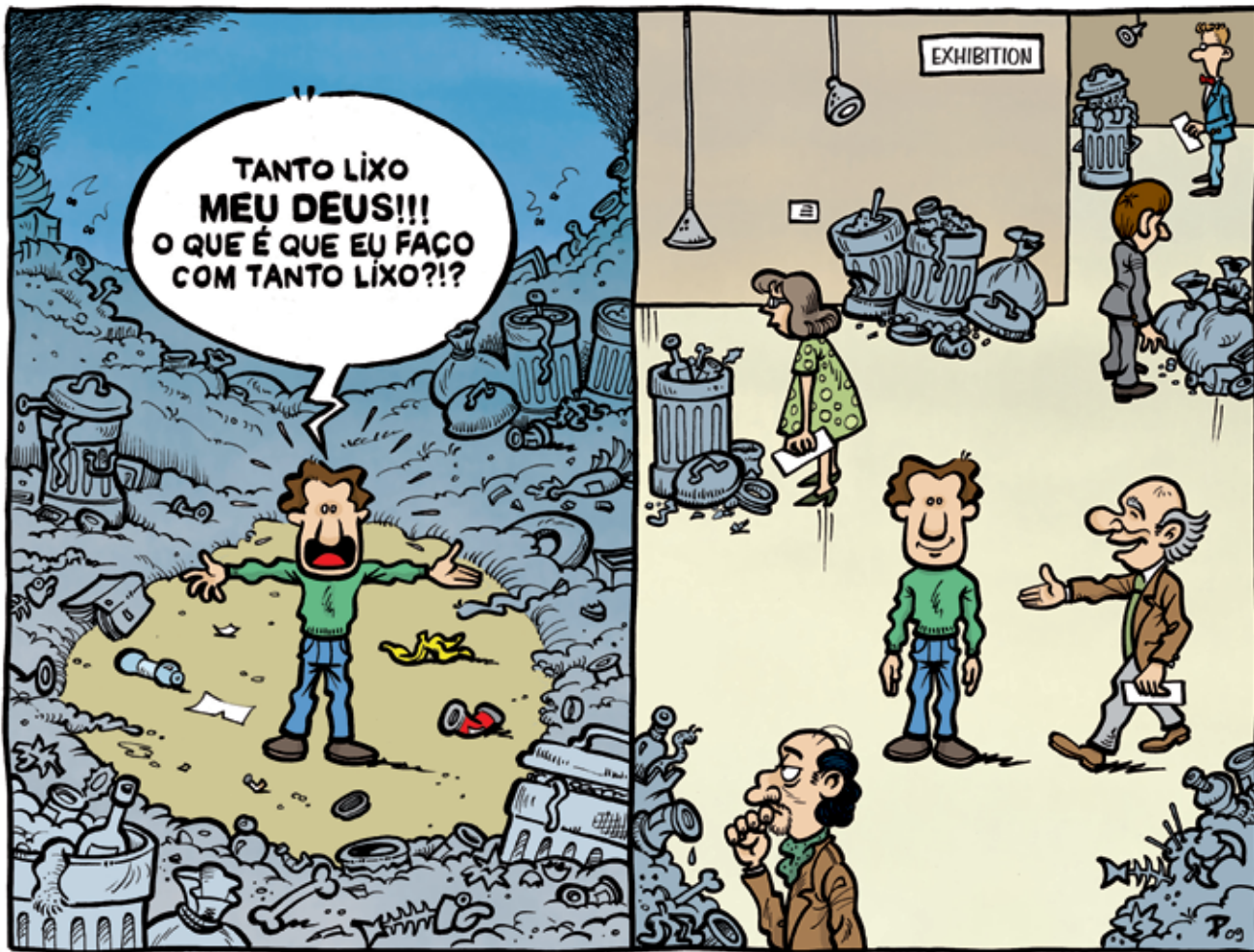


Naser Barfarazi - Irã/Iran





Pablo Bráulio de Souza (Tucidides) - MG - Brasil



Pedro Ribeiro (Pê) - Portugal



R

Rafael Benjamim (Benji) - DF - Brasil





Raimundo Rucke - SP - Brasil





Raimundo Waldez - PA - Brasil



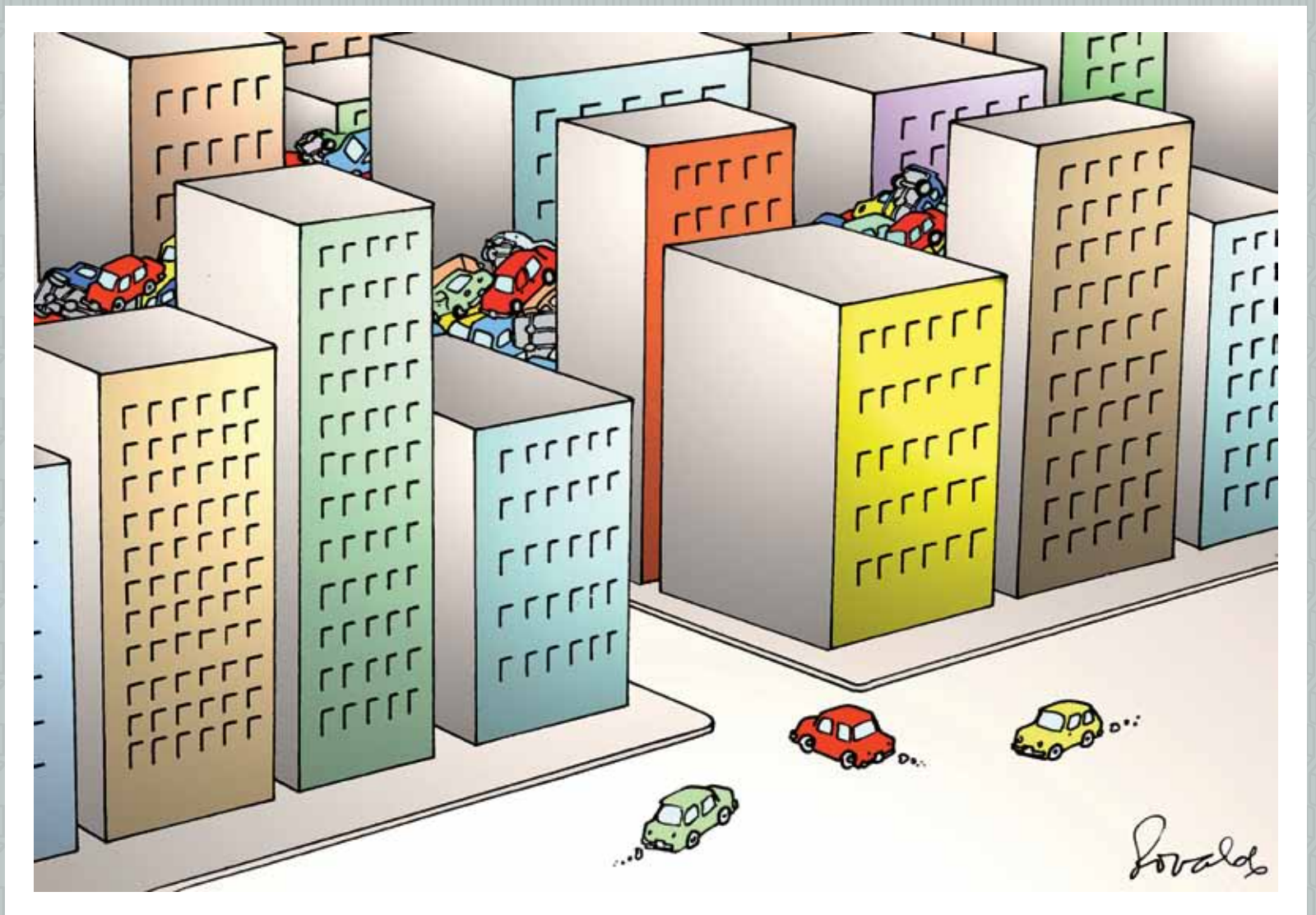
Raul de La Hues - USA



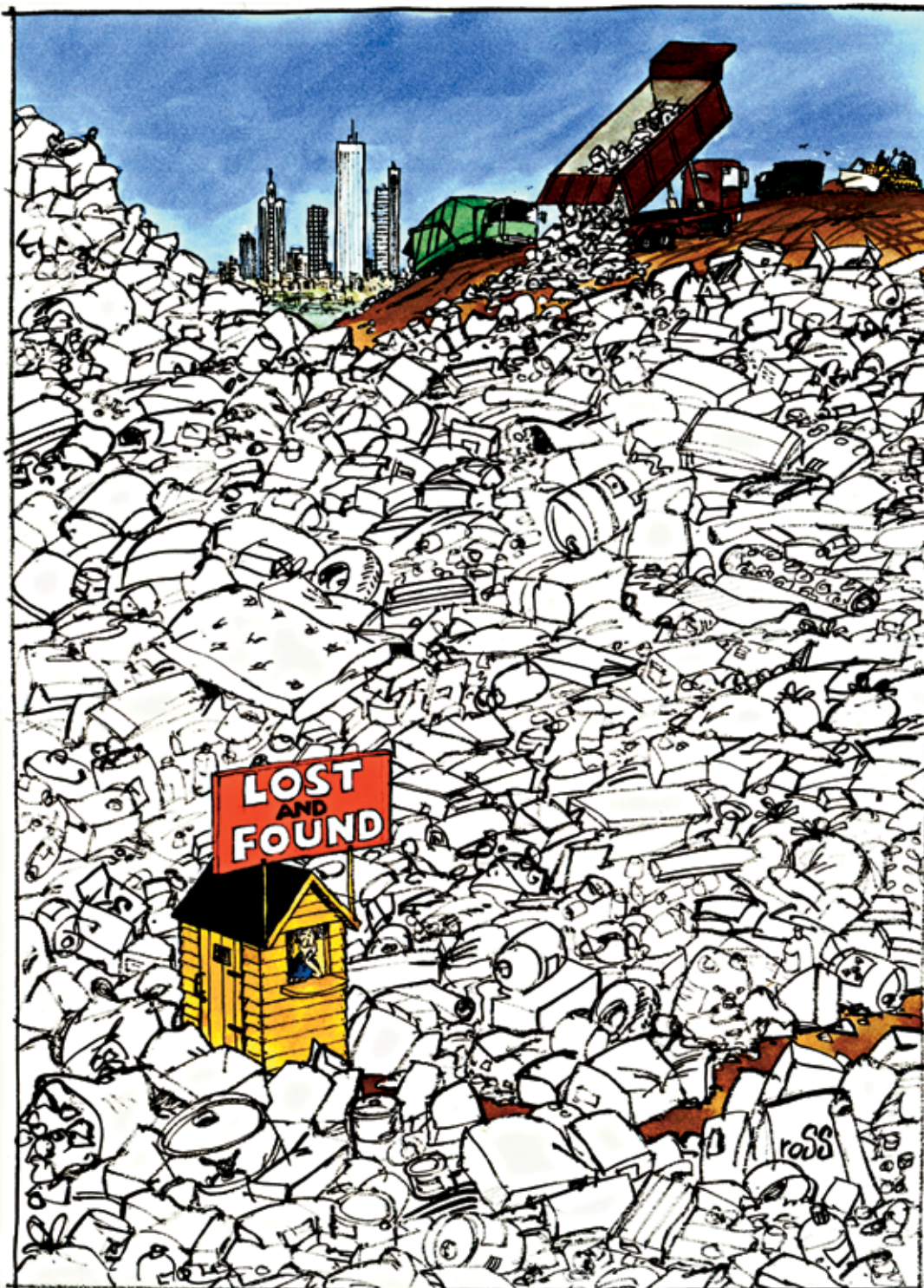
Roberto Victor (Rob) - Uruguai/Uruguay

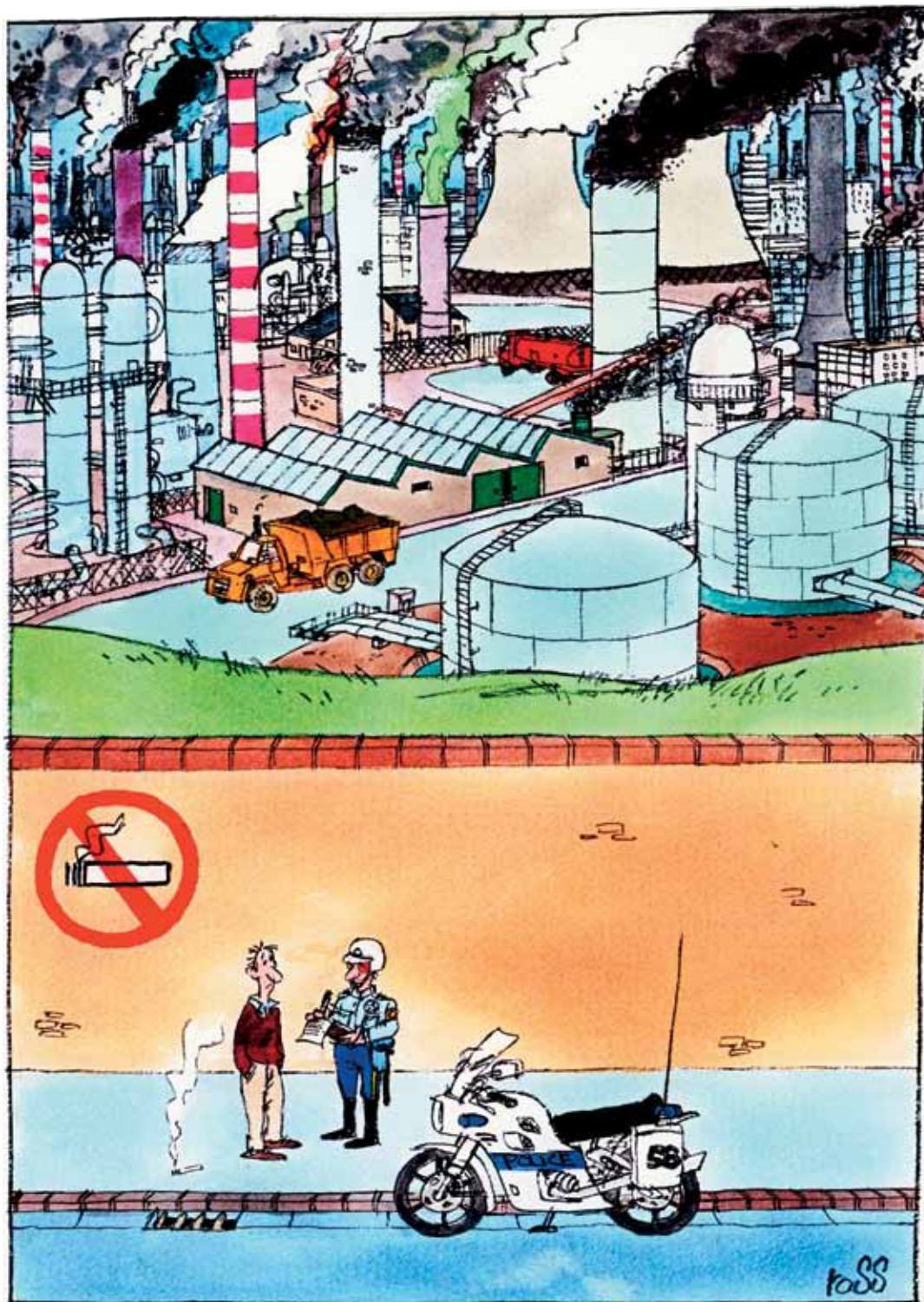


Rodrigo Maia (R. Maia) - PA - Brasil

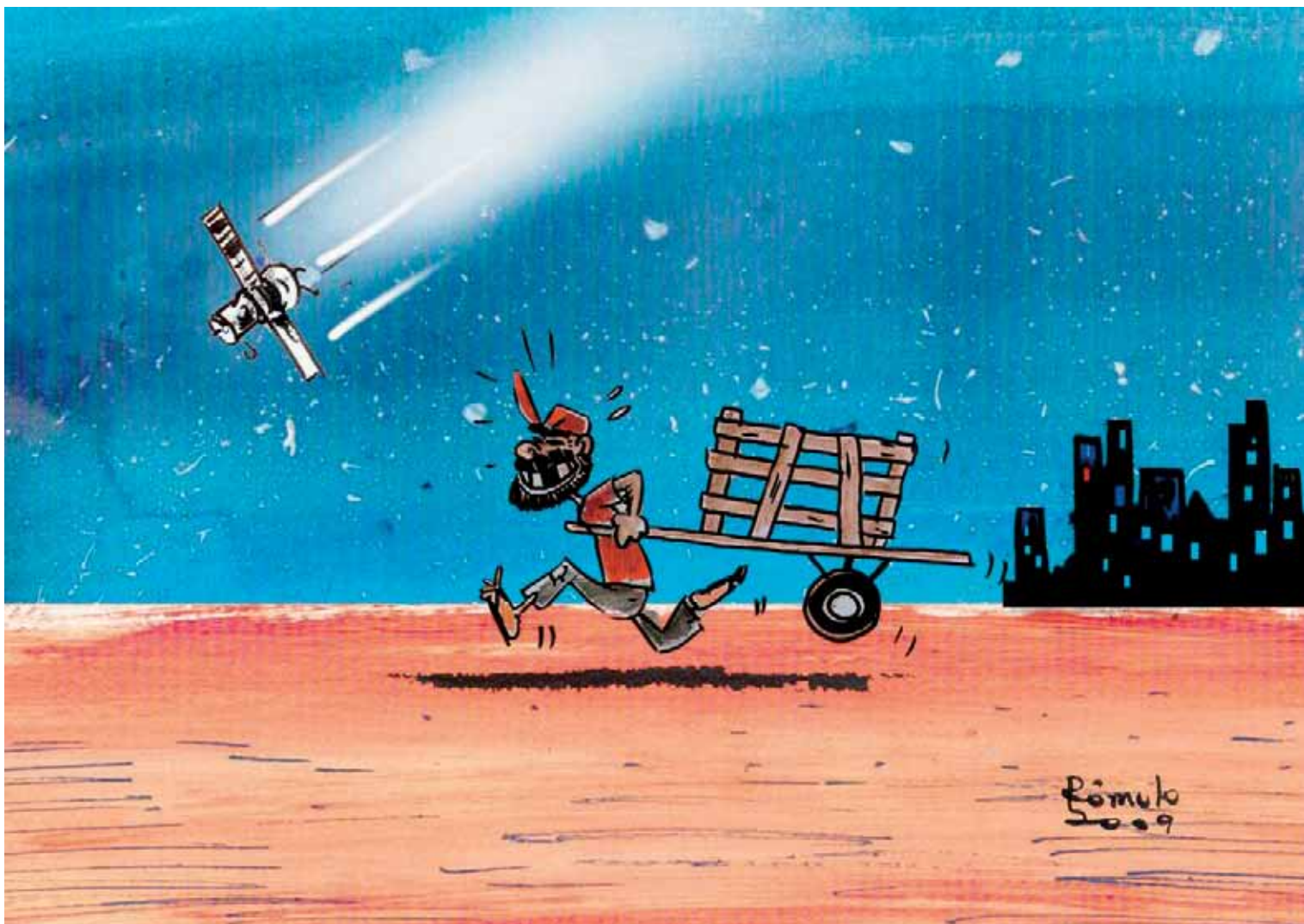


Ronaldo Cunha - RS - Brasil





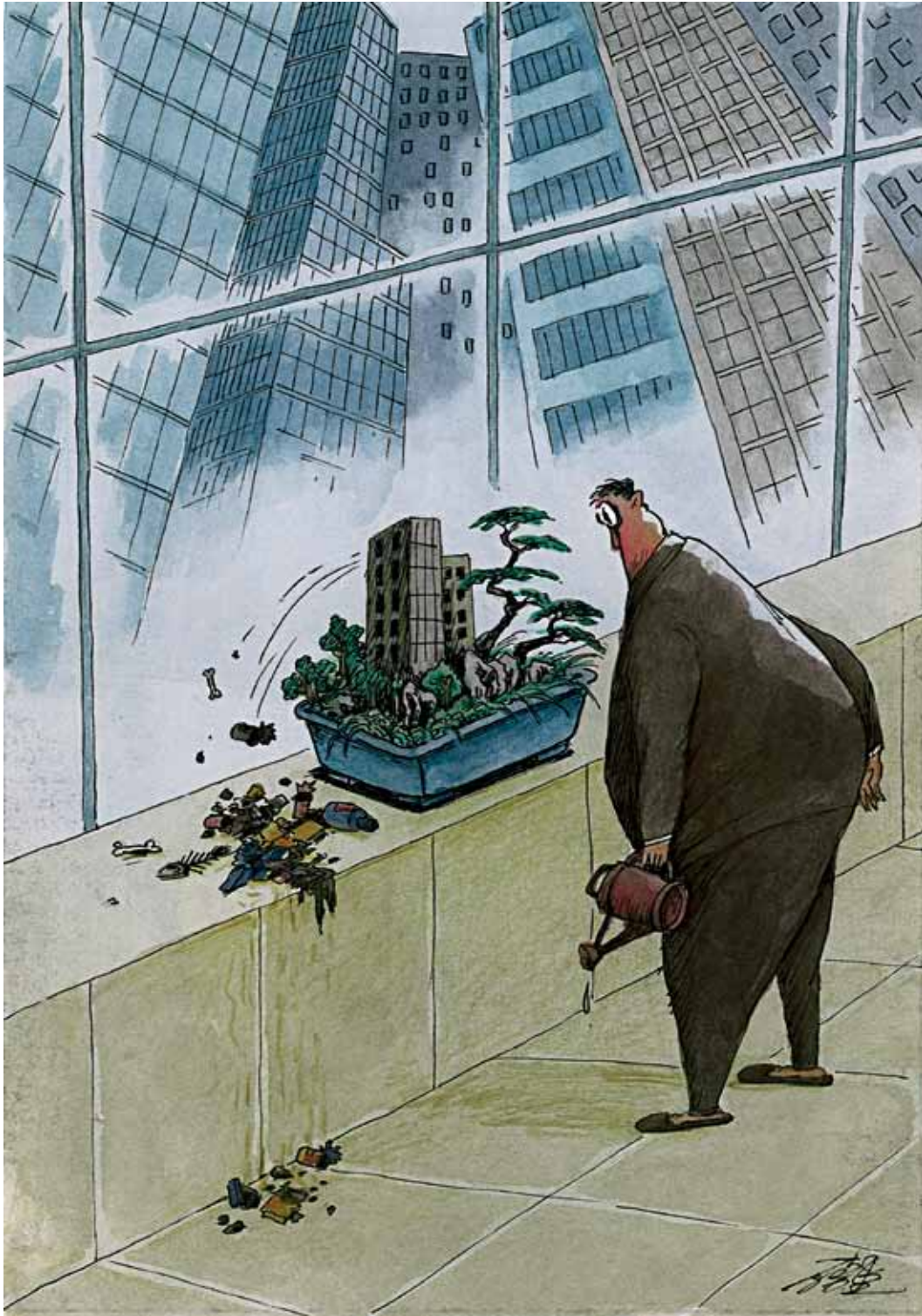
Ross Thomson - Ucrânia/Ukraine

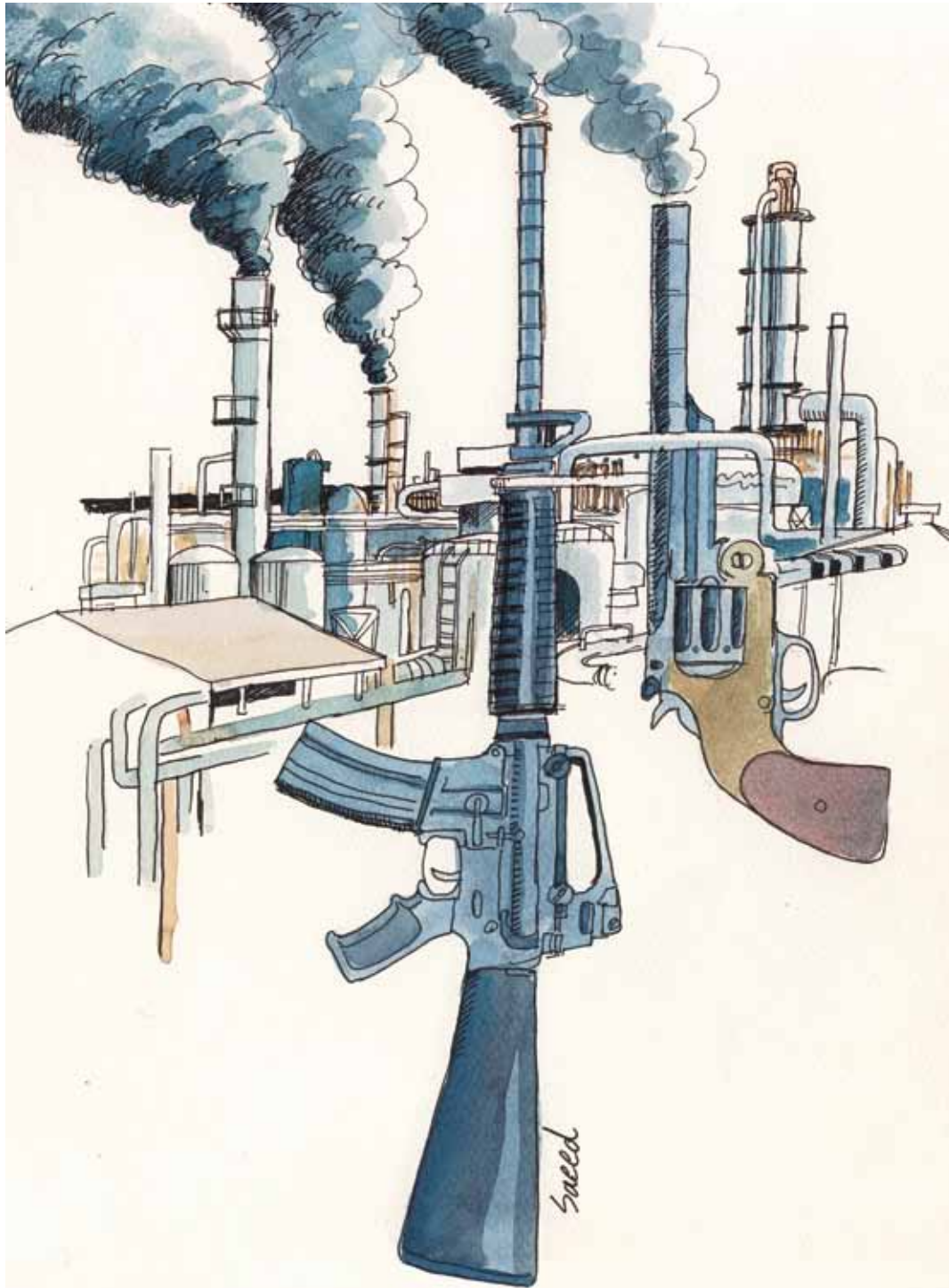


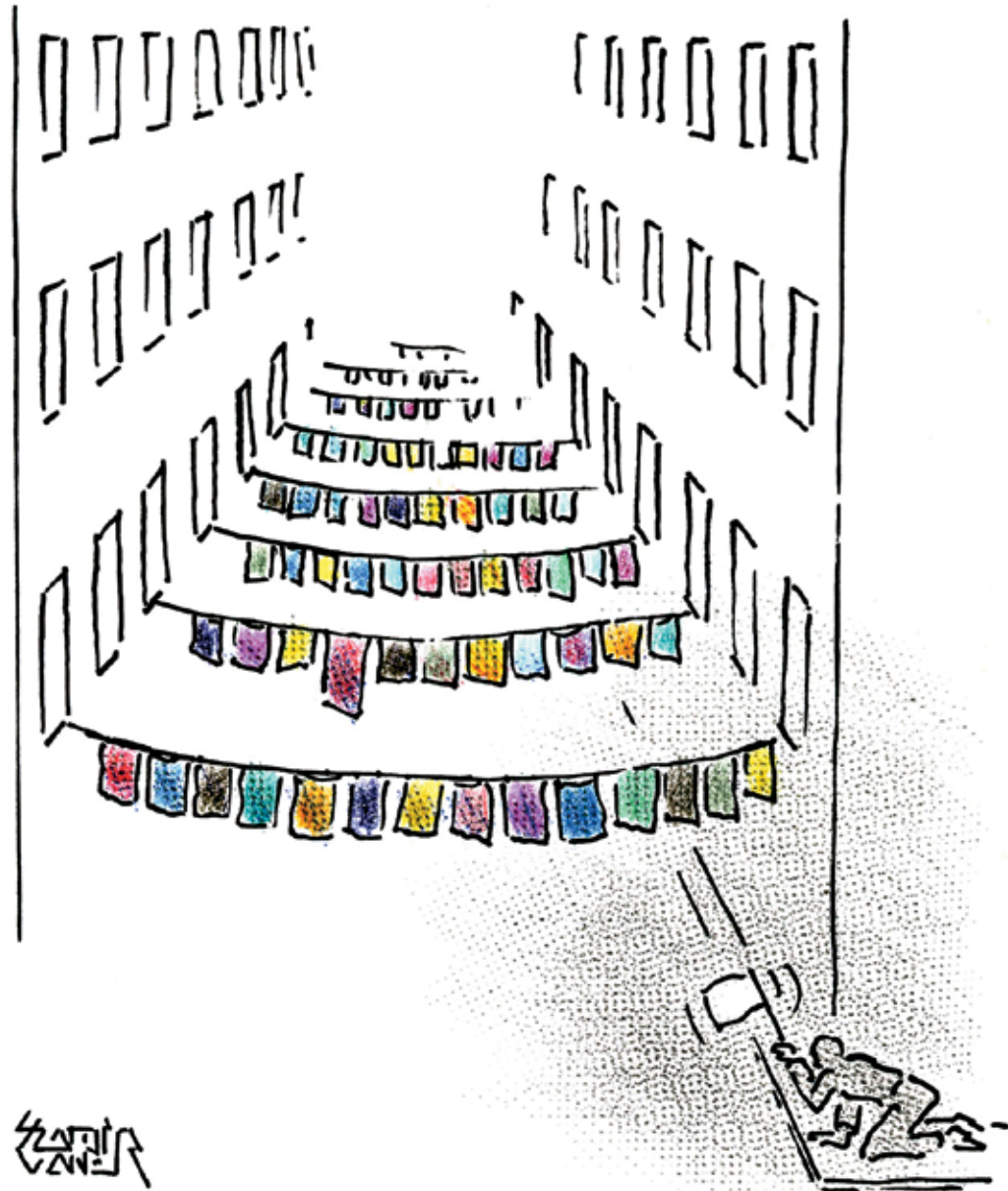
Rômulo Coutinho - SP - Brasil

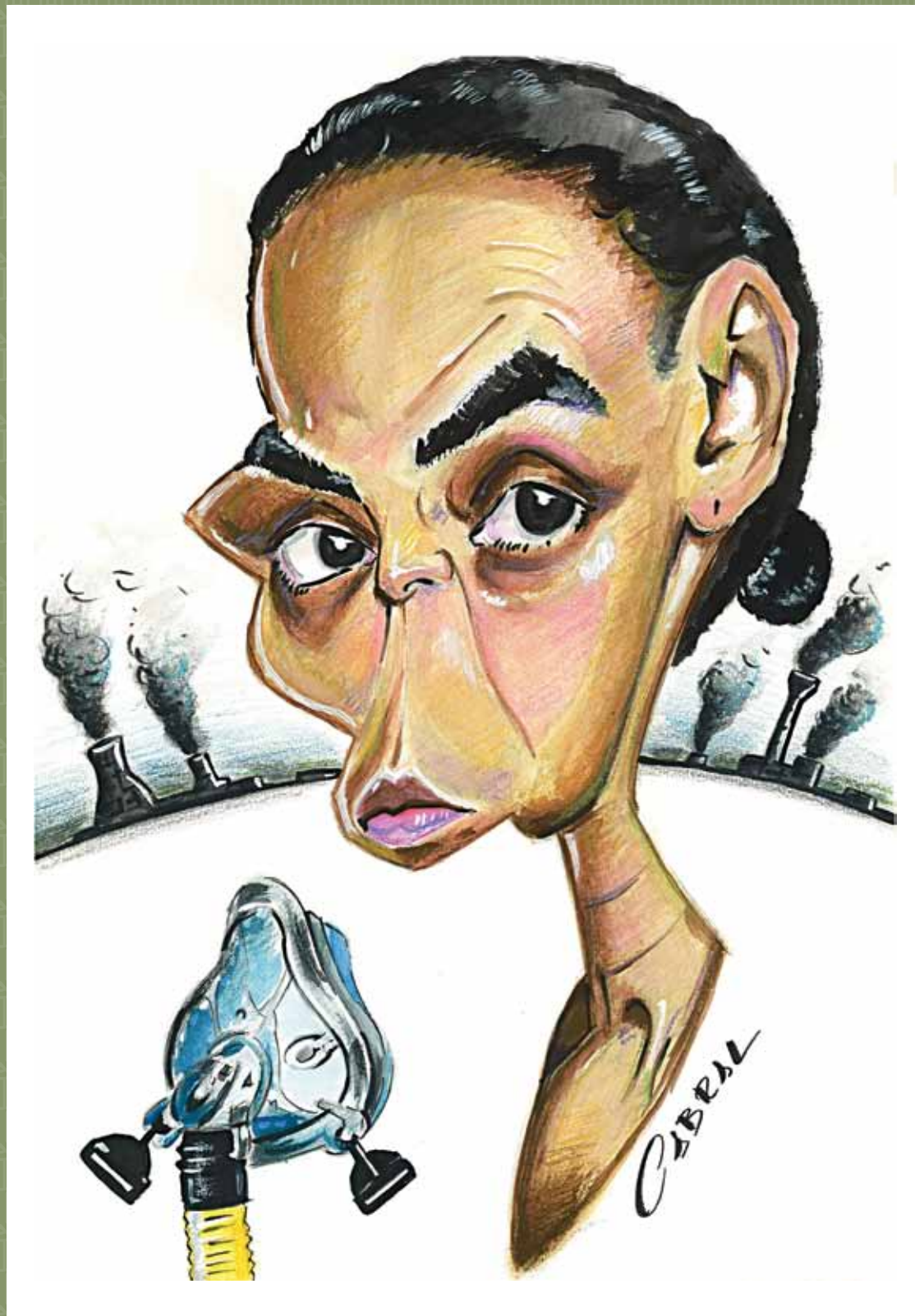


Rumen Dragostinov - Bulgária/Bulgary

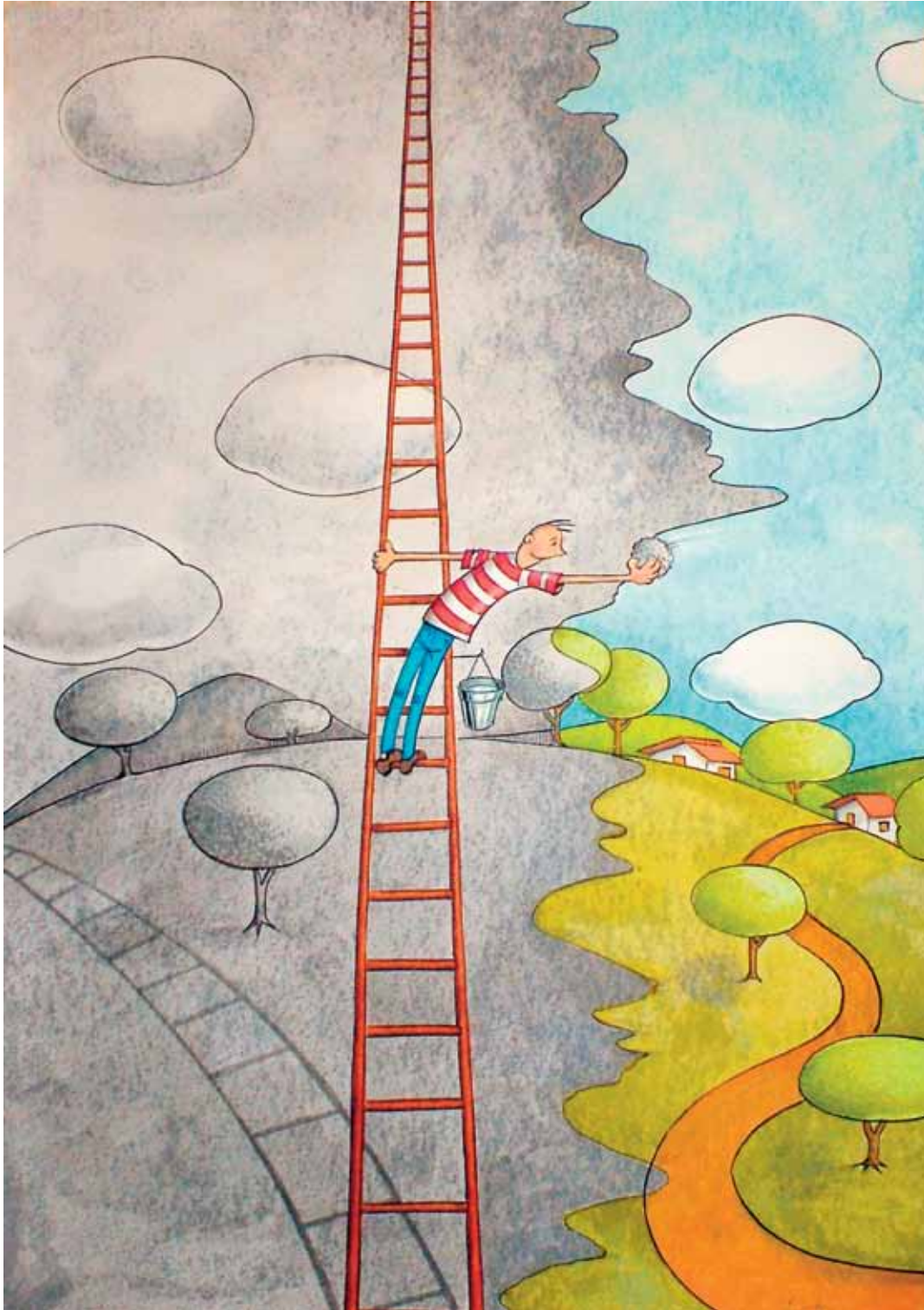


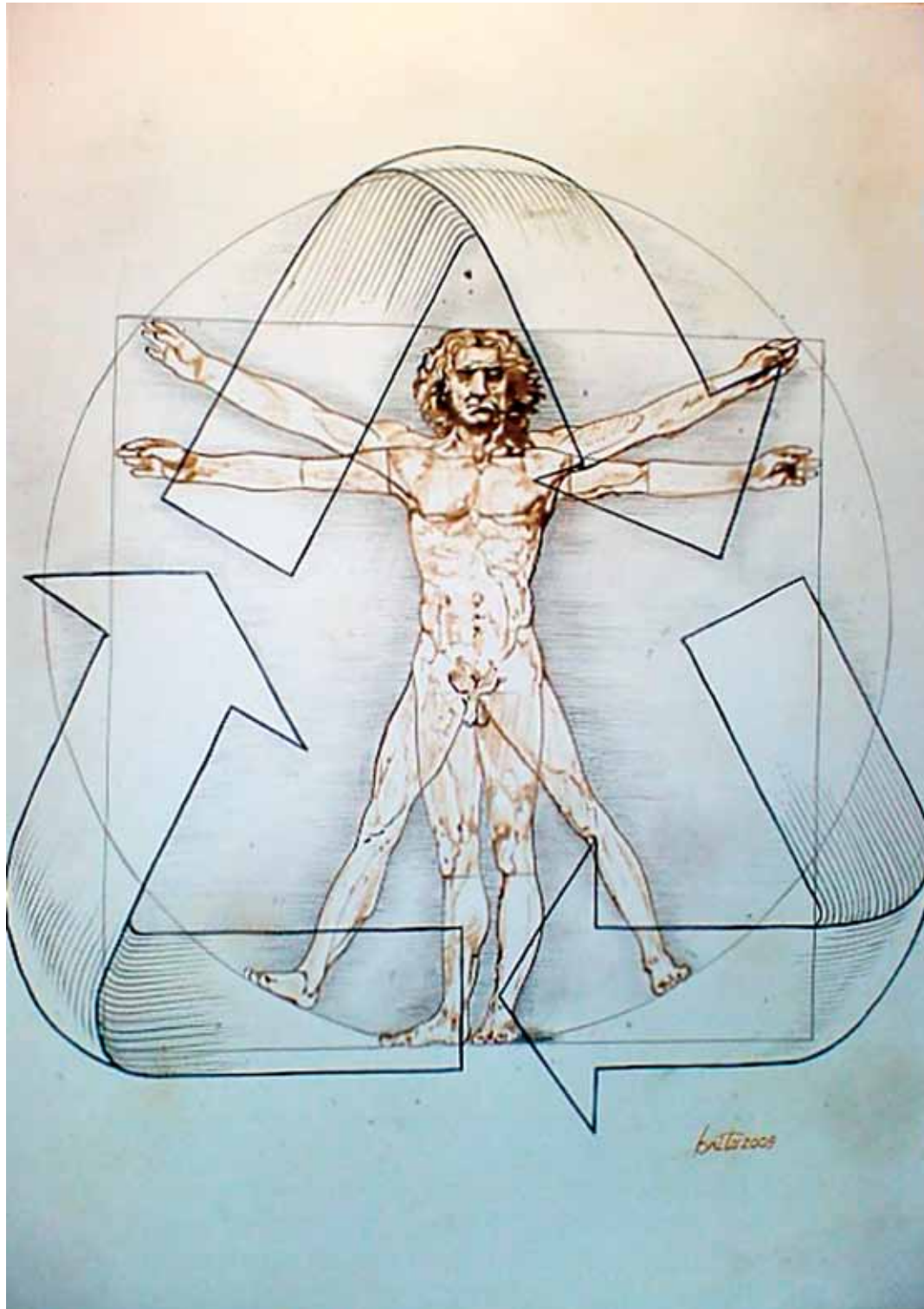






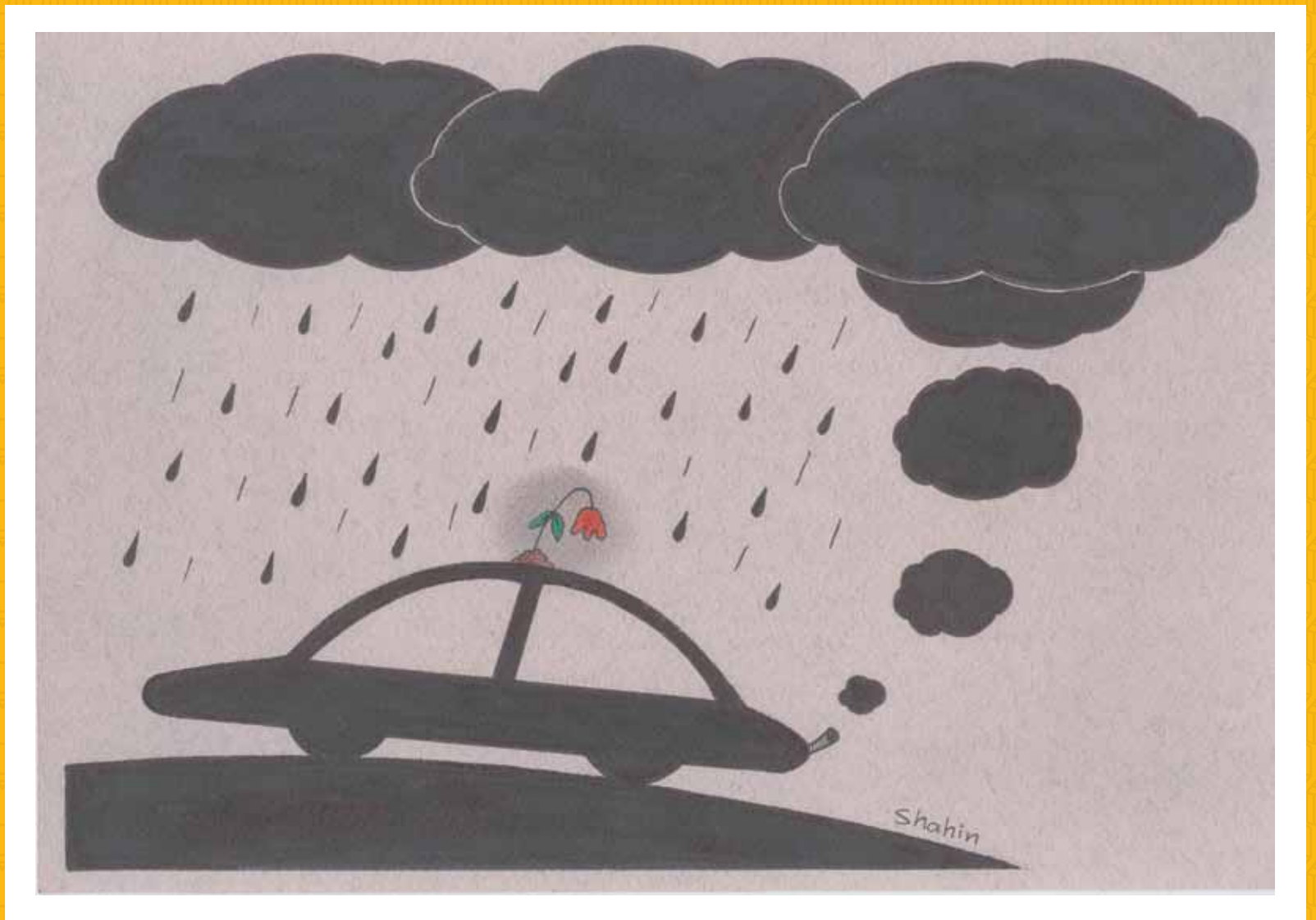
Sandro Magno Cabral da Cunha (Cabra) - RJ - Brasil



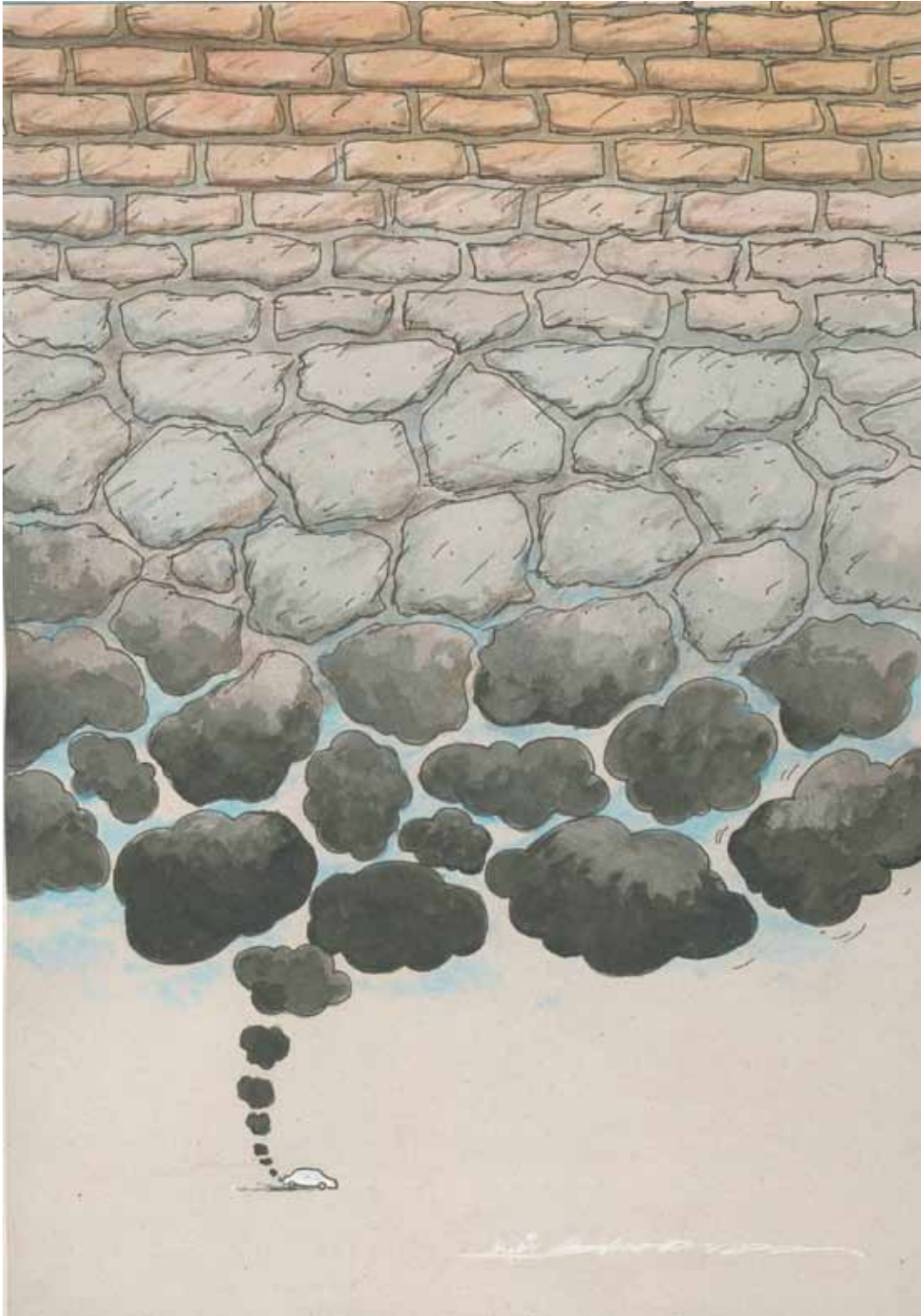


Sérgio Gonçalves (brito) - Brasil



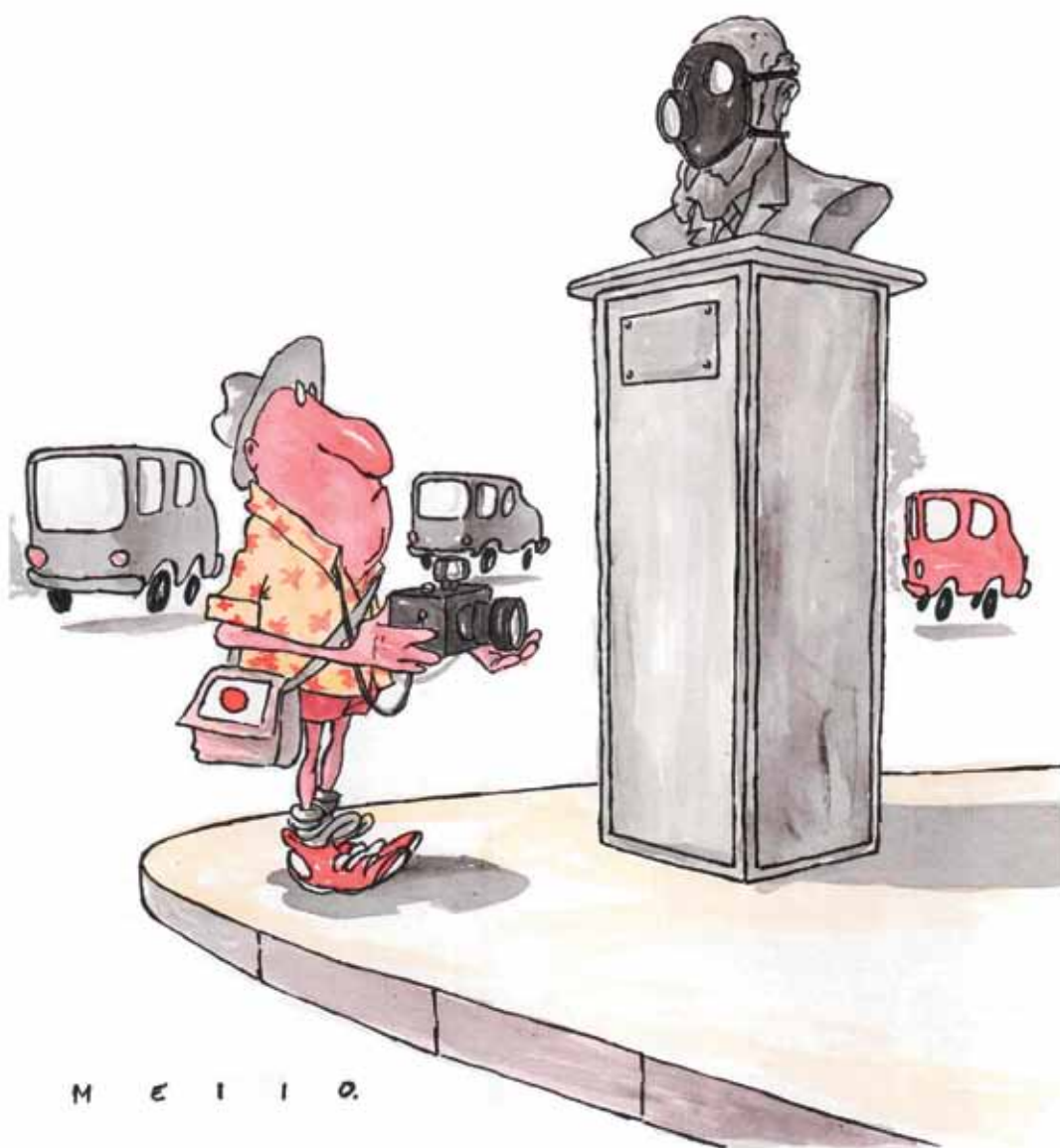


Shahin Kalantary - Irā/Iran



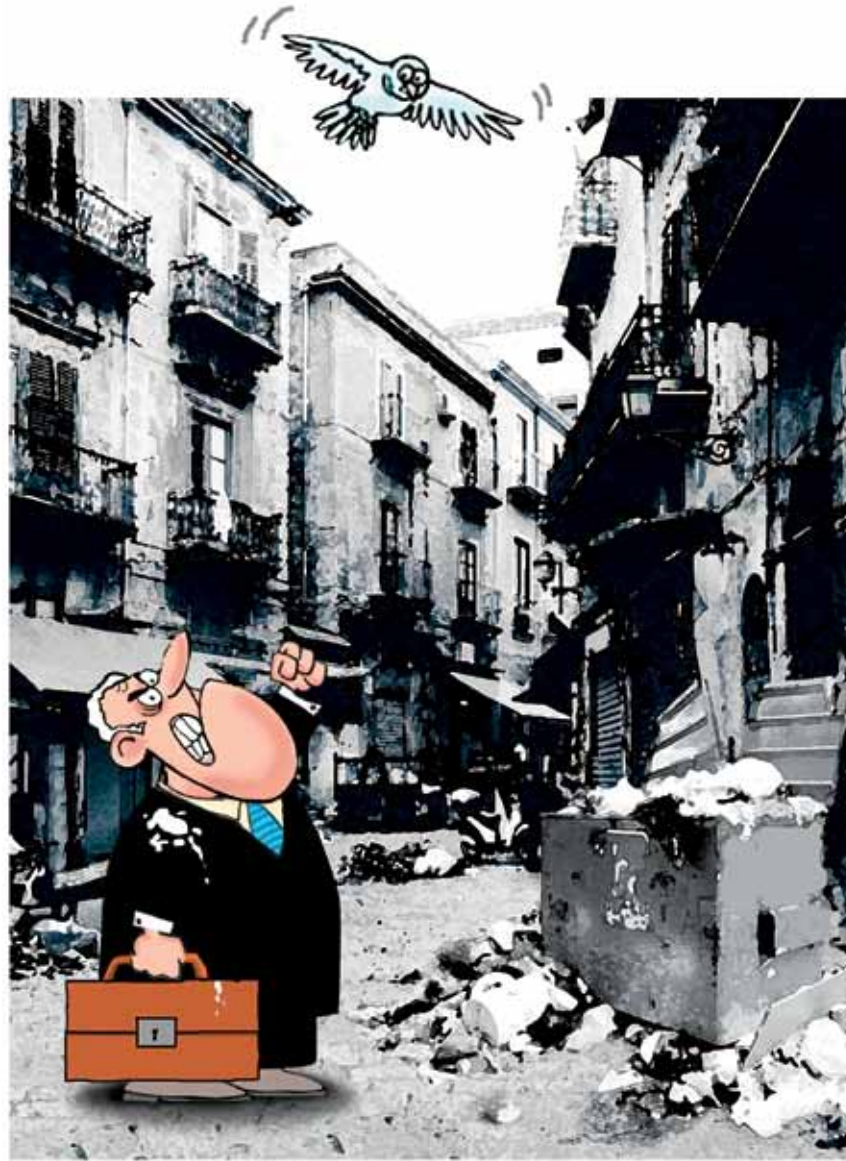


Sidnei Ribeiro (Sidão) - MG - Brasil





Silvano Rosa (Mello) - MG - Brasil



Tekinalp Güreken

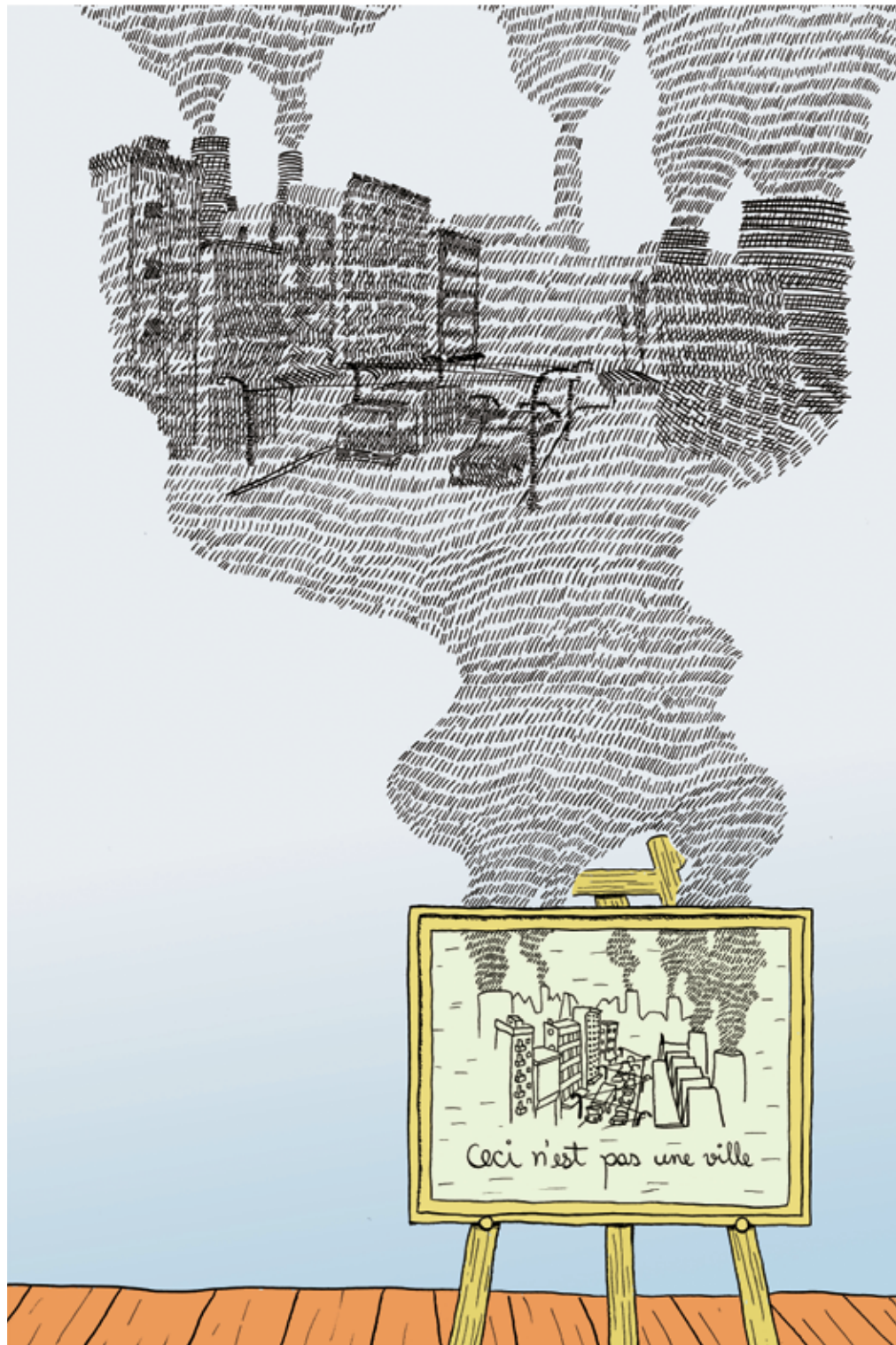
Tekinalp Güreken (Tekin) - Turquia / Turkey



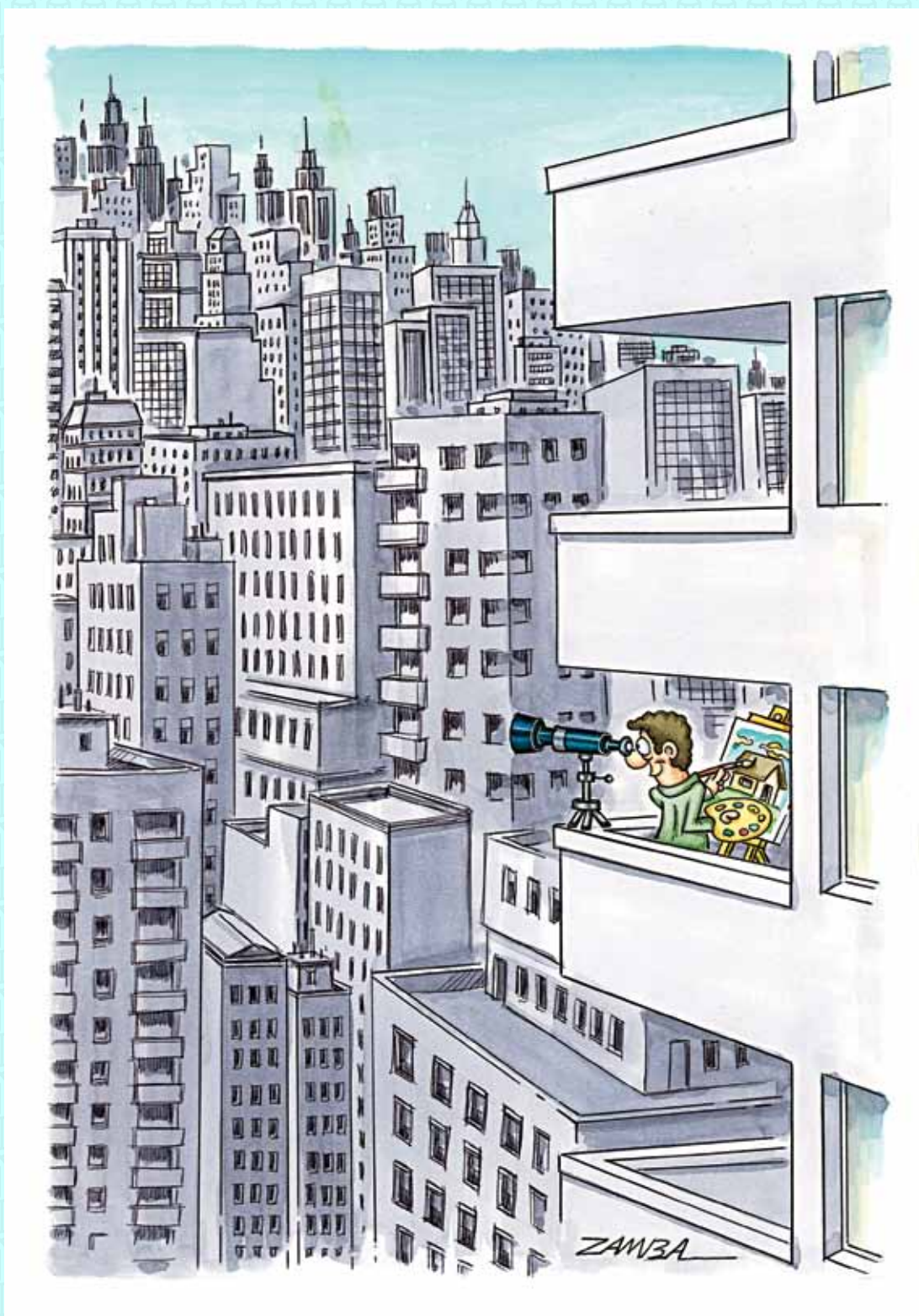
Tekinalp Güreken (Tekin) - Turquia/Turkey

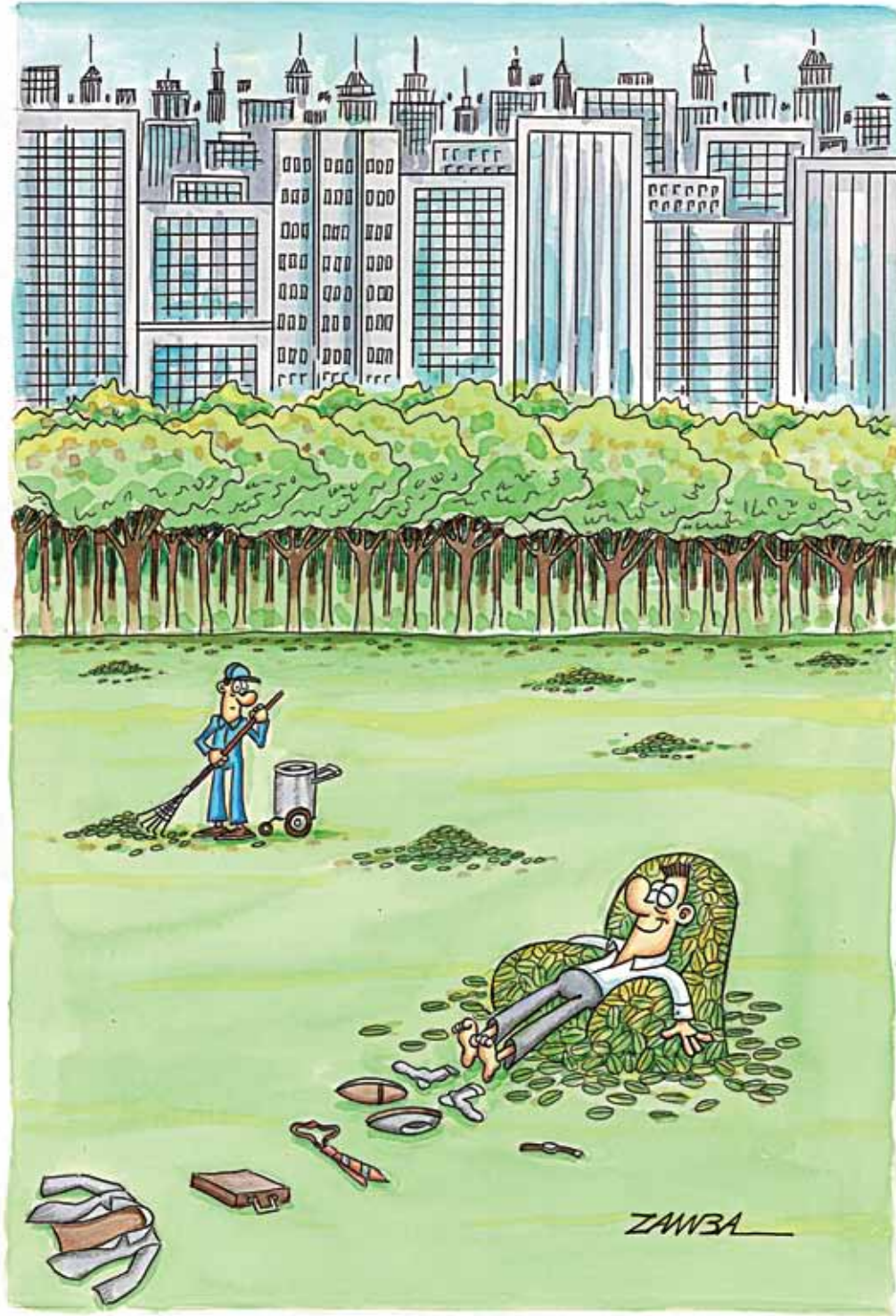


Ubiratan Nazareno (Biratan) - PA - Brasil



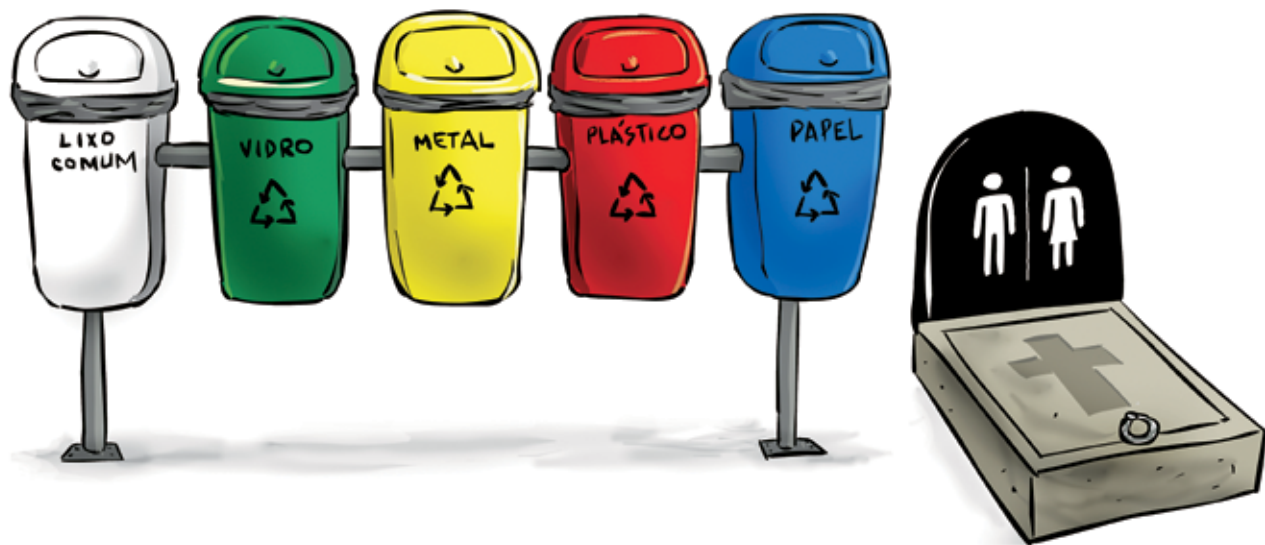
Victor Gáspari (Viquetor) - SP - Brasil







Wagner Valente dos Passos - RS - Brasil



William
2009

William Jeovah de Medeiros - PA - Brasil



Winfried Besslich (Bess) - Alemanha/Germany



André Maximiliano (Max) - SP - Brasil





Lista Alfabética dos Participantes 2009
Participants Alphabetic List 2009

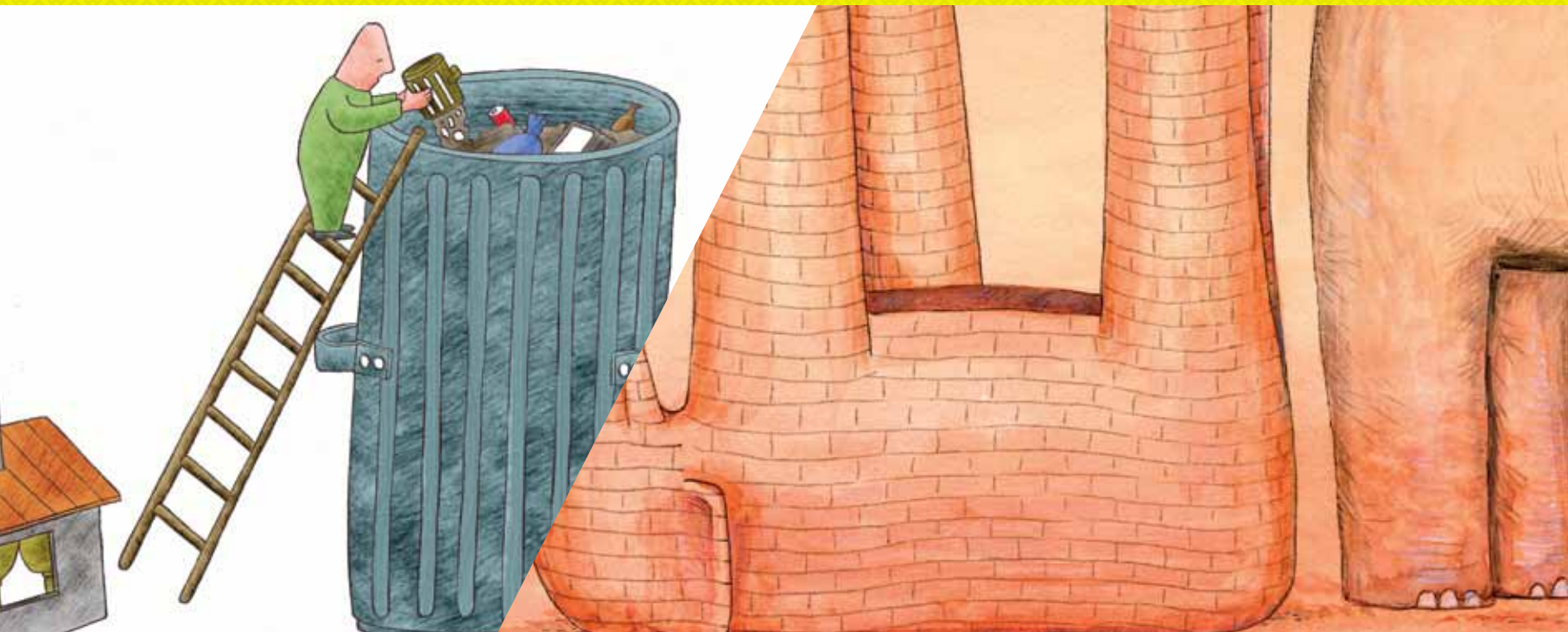
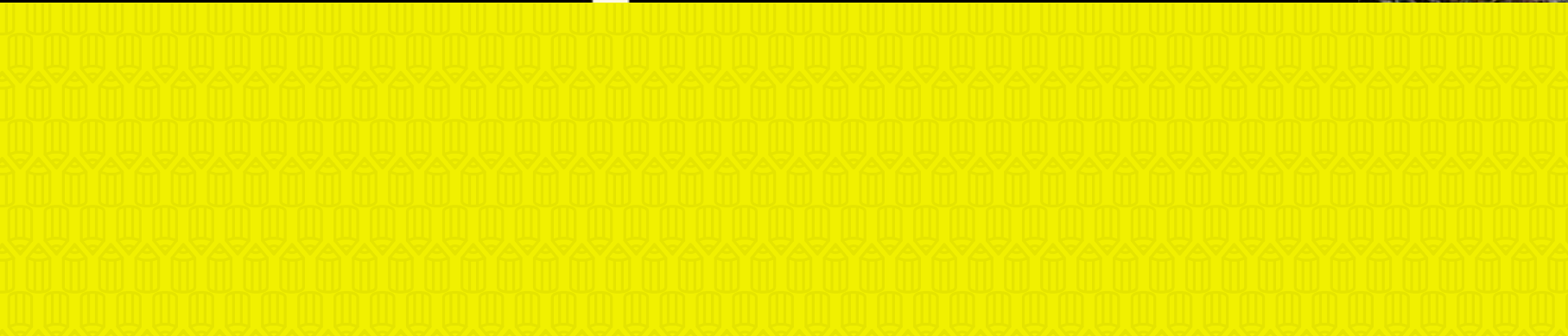
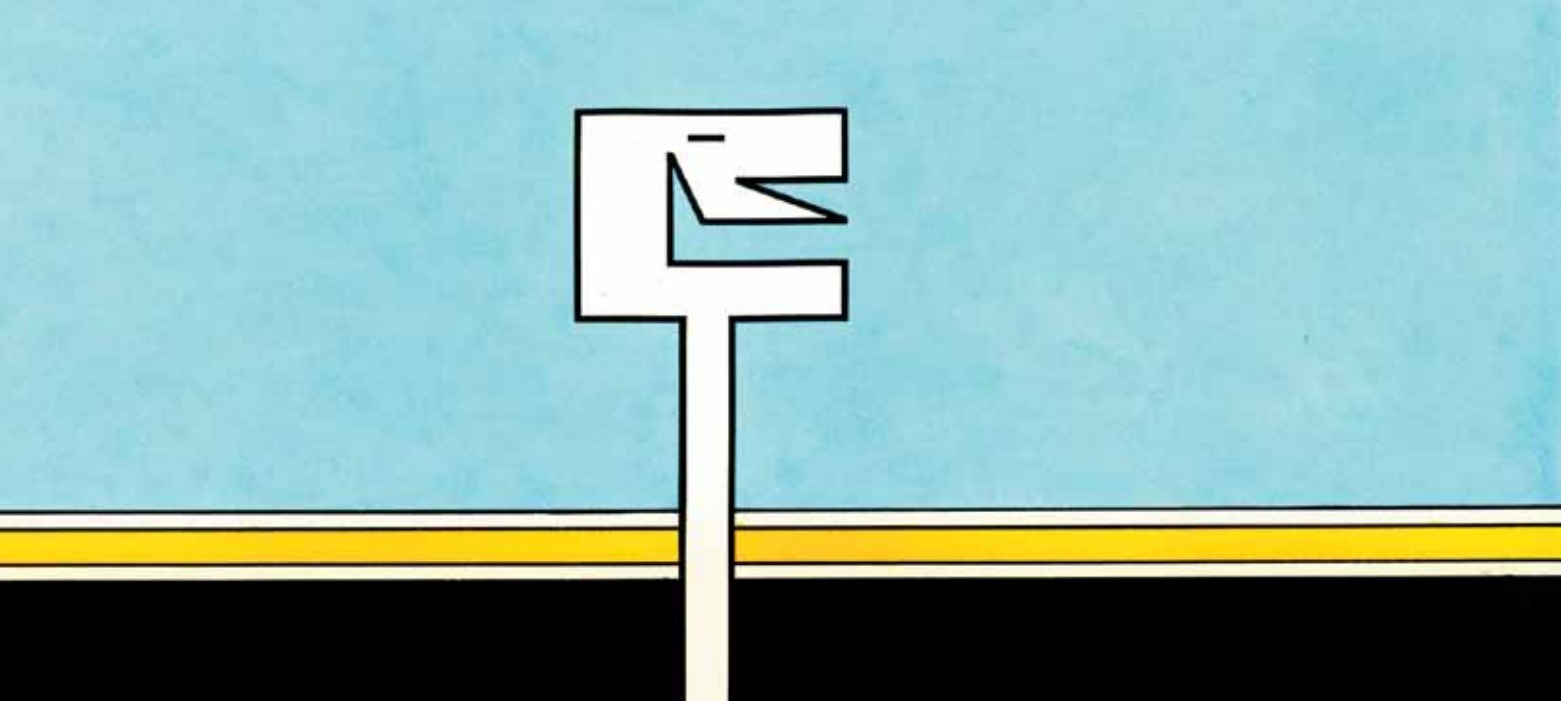


ABANI KUMAR RATH	ÍNDIA
ABBAS	IRÃ/IRAN
ADAM RABELLO DIAS	BRASIL
ALBERTO CORREA	BRASIL
ALEXANDRE ALVES FRANCO	BRASIL
ALEXANDRE CREPORY ABBOTT DE OLIVEIRA	BRASIL
ALI KAZIM	IRAQUE/IRAQ
ALI SHAHALI	EUA
ALLYSON EWERTON VILA NOVA SILVA	BRASIL
ANDRÉ FELIX DA SILVA	BRASIL
ANDRÉ LUIS ROCHA DE ABREU	BRASIL
ANDRÉ LUIZ CAMPOS MANGABEIRA	BRASIL
ANDRE MAXIMILIANO ALMEIDA	BRASIL
ANGEL BOLIGÁN CORBO	MÉXICO
ANGEL RAMIRO ZAPATA MORA	COLÔMBIA
ANTONIO AMANCIO DE OLIVEIRA FILHO	BRASIL
ANTONIO ROBERTO C. DE OLIVEIRA	BRASIL
ANTONIO ROMILDO ARAÚJO ROCHA	BRASIL
ARISTIDES ESTEBAN HERNANDEZ GUERRERO	CUBA
ARTUR SANFELICE NUNES	BRASIL
AUGUSTO GOMES DE OLIVEIRA FILHO	BRASIL
AYAT NADERI	IRÃ/IRAN
AYODÊ FRANÇA DE MORAIS	BRASIL
BA.BILIG	CHINA
BAHMAN JALALI NOKANDEH	IRÃ/IRAN
BAHRAM BABAIE	IRÃ/IRAN
BRUNO COELHO AZIZ LIMA	BRASIL
BRUNO ORTIZ MONLLOR	BRASIL
CARLOS AUGUSTO R. NASCIMENTO	BRASIL
CARLOS FRANCISCO LOPES DA SILVA	PORTUGAL
CELSO MATHIAS PEREIRA	BRASIL

CIVAL EINSTEIN	BRASIL
CLÁUDIO ANTONIO DA SILVA	BRASIL
CLEUBER CRISTIANO RODRIGO DE CASTRO	BRASIL
DIDIE SRI WIDIYANTO	INDONÉSIA
DORU AXINTE	ROMÊNIA/ ROMANIA
EDER SANTOS	BRASIL
EDUARDO DOS REIS EVANGELISTA	BRASIL
EDUARDO FERREIRA GROSSO	BRASIL
ELVIS NILSON ISRAEL DE OLIVEIRA	BRASIL
FLAVIO LUIZ RODRIGUES NOGUEIRA	BRASIL
FRANCISCO CARLOS CAMPOS COSTA	BRASIL
FRANCISCO FERRETH	BRASIL
GABRIELLA DA FONSECA DE LIMA	BRASIL
GHEORGHE MATEI	ROMÊNIA/ ROMANIA
GONZALO RODRIGUEZ	BRASIL
HICABI	TURQUIA/ TURKEY
HUSEYIN CAKMAK	CHIPRE/ CYPRUS
IANES SERAFIM CARDOSO	BRASIL
JEWON YOO	COREIA DO SUL/SOUTH KOREA
JOÃO BOSCO JACÓ DE AZEVEDO	BRASIL
JOÃO CARLOS MATIAS DO NASCIMENTO	BRASIL
JOAQUIM RODRIGUES DOS SANTOS	BRASIL
JOHN PABLO DE SOUZA QUEIROZ	BRASIL
JOSE ANTONIO COSTA	BRASIL
JOSÉ RAYMUNDO COSTA DO NASCIMENTO	BRASIL
JULIANA GOMES FONTES	BRASIL
KAZANEVSKY VLADIMIR	UCRÂNIA/UKRAINE
KFIR WEIZMAN	ISRAEL
LI XIAOYANG	CHINA
LUCIANO FÉLIX FERREIRA	BRASIL
LUDMILA MARQUES GOLÇALVES DE LIMA	BRASIL

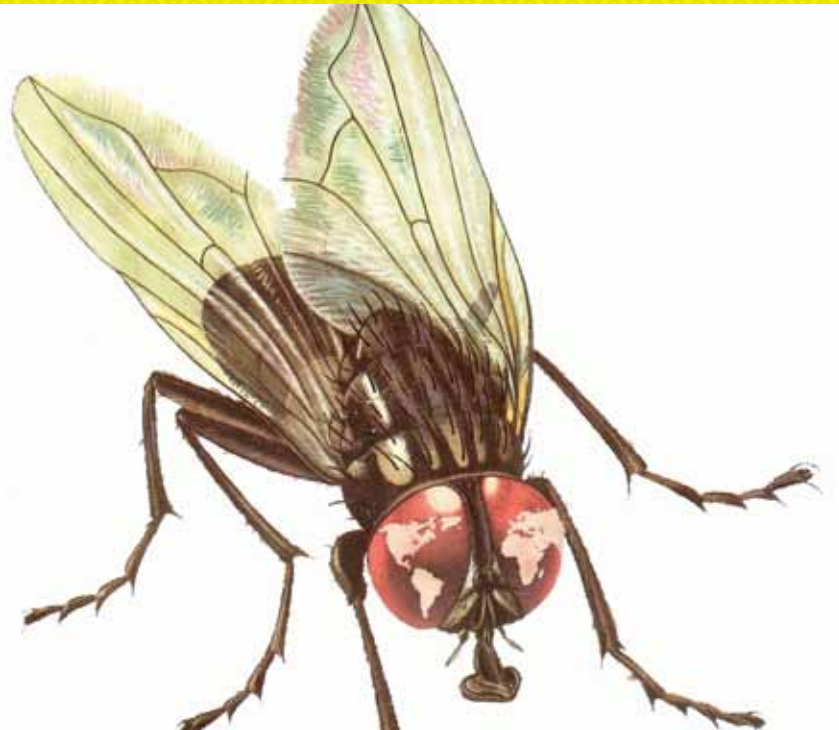
LUÍS FERNANDO PIMENTEL MENDES	BRASIL
LUIS LIGARRIBAY	ARGENTINA
MAHDIYEH	IRÃ/IRAN
MAHMOOD	IRÃ/IRAN
MAKHMUDJON ESHONKULOV	UBEQUISTÃO/ UZBEKISTAN
MAKLAKOVA MACHA	RÚSSIA
MARCELO RAMPAZZO	BRASIL
MÁRCIO LEITE DA SILVA	BRASIL
MASOUD ZIAEI ZARDKHASHOEI	IRÃ/IRAN
MICHAEL MAYEVSKY	UCRÂNIA/UKRAINE
MILTON DE FARIA E SOUZA	BRASIL
MILVA LJUTOVA	BULGÁRIA
MOHAMMAD ALI KHALAJI	IRÃ/IRAN
MOHAMMAD REZA RAFIZADEH	IRÃ/IRAN
MOSLEM	IRÃ/IRAN
MUSA GUMUS	TURQUIA/ TURKEY
MUSA KEKLIK	TURQUIA/TURKEY
MUSTAFA ÇEBI	TURQUIA/TURKEY
NASER BARFARAZI	IRÃ/IRAN
NORBERT VAN YPERZEELE	BÉLGICA/BELGIUM
OMAR ALBERTO FIGUEROA TURCIOS	ESPANHA/SPAIN
PABLO BRÁULIO DE SOUZA	BRASIL
PAULO VOLMAR MATTOS VILANOVA	BRASIL
PEDRO RIBEIRO FERREIRA	PORTUGAL
RAFAEL BENJAMIN DA SILVA	BRASIL
RAFAEL BITTENCOURT CORRÊA	BRASIL
RAIMUNDO RUCKE SANTOS SOUZA	BRASIL
RAIMUNDO WALDEZ DA C. DUARTE	BRASIL
RAUL DE LA NUEZ	EUA
ROBERTO VICTOR ALVAREZ	URUGUAI/URUGUAY
RODRIGO DE OLIVEIRA MAIA	BRASIL

ROMILDO ARAÚJO LIMA	BRASIL
RÔMULO DE MACEDO COUTINHO	BRASIL
RONALDO CUNHA DIAS	BRASIL
ROSS THOMSON	UCRÂNIA/UKRAINE
RUMEN DRAGOSTINOV	BULGÁRIA
RUN TANG LI	CHINA
SAEED	IRÃ/IRAN
SAMI CANER	TURQUIA/TURKEY
SANDRO MAGNO CABRAL DA CUNHA	BRASIL
SÉRGIO GONÇALVES BRITO	BRASIL
SHAHIN HOOSHMAND	IRÃ/IRAN
SHAHIN KALANTARY	IRÃ/IRAN
SHAHRAM	IRÃ/IRAN
SIDNEI RIBEIRO MARQUES	BRASIL
SILVANO ROSA GONÇALVES DE MELO	BRASIL
TEKINALP GÜREKEN	TURQUIA/TURKEY
UBIRATAN NAZARENO BORGES PORTO	BRASIL
VICTOR GÁSPARI CANELA	BRASIL
WAGNER VALENTE DOS PASSOS	BRASIL
WAGNER ZANIRATO	BRASIL
WILLIAM JEOVAH DE MEDEIROS	BRASIL
WINFRIED BESSLICH	ALEMANHA/ GERMANY
YOUNG SIK OH	COREIA DO SUL/SOUTH KOREA





Jurados/Judges







Jarbas Domingos, Lute, Tute, Amorim, Juarez Leite



Carlos Alberto da Costa Amorim (Amorim)

Nasceu no Rio de Janeiro e começou a publicar seus trabalhos no Seminário Humorístico Pasquim. Já trabalhou como chargista diário do Jornal dos Sports (RJ), Rede Globo de Televisão e é autor do livro de cartuns Canastra Suja. Amorim foi premiado em dezenas de salões nacionais e internacionais e atualmente produz e distribui charges editoriais, caricaturas, ilustrações e quadrinhos para dezenas de jornais do País.

Amorim was Born in Rio de Janeiro and began publishing his works in the weekly humor newspaper Pasquim. He has already worked as a daily gag cartoonist with the Jornal dos Esportes (RJ), Rede Globo TV network, and is the author of the comic strip book Canastra Suja. Amorim was awarded in many national and international humor shows, and currently draws and distributes editorial cartoons, caricatures, illustrations and comics for several Brazilian newspapers.



Jarbas Domingos

Formado em Design pela Universidade Federal de Pernambuco. Atualmente trabalha como ilustrador no Diário de Pernambuco, além de ser responsável pelo design do suplemento infantil Diarinho. Foi reconhecido e premiado em mais de 20 salões e festivais nacionais e internacionais nas categorias Histórias em Quadrinhos, Cartum, Ilustração e Design Gráfico. Em 2008 foi o vencedor da primeira edição do Ecocartoon - 1º Salão Internacional Pátio Brasil de Humor sobre o Meio Ambiente.

Jarbas Domingos is a Major in Design at Universidade Federal de Pernambuco. He is currently working as an illustrator for Diario de Pernambuco and is also in charge of designing the newspaper's supplement for youngsters, Diarinho. He has been acknowledged and awarded at over twenty national and international shows in the categories Comics, Cartoon, Illustration and Graphic Design. In 2008 Jarbas was the winner of the 1st edition of Ecocartoon - 1st Pátio Brasil International Humor Show about the Environment.



Juan Matias Loiseau (Tute)

Representante Internacional/International

Nasceu em Buenos Aires, Argentina. Estudou desenho gráfico, humorismo e cinema. Publicou um quadro diário de humor no jornal La Nación durante oito anos. Autor dos livros de humor Tute, Tute de bolsillo, Araca, corazón!, Batu I, e mais dois livros de poesias. Atualmente produz tiras diárias de Batu no jornal La Nación, na revista dominical LNR e tem seus desenhos publicados em jornais do México, Colômbia, Nicarágua, Equador, Honduras, Porto Rico, Panamá, Estados Unidos e França.

Tute, was born in Buenos Aires, Argentina. He studied a little about graphic design, humor cartoon and cinema. He published a daily humor comic strip in the newspaper La Nación for eight years. He is also the author of the humor books Tute, Tute de bolsillo, Araca, corazón!, Batu I, and two poetry books. Currently he publishes daily Batu gag cartoons in the newspaper La Nación and on Sunday magazine LNR, and other drawings in newspapers from Mexico, Colombia, Nicaragua, Ecuador, Honduras, Puerto Rico, Panama, the United States and France.



Juarez Leite

Começou sua carreira produzindo charges para os principais jornais do Distrito Federal, o Correio Braziliense e Jornal de Brasília. Descobriu sua paixão por caricaturas e, apadrinhado pelo cartunista Lane, participou de grandes eventos criando ao vivo caricaturas dos convidados. Ilustrou mais de sete livros, elaborou cartilhas educativas e atualmente ensina desenhos artísticos e contribui com o seu talento em eventos corporativos.

Juarez Leite began his career drawing gag cartoons for the main newspapers in Distrito Federal, Correio Braziliense and Jornal de Brasília. He discovered his passion for caricatures and with the help of the cartoonist Lane He took part in a large event, drawing live caricatures of the guests. He illustrated over seven books, elaborated educational guidebooks and currently teaches art drawing and contributes with his talent in corporation events.



Lunarde Teles dos Santos (Lute)

Formado em Artes Plásticas pela Escola Guignard - UEMG, com especialização em Pintura e pós-graduação em Arte Contemporânea. Teve seus trabalhos publicados em diversos órgãos de imprensa e em livros como o Gabinete de Arte (Uma Cidade e seus Artistas), 100 Crônicas de BH, Uma Dose de Humor Mineiro, além de ter sido premiado em mostras como o Salão Internacional de Humor de Piracicaba e o Salão Carioca de Humor. Hoje é chargista de opinião do jornal Hoje em Dia (MG).

Lute majored in Art by Escola Guignard - UEMG with a minor in Painting and post-graduation in Contemporary Art. His works have been published in several different papers, magazines and books such as Gabinete de Arte (Uma Cidade e Seus Artistas), 100 Crônicas de BH, and Uma Doze de Humor Mineiro, besides being awarded in shows such as the Piracicaba International Humor Show and the Carioca Humor Show. Currently he is a cartoonist for the newspaper Hoje em Dia, from Minas Gerais.

Ficha Técnica

Criação, Planejamento e Organização: Leonel Taffarel (Superintendente), Renato Horne (Gerente de Marketing), Mirian Chueiri (Supervisora de Marketing), Tatiana Fernandes (Coordenadora de Eventos), Diego Flauzino (Assistente de Marketing)

Consultoria: Terezinha Pantoja (Instituto Cidade Livre)

Ilustração da capa: Jarbas Domingos

Programação visual: Agnelo Pacheco Comunicação

Credits

Creation, Planning and Organization: Leonel Taffarel (Property Manager), Renato Horne (Marketing Manager), Mirian Chueiri (Marketing Supervisor), Tatiana Fernandes (Events Coordinator), Diego Flauzino (Marketing Assistant)

Consultant: Terezinha Pantoja (Instituto Cidade Livre)

Cover Illustration by: Jarbas Domingos

Visual Programming: Agnelo Pacheco Comunicação



www.patiobrasil.com.br